中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話 編採部、發行部、廣告部、印務部：二二八九二、二弍五九九、二五四一六、二四〇九、六七二一五二一、二二……（號碼）

今日出紙三大張
（外埠版編輯版大張）

「教育問題座談會」六位教育家講詞
全文今日發表（刊在第六頁及第七頁）

倘蘇再拖延撤走轟炸機
美將進一步封鎖 禁蘇油輪駛古巴

【華盛頓十七日美聯社電】據報：美國刻在加強外交壓力，促蘇俄將遺留古巴境內之俄製噴射轟炸機，迅速移走。消息靈通人士稱：此等飛機爲受美國明確反對之末批攻擊武器，將之自古巴移走問題，現爲美蘇兩國交涉（包括美國總統甘迺迪與蘇俄總理克魯與夫兩人間之私函往還）之主題。據悉：甘迺迪仍明告克魯與夫稱，至此等轟炸機問題能在解決時，美國始能在對俄外交之其他任何場合舉步。甘迺迪迄今未爲將此等轟炸機移走之事定一期限，惟是並非絕無定一限期之可能性。美國官員刻在致意採新措施，俾對蘇俄增大壓力。明確辦法之一，將爲不准蘇俄油輪通過美國軍艦對古巴所施之封鎖，而使古巴境內之俄製噴射轟炸機，無法得供應。

美聲言繼續偵察古巴
必要時以戰鬥機掩護

【華盛頓十六日路透社電】國務院今日說，空中偵察古巴，將無限期繼續，直至加斯特羅政權同意其他國際方式，證實未有進攻武器。

國務院文告，是答覆問題，關於古巴堅出警告，美機在古巴領空偵察，將冒被射擊的危險。

國務院發言人說：在古巴危機當中，空中偵察實屬重要，其他較好的偵察及證實方法，但爲卡斯特羅反對。

發言人說：偵察古巴的理由，已見於十月廿三日美洲國家組織外長會議的聲明，對防止以秘密武器，對付西半球。

發言人繼續說：爲消加勒比區的和平，偵察實屬重要。一切更好的實地觀察方法，迄至現在爲止，已爲加斯特羅政權反對。除非有效的方法實施，否則每個西半球國家，必須採取步驟，以免威脅其自由與安全。

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國今天警告稱：倘加斯特羅執行其以高射炮射擊美國偵察機之威脅，則美國將採取「適當之措施」（大概爲戰鬥轟炸機之護航），以保護其在古巴上空飛行之偵察機。美國於古巴危機俳徊於和解與爆發之可能性之間時，表示此項繼續從事偵察飛行之決心。若干政府官員稱：今後數天，對於決定美蘇談判是否導致和解，抑或將爲共黨之藉口與威脅所拖延一節，可能認爲重要。美國官員曾強調兩項要點：㈠倘加斯特羅暫行其於「今後」向偵察機開火射擊之威脅，則美國準備派出戰機飛行，以保護其偵察機。㈡除非蘇總理克魯與夫欲面對美國加強其海軍封鎖，否則，容許克氏同意撤出其「伊留辛二八式」轟炸機之時，刻已日益減少。美國之封鎖，可能切斷對古巴之石油供應，此種燃料，乃「伊留辛二八式」轟炸機發動其噴射引擎所必需者。

蔣總統設宴 款待藍欽

【台北十七日中央社電】蔣總統和夫人，今日下午七時三十分，在官邸設宴，款待來華訪問的前任美國駐華大使藍欽夫婦。藍欽夫婦是于十五日來華，作十天到兩星期的私人訪問。

印東北邊境華朗
已激戰兩天
中共印度雙方死傷慘重

【新德里十七日路透社電】印度發言人在此間宣稱：根據最近之報告，在東北邊境之華朗，在兩天激戰之後，本日仍在印軍手中。華朗係在緬甸邊境附近一條細小的戰略鄉村，該地如被佔領，將使到中共軍隊在該地區獲得一個居高臨下之據點，在東部之道路，更深入印度境內。該地離馬洪線約十七哩。在該邊境甚多戰區，已下大雪及溫度降至冰點，華朗係位於較低之高地，及有較高之溫度。但邊境之叢林及流木，現阻碍該地之戰事。國防部發言人謂，印度軍隊在華朗附近，迎擊不斷之進攻後，曾被迫放棄若干土地。該發言人宣稱：戰事仍在華朗附近激烈進行中，雙方均有重大死傷。發言人謂：在東北邊區西段大吁附近，印度軍隊除本日略退中共軍隊四次進攻以外，尚有詢問今爲止仍否在作戰中，發言人答謂：「據該發言人所知，未有。」印度軍隊迄今仍據守防部發言人答謂，印度軍隊（?）保衛任何陣地，放棄彼等兩天前在華朗附近所奪回中共軍隊山嶺據點之前進山坡。渠謂在十一月十五日夜及十六日晨，中共軍隊在大舉進攻印軍陣地之先曾猛烈發射大炮及迫擊砲。據稱：「吾人之部隊，刻正前往抵抗，但在前立點之抵抗斷之進攻後，曾被迫放棄若干據點。」據該發言人於答覆各項詢問時稱：華朗以南有一個小型機場，渠希望該機場仍在印軍手中。該戰事已在華朗以北及西北發生。

中共駐孟買人員 家屬多人已離印

【孟買十七日法新社電】中共駐孟買之領事及領事館人員之家屬多人，本週初動程返北平。其他包括中共駐新德里大使館官員兩人。

赴印邊記者報導
印軍所說傷亡
有報大數之嫌

【印邊東段十五日泛亞社特約記者電】印度軍隊對整個前線此一地段之局勢，似已可以控制。據前方循循求徵聯絡，印軍之傷亡數字，遠不及當初所宜佈者之多。所有到過此間之記者（此爲自事發生以來第一次到過前方記者）亦俱有同感。吾人刻在西拉，距離最前線尚有七英里，印度官兵士氣激昂，初期之挫敗，對渠等影響極微。該區十天來均無戰事（泛亞社按：此電文發出時，印軍尚未向中共軍發動大規模進攻），但此非表示中共在沿線之活動經已停止。一般相信中共正沿全線集結兵力並從事斥堠活動。印軍方談及中共未來之可能動向時，均持取審慎態度，但從渠等之語氣中，預示渠等估計中共可能發動突擊。

古巴流亡分子組織 不斷接獲秘密情報 指出古巴隱藏飛彈

【佛羅里達州邁阿密市十七日美聯社電】美國政府各部接有指古巴總理加斯特羅在古巴全境地下隱藏飛彈之具體消息，古巴地下份子則有報告不斷送達邁阿密市，指加斯特羅刻在如是行事。「古巴學生領導組織」（乃古巴流亡人士之組織）宣言，每日接有自古巴發出之報告，指古巴全境均有地下飛彈庫。「該組織之發言人拉魯沙稱：「吾人由古巴不同來源收到密碼信件，此等信件之說法雷同，因此，吾人無疑認爲加斯特羅正在隱藏飛彈與米格機」。古巴流亡人士反共團體「羞督戰線」之首領阿格諾稱：據之樹林內，藏克古巴地下份子最近發生之報導，指古巴境內份子數人發來報告所稱有飛彈。拉魯沙稱：「古巴學生領導組織」說相同時，始宣佈古巴隱藏飛彈之消息。

中共與巴基斯坦
將私相授受
訂邊界協定
以拉達克區歸中共

【東京十七日泛亞社電】來自北平之報導宣稱：中共與巴基斯坦締結邊界協定之談判，中共且將就喀什米爾之地位，採取更外交行動。中共與巴基斯坦，對談判進展，雖保持緘默，但由於雙方對印度之共黨談判消息迅速進展。此間外交界人士認爲中共在未來協議中，可能支持巴基斯坦對喀什米爾之主權要求，甚至承認巴基斯坦對該地之主權，巴基斯坦則可能同意拉達克歸屬中共。日本「新華社」在新德里中對拉達克已冠以「印度佔印」，亢共在拉達克區可能對印，展開大規模新攻勢。

印同意由美國 視察軍援 使用情形

【新德里十七日路透社電】據今日宣佈：印度將使美國政府代表，獲得方便，以查看美國給予印度對付中共之各式裝備之使用情形。

對越共軍留在寮境
寮監管委會 竟不擬調查

【永珍十七日合衆國際社電】寮國問題國際管制委員會，今日無異議決定對加拿大委員伯里格爾，星期四指稱。北越軍隊仍在寮國出現，破壞日內瓦協定，不採取行動。該項決定係由印度委員（主席）辛格宣佈，該會各委員決定反對就加拿大伯里格爾之指稱採取行動，以便寮國自調查。此項調查預料將於下週出現。辛格解釋該項決定時稱：三國管制委員會決定，不就伯里格爾之指稱，採取行動，但此項指稱，未予撤銷。

米高揚仍在古巴

【莫斯科十七日路透社電】現時訪問古巴之蘇聯第一副總理米高揚，昨日在夏灣拿與古巴工業部長高華拉會談。塔斯社今日報導此消息，並稱，彼兩人討論「關於完成蘇聯對古巴之經濟與技術協助之具體問題。」

蘇俄支持古巴 攻擊美偵察機

【莫斯科十七日美聯社電】紅星報今日稱，蘇聯堅決支持古巴總理加斯特羅。此報批評美聯軍方發紙批評，美國國防部長麥納馬拉及北大西洋公約最高統帥諾斯達，發表該報所稱有挑釁意味之反古巴聲明。該報稱：「彼等不欲從談判中解決糾紛問題。」

【聯合國十六日路透社電】蘇聯本日支持古巴「有權」擊落侵犯其領空之任何美國偵察機。蘇聯副外長佐林在聯合國一項辯論中，說明蘇聯支持加斯特羅之立場。蘇聯係在華盛頓國務院斷言談等空中偵察行動，將繼續進行至對古巴問題美蘇協定之所有條款獲得實行爲止之際發示對古巴予以支持。

古巴駐聯合國人員
顛覆陰謀被揭發
已遭美政府拘捕

【華盛頓十七日路透社電】據美國聯邦調查局宣稱：該局已破獲一所屬於親加斯特羅古巴人之武器製造廠，且已有三名古巴人被控以顛覆陰謀之罪被捕。三人中有一人爲古巴駐聯合國代表團團員。該局局長胡佛列舉該三名被捕者爲：㈠卡山諾瓦，廿七歲，於最近來美，充任古巴駐聯合國代表團隨員。㈡酒伊奧，廿二歲，在紐約居留。㈢奧里拉那，四十二歲，亦在紐約居留。

另外一名古巴駐聯合國代表團團員阿巴德（廿一歲），及共涉於伊爾沙（廿歲），亦涉及此項陰謀。但聯邦調查局謂此兩人未被逮捕。對該三名被捕者之指控，包括犯破壞之陰謀。

阿聯迦納要求中立國集團 出面調解印邊糾紛
結果該集團未採取行動

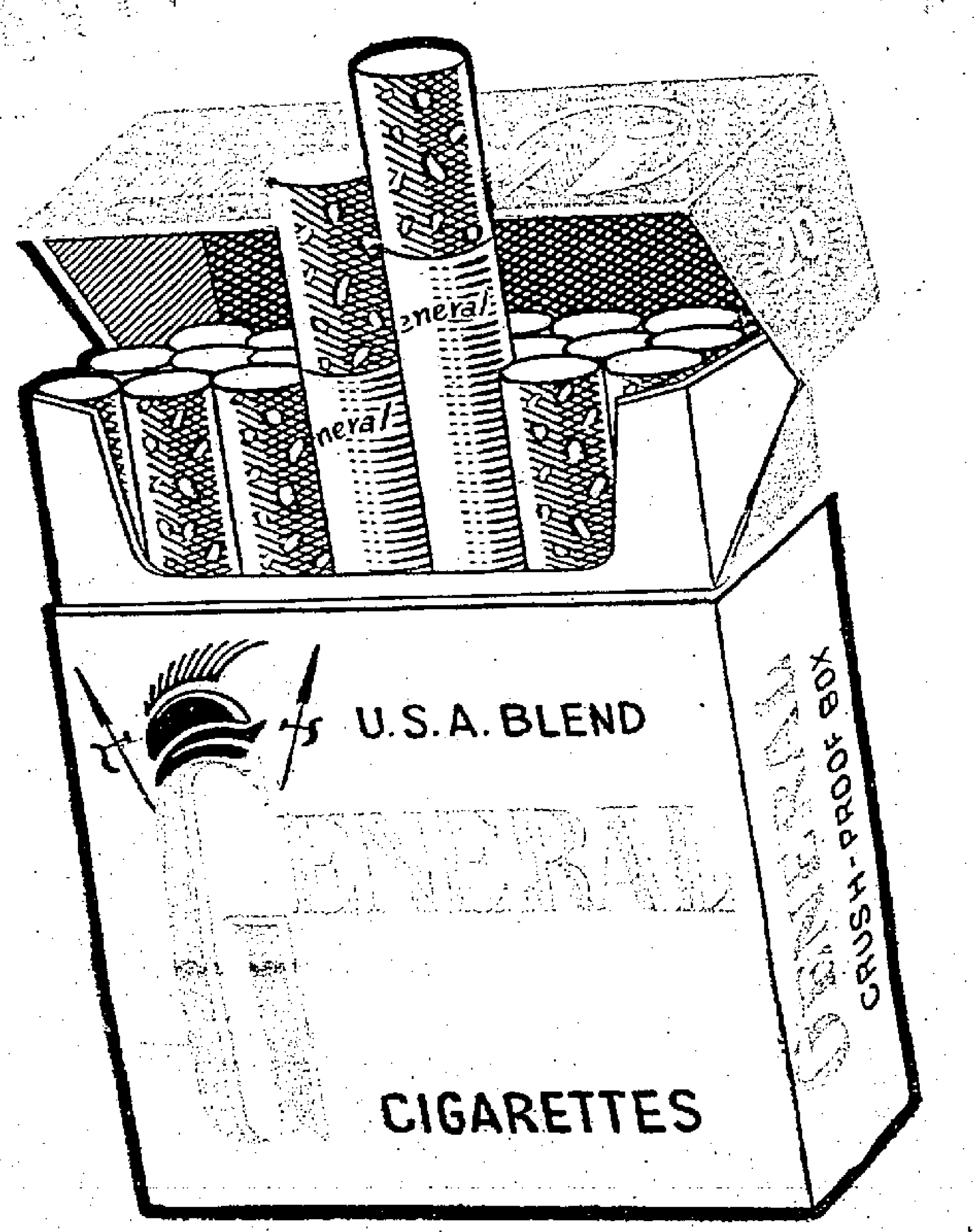
【聯合國十七日合衆國際社電】阿剌伯聯合共和國與迦納，於昨晚將該兩國政府爲使印度與中共停止邊境戰火而提之類似建議，提交聯合國內之其他中立國卅六國代表團，此卅六國代表團，則認定無力以一集團名義採何行動。該卅國開會集議兩小時，印度則有代表於集議開始時進入會場坐約十分鐘，會議主席察浦路斯人羅西德斯，要求印度代表離去，印度代表乃在應允之下步離會場。羅西德斯係迦阿剌伯聯合共和國與迦納之建議，而召開此一會議，議程上除列有印度與中共之邊境糾紛問題外，而且列有古巴危機問題。然而，古巴危機並未加以討論。羅氏承認：該卅六國對此問題並未採何行動，且未討劃稍後開會復再討論此一問題。據悉：阿剌伯聯合共和國與迦納所提之建議，主張印度與中共雙方軍隊退至九月八日前之陣地，然後開始談判。印度總理尼赫魯所企望者正屬如此。

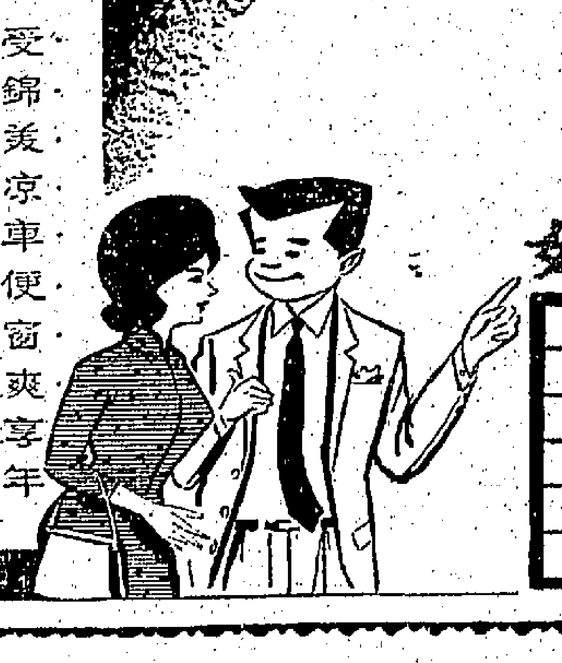
囍

結婚啓事

我等承 胡衍（?）先生安女士 介紹經雙方家長同意謹於一九六二年十一月廿一日在美國密芝根省安巴市 ANN ARBOR MICHIGEN U.S.A 舉行結婚典禮特此敬告
各親友

胡忠南
會養甫 謹啓





四年付款售價	面積另通天		首期	每月
A座向東南單邊	兩廳四房	546 尺	$15,180.-	$590.-
B座向東南	兩廳四房	546 尺	$13,860.-	$530.-
C座向東南單邊	兩廳七房	685 尺	$20,600.-	$800.-
D座向南	兩廳四房	603 尺	$15,420.-	$610.-
E座向南 單邊	兩廳四房	603 尺	$16,280.-	$640.-

華盛頓郵報軍事記者報導 共軍十五師集結西藏 緬邊華朗係進攻目標

三師開赴東綫另一師配置在拉達克綫

【華盛頓十六日中央社專電】據在新德里採訪喜馬拉雅山脈戰事的「華盛頓郵報」軍事記者諾瑞斯報導：中共軍正在西藏集中十師至十五師，他們的次一目標，可能是緬甸邊境附近具有戰略重要性的華朗據點，以及拉達克區的朱薛爾機場。據稱：西藏平地的中共軍十師至十五師，至少已有三師配置在面對印度東北部東綫，一師配置在拉達克綫，中共軍在拉達克巳經到達朱薛爾機場附近。朱薛爾機場的戰略重要性，在於五分之四的印度對拉達克區軍隊的補給必須通過這個機場，華朗是從前藏通往阿薩密山谷的三個重要門戶之一。它的重要性可以從這三條路綫的比較看得出來，其他兩綫一條是通過不丹邊境的大旺，另一條是通過錫金的乃比山谷，大旺路綫較長，而且地形也較困難，至于錫金一綫，則牽涉到政治上的理由。

倫敦金融時報報導 中共與捷克關係惡化 捷停止以軍火運中共

捷技術人員與家屬 千人將返國

【倫敦十七日共新社電】「金融時報」外交記者聯合報導：中共與共黨集團其他國家關係惡化之事實，可以從捷克停止以武器與共他物資運往中共之消息反映出來。該報消息稱：「兩家炸藥廠（SDS廠與布拉第拉瓦炸藥廠）已停止炸藥之交付，兩家小軍械廠，現將其交付之軍械重新轉交與捷克陸軍。其他停止交付貨物之廠，包括斯柯達斯加拉斯特里加之斯坦巴廠（製造大砲拖曳機）及科西斯之製造西空安全表廠廠。」該消息續稱：「另有兩家製造拖曳機工廠亦停止交付貨物與中共，此兩廠代中共製造何物，雖未確悉，但無論如何，該兩廠之產品，現已轉付與匈牙利及保加利亞。現時在中共境內之捷克技術人員及其眷屬約三千人。預料彼等將奉召返國，因恐中共與蘇聯集團國關係更壞之時，彼等將不准離境之故。」

因王炳南返平未歸引起忖測 中共與波蘭發生裂痕

不滿波支持老克對西方讓步 南國報紙指出中俄共裂痕日益加深

【華盛頓十六日法新社電】此間觀察家今日說，在華沙波蘭與美國大使進行下次會談。同時，中共駐華沙「大使」王炳南現時之不在波蘭，正顯示中共與波蘭關係之不佳。此間政界人士認為：中共駐華沙「大使館」發稱：該「大使」王氏返任之日期，不能確定，對王氏返北平與華沙外交決裂之預兆，惟是此間觀察家強調稱：波蘭對現以強調該國與國際關係刻時中共與印度之邊境之階段。政界人士信相信，王氏於上月印度。關於古巴問題，然而返國述職，並將波蘭忠於支持蘇聯某種意義。

【貝爾格萊德十七日合衆國際社電】此間「政治報」昨日稱：此間步之政策。此項政策，乃中共所反對者。中共之批評蘇聯處理古巴危機，乃「世界共產主義運動中，對於波蘭為蘇聯集團各國家，波蘭認為：該國已為中共猛烈抨擊「現代修正主義」之一當前重大問題有重大意見衝突之表現」。中共與波蘭文化關係，而在此衝突當中，中共甚至更明顯表示反對進步之思想，企圖更加煽動以黎同共武斷與冒險立場。「政治報」續稱：數年前至為親密之存在。此點或許具有某種意義。

毛澤東在「精神崩潰」中

——對「人民日報」和「紅旗」社論的補充分析

社論

在這最近兩天來，中共分在「人民日報」和「紅旗」雜誌同時發表有兩篇文章，這兩篇文章有一共同之點，就是以反美為經，反「修正主義」為緯，從而發洩其對蘇俄主子的怨憤與不平。據日本東京的研究中共問題者推測，這兩篇文章都可能出自毛澤東手筆，是他反克魯晓夫的理論性武器。但照我們的看法，這兩篇文章大部份同出一人主稿是一定不成問題，但未必全是毛澤東的産物，不過其中有些總之做不到的語氣，則是十足毛澤東的口吻，故亦可肯定是經過毛會的「潤色」無疑。但無論如何，由於這是毛澤東近日精神狀態的反映，故亦是使人們看出一項事實，即中共內部意思現在陷於重大紛亂，而毛澤東本人，則在「精神崩潰」中。

首先是「人民日報」，它以指斥和平共處的策略，對所謂「修正主義」揭出它的作祟：「現代修正主義者屈服於帝國主義的壓力，害怕美帝國主義，害怕各國人民的革命鬥爭，把這種鬥爭同維護世界和平的鬥爭對立起來，以至喧囂成為帝國主義的政治經濟和走狗。」「最後又說：「帝國主義者，各國反動派和現代修正主義者可以猖獗一時，在世界人民的頭上作福作威……但是，歷史是不可改變的，帝國主義和一切反動派的垂死掙扎，歷史總是前進的，現代修正主義總是要徹底破產的，馬克思列寧主義總是要在全世界勝利的！」這類所說的「修正主義者」和「反動派」，明眼人都一望而知所指的正是克魯曉夫，而在文章技巧上，它也很能在反美宣傳之中，同時表現出「困獸猶鬥」的反美斯科色彩。但是，如果這些充滿悲憤的論調，就是毛澤東的「代表作」，則實為心慌，毛澤東的精神崩潰實亦到了無法支持的地步。因為從心理上分析，這篇文章承認蘇俄對美國屈服是等於在他們頭上拋過的「烏雲」，這亦即將認了對莫斯科醫便抛棄附庸的解構能力，感到「透不過氣」。尤其是它把這次古巴事件比之為「天朔下來」的嚴重，它總要說「不」，就愈是表現其內心的驚惶。這可以常人為喻，一個身心健全者決不會怨天怨地，疑神疑鬼，但反過來說，一個神經崩潰或意志失常者，他就會午夜夢囈，自日見鬼，處處顯示出神思不寧的緊張狀態。而現在「人民日報」對克魯曉夫的詛咒，情形正是這樣。

其次是「紅旗」雜誌，其中有一段話：「右傾機會主義者即修正主義者，在人民羣衆中的偉大作用，極力誇張與反動人民羣衆在鬥爭中的偉大作用，極力誇大敵人的力量，極力貶低人民羣衆在鬥爭中的作用，極力誇大敵人的力量，極力把各國反動派的氣燄，瓦解人民羣衆的革命鬥爭。」因此「紅旗」雜誌認為，這次蘇俄為了本身安全而不理會古巴政權死活的對美國示弱，是「現代修正主義者在美帝國主義的「實力政策」面前嚇破了膽」。繼而有失，「紅旗」雜誌如此口沫橫飛，自毀欲裂，也好像是「共產黨」，可是一究其實，這些都是中共對本身絕望的悲鳴。但正「嚇破了膽」的，應該是毛澤東，修正主義者（共產蘇俄）而已。但由此可知，今天毛澤東與克魯曉夫，不管其表面做作如何血脈僨張，而其本質神明的確已陷於崩潰狀態。究其原因，有如下幾點：

第一、是毛澤東儘管不滿莫斯科（由蘇俄反史達林開始就已經不滿的了），但自知無法脫離莫斯科「獨立」，而要於這次克魯曉夫拋棄加斯特羅有如敝屣，更見孤悲，物傷其類，故不能不有此情緒表示，作為其「以攻為守」之計。其意若謂：加斯特羅可以被出賣，我毛某也要掙死掙扎的。

第二、是這次克魯曉夫在美國強大壓力面前退縮，在中共內部必然引起極大震動，因為中共若干日過度誇張蘇俄實力，也嚴然以爲依附蘇俄即有恃無恐，現以事實適得其反，自必使所有中共幹部感到惶恐失措，毛澤東以情勢惡劣，更恐發生肘腋，所以就不惜裝腔作勢，故示強硬，藉這兩篇文章，一方面警惕內部，同時也希望能對他的下屬「打氣」。

第三、是中共前此參加韓戰，在此韓戰中犧牲百萬人，雖然無所得，但亦尚能自稱與美國「打個平手」，並以此而取得對北韓、北越共黨的領導權。但由此次蘇俄對美屈服的結果，中共不但對参加韓戰的盲目犧牲，自悔不迭，且亦深恐韓越共黨脫離控制，致陷孤立。有此原因，這亦迫着毛澤東無法而不出以悲憤抗爭的姿態。

由此而言，不管毛澤東是否因克魯曉夫對美而再多罵幾聲悲鳴的文章，但在他的「精神崩潰」狀態下，要想掙扎，也不會有多少時間了。

中共在印邊製造糾紛 目的圖藉機進入聯國

拉鐵摩爾指出

治報」稱：北平「人民日報」公開發表一篇論說，指責以談判及和平解決糾紛之政策，此乃一種證據。該文章之最主要目的，在抨擊社會主義國家，特別是蘇聯之若干方面政策。外交部昨日稱：中共報紙攻擊社會主義國家政策，是否符合中共之積極反對和平共存。

英老哲學家羅素譴責中共攻印

【巴的摩爾十六日合衆國際社電】美國著名中國問題專家拉鐵摩爾（約翰霍浦金斯大學教授）今日說，遠東問題家稱中國為「中國的蟲子」，他任中國問題多年，曾寫有「中國的邊疆」等書。近英國星期日泰晤士報大多都主持中國研究，本日說，中共進攻印度，其目的可能在或蘇聯爭取世界上的地位，並設法助共使蘇聯接受中共進入聯合國。他說：中共與印度邊境糾紛可能爲中共獲得巴基斯坦須爲中共成立邊界劃定，並可能藉此對蘇聯（欲與印度友好）施展壓力。又中共與印度的邊境戰爭可能作爲對蘇聯合國的警告，就是沒有中共參加，東南亞任何問題不能解決。他並說「在蘇聯追上我們之前，中共將追上蘇聯。」

【倫敦十六日合衆國際社電】英國老哲學家羅素，本晚在共倫敦家中發表聲明，譴責中共進攻印度。「我認爲中共挑釁應負責任，但我卻爲印度應接受中共的停火建議，號則其條件可能是不合印度們口的。」

菲華僑揭露 大批自稱探員 四出勒索華僑

【馬尼剌十七日泛亞社電】菲國華僑今日投書報界，揭露過日有大批自稱爲探員之菲人，持逮捕非法入境移民者之相片四出拘捕，然後勒索錢款。逾期避者商店或商店工作，均被逮捕，指係在該廠或商店工作，於是加以逮捕，用言詞恐嚇。

南韓下月舉行複決 以通過憲法新草案

如獲通過明年三月選舉總統

【漢城十七日美聯社電】據南韓「強人」朴正熙本日宣稱：南韓軍事委員會，經已定於十二月十七日舉行一次公民複決，俾通過或否決該委員會所建議之一項憲法草案。該軍事委員會經於十一月五日提出及公開公告其憲法草案，俾爲明年選政於民鋪平其道路。根據現時之時間表，如果該項憲法，由參加公民複決之大多數投票人所通過，則該軍事委員會將於明年一月，准許恢復政治活動，及將於三月舉行總統選舉，並於五月舉行普選。據該軍事委員會官員宣稱：如果所建議之草案遭受拒絕，則該軍事委員會將提出一項新的草案。

走，然後找被捕者之「郵票」，共開口之勒索新案金錢，形同數爲五、六千元。

義大利共黨 暗中進行 整肅運動

【羅馬十七日合衆國際社電】今日，傳說義大利共黨正在暗中進行一種「整肅」之中。但又據稱「整肅」之中。共黨事務專家稱，義共首領陶格里亞蒂從事一種「整肅」計劃者經有多時。渠以較年青之人包圍自己，並使共黨能予選民以新面目。此種「整肅」已打擊數名老黨員在市政府與政府之職位，而且此間不斷盛傳陶格里亞蒂計劃於明春普選中，將此次「整肅」擴大及於國會候選人。渠自稱：義國共黨有黨員一、七二八、一九四人，爲歐洲最大之共黨，惟美國情報局本年四月之一項報告，估計義共黨員數目在二十萬與五十萬人以下。

此項罷工，係由於工工聯理事會發動，彼等之罷工，係抗議當局強調之工潮之遍擊該會，警方說：由一九六〇年罷工，可能於今晚在工會所屬之一切關係之消息稱：罷工領袖可能於今晚在下被捕。彼等說：由百分之七十成效。

日駐華大使 井口貞夫 月底卸任

【台北十七日中央社電】即將卸任回國的日本駐華大使井口貞夫夫婦，今日下午六時在台北圓山大飯店，舉行招待中國政府各首長，招待各界人士，以及各國駐華使節等約八百人。井口大使夫婦，將于十二月中旬返東京，新任大使木村四郎七，可望于十二月中旬來華履新。

也門叛軍政府派代表 赴蘇聯請求軍援

也門王顧問昨赴國務院談商 指出埃軍開也門達萬五千人

【莫斯科十七日美聯社電】也門革命政府代表團，在蘇聯作一週之訪問，並與國防部長馬林諾夫斯基會商後，星期六日回返此間。現假定該代表團係向蘇聯要求軍事援助。

【華盛頓十七日合衆國際社電】也門王國國王巴德爾顧問之阿布德宮內大臣杜蘇發稱：「門人現在之要求，爲門抗拒埃及陸軍侵入也門，他國當勿插手也門，而當由也門國人自行決定一切。」阿氏否認任何共軍之說法。阿氏發表談話。渠稱：也門國王，以是何緣故外力支持？」阿氏力稱：渠希望美國及其他國家採取行動從旁協助，使將埃及人自也門境內趕走。阿氏未請如何得以爲此，然而強調不欲取軍事支持也。阿氏會赴美國國務院晤商美國對承認也門叛亂集團所組政府問題。阿氏稱：埃及國際聯合國也門之立場。也門的石油權地之通道，阿氏稱：此一問題，正在受美國考慮中。阿氏稱：也門人說也門爲通過沙特阿剌伯石油權地之通路，故巳派有部隊一萬人至一萬五千人。

美裝甲部隊 在佛州演習 灘頭登陸戰

【佛羅里達州·爾斯十六日美聯社電】美國第一裝甲師部隊，於今日下午在吹斯松灘頭作古巴危機以來首次之演習。參加演習部隊爲一千五百人，演習目的在加強士兵在作灘頭攻擊時。

加拿大紡織廠商表示 絕對不應稍予讓步

對中共紡織品貿易 加農長建議 准中共產品傾銷

【蒙特里爾十六日美聯社電】加拿大紡織業廠商領導人表示，加拿大不應對中共紡織品貿易讓步，「不需要且不應讓步」。該院會議一項報導時作上述談話。該項報導說：加拿大農業部長漢密爾頓曾建議，加拿大向中共購買若干商品可在不致打擊加拿大之工業情況下，運銷加拿大。該院院代表加布等，成氏星期日所提出之紡織物，如方格特的本質，加拿大大小麥之輸入，渠稱：「此爲相反之可怕後果」，當中共需要加拿大之小麥，且中共不能在其他地方以加拿大所提供之有利條件，獲得小麥。

美陸軍在加州 集結準備演習

撰備演習之部隊，集結於卡納佛拉爾角（假想進攻地以北七十五哩）至洛磯斯（十五哩）至距夏威夷佈九十哩之佛羅里達洛岸。空軍戰射機亦會於星期日在該區上空，作類似之射擊演習。

克萊料蘇對柏林 不再掀起新危機

【柏林十七日合衆國際社電】甘迺迪總統之柏林事務顧問克萊將軍，今日預言：「快樂日子即將在冷戰中來臨。」此退役將軍稱：古巴危機之後，將帶來一比較安靜時間，世界於過去數星期中十分緊張，此種緊張現已減少，吾人能有另若干較爲愉快時日之來臨。深信蘇聯將不會於此時發動嚴重之柏林危機。並稱：「美國總統已表明柏林對自由世界之重要，柏林當中所持之堅定立場，與古巴相同。」又謂：甘迺迪在古巴危機時，渠引以爲榮。

印尼華僑陳頤棻 獲印尼政府釋放

在耶連期間被捕

【台北十七日中央社電】據來自印尼的消息說：耶加達運動會開放。印尼政府曾於今年八月耶加達運動會期間被印尼政府無理逮捕的華僑十人，除陳頤棻外，都沒有被釋放，其中徐贊先已瘐死獄中。陳頤棻已於十一月十一日獲釋。

蔣夫人對美記者表示 國軍一旦展開反攻 立即動員百萬婦女

勸告美國人說：「不要緊張，我們已在火山頂坐了這麼多年……。」

合衆國際社婦女特稿編輯凱倫，最近曾訪問蔣夫人，撰成訪問記特稿一篇，報導蔣夫人的談話，內容並敘述訪問情形及印象。此篇訪問特稿，經合衆國際社先期播發供各地報紙。自十一月十八日（星期日）起開始刊載。訪問記譯文如下：

【中央社譯稿】蔣夫人一面進茶，一面說：「我們中國婦女」蔣夫人說：「一旦中華民國政府決定返回現在被中共竊據的大陸時，中華民國能夠動員一百萬婦女担任戰時工作。」

蔣夫人並非說「如果」中華民國政府決定返回大陸。她說的是「一旦」。

蔣夫人在接見合衆國際社記者凱倫時，面進茶，那是一個寬敞的房間，陳設着中國古物，壁上掛着蔣夫人所繪的畫。

她說：「這些日子，我們爭取許多於寫作。」但她這些年來出版的著作，已有「中國在和平與戰爭中」、「中國將再起」……，及一本選自她一九五五年至一九六零年在美作演講旅行時發表演說的選集。

在大陸擁有大約四億七千五百萬以上的人口之下，在一小塊台灣的婦女，在一旦發生戰爭時，能有多大效用，台灣方面的人——從婦女新禧園，時，蔣夫人在接見記者時，談論到很多問題，

蔣夫人說：中華民國武裝部隊的每一部門中都有婦女在工作。夫人說：「她們是我們力量的源泉……」她們在工作，而且是我們的婦女，是熱心愛國及對受折磨及被殺死。「我們的婦女，是受愛國心所鼓舞，在中共區婦女們是奴隸，她們常因爲她們將有力量很多。」蔣夫人說：「我們只有一千一百多萬人。」

蔣夫人是一位富有活力的婦女。她說：她的每日生活程序極忙碌，沒有時間可用在「雞尾酒會及閒談」——我不喜歡這些……差不多一切的娛樂，都是在總統官邸中。蔣夫人沿來比她的年齡年輕得多，皮膚毫無皺紋，衣着高領的旗袍，但當我問她是如何保持不受年齡的影響時，她不禁發笑。

她說：「我並不設法保持，爲何要這麼重視青春呢？我認爲每一季節，都有它的美麗。」（完）

她說：該會在台抗俄聯合會。

她說：今天在中華民國政府所在地的台灣——她是在差不多十三年前成立這些新機構，以至甘迺迪總統對於古巴境內蘇俄所建築的飛彈基地的立場。

性組織的會員身份的記載，密密排滿中國年鑑中的一整欄。她一，爲她於十二年前最活躍的現有事業之建立的中華婦女反共抗俄聯合會。

她說：該會在台及中國外島，現有四十八個分會及二百六十個支會，會員共達二十五萬人。所有的會員，都是志願參加從事社會服務，援助三軍，看顧兒童，服務病人，及救助地震或颱風的災民。她說：跟隨婦女的總組織中心，便已縫製出四百萬件供軍隊之用的衣服。

她說：「這些婦女們每逢星期三便準時聚會，爲國家所在地。她說：這是自從一九四九年十二月政府被迫離開大陸以來，便成爲中華民國政府的所在地。」

她稱美國總統對古巴危機所採取的行動爲「良好」，甘迺迪總統巳下令禁止任何國家運輸攻擊性武器到古巴，並要蘇俄拆除它業已在古巴建立的飛彈基地。蔣夫人勸告美國人說：「不要緊張，我們已在火山頂上坐了這麼多年……」他說：美國有些國家的批評而繼續進行，「一直到敵人停止，並遵循接受武爲通務爲止，爲何俄竟然不同意視察呢？四方却是臨危的」。

蔣夫人曾在美國馬薩諸塞州的衛斯里學院受教育，她得自美國大學及學院的榮譽學位，以及身居各種政治性救濟性及愛國

鷹嘜煉奶

育嬰珍品 最富營養

購買時請留意此標誌這是全脂牛奶產品的保証

請指定買 鷹嘜煉奶！

印尼外長抵東京 携周恩來函件交蘇卡諾處理

可能與印邊糾紛有關

【東京十七日泛亞社電】印尼外長蘇班德里奧，今日下午抵東京，與刻在東京之該國總統蘇卡諾會商。據蘇班德里奧此次來日，携有中共「總理」周恩來致蘇卡諾函○一般相信，此函與中印邊界糾紛有關。按不久以前即有報導謂蘇卡諾可能出面調解此糾紛之說。

警務處通告

由本年十一月式拾日星期二上午八時起爲時約六日爲利便翻修路面起見特將柏道介於濟風徑與般咸道之一段予以封閉禁止貨車及巴士往來十式號線巴士須改經西邊道行走除屆時就近設立交通標誌以資指導各種車人士外特此通告週知

警務處處長

辭職啓事

陳韻英君已於十一月十五日突告辭職務後陳君在外一切行動概與本公司無涉特此聲明

景豐貿易公司啓

遺失聲明

本人遺失香港上海滙豐銀行保險箱一四三九二（14392）號鎖匙乙條，除向該銀行報失外，特此聲明作廢

一九六二年十一月十七日

同病福音

本人於數月前曾患氣弱及雙足風痰致頭昏目眩舉步維艱幸得李忠堂大醫師診治兩月身體復元特此鳴謝先生診所在元朗泰豐街九號閣樓此之同病者知所問津焉

元朗泰豐街二號陳錦堂啓

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）政府宿舍管理員（工務局）
（二）三級工程繪圖員（工務局）
（三）式級移民事務助理員（人民入境事務處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

四、廚房管理員乙名（警務處）享受俸例，先試用兩年，方可正式錄用

甲、薪俸：每月六百二十元分四次按年遞增至七百八十元

乙、資格：年齡在三十至四十之間，能閱讀書寫英文最少有四年處管大量職員膳食經驗，諳熟市場採購，中式烹飪，俾能負責，能管理下屬及記賬

丙、職責：在香港任警察學堂管理及安排廚房工作人員

丁、應徵信須用英文書寫，詳列履歷並附證明書副本於一九六二年十一月二十四日下午五時正前寄到香港軍器廠街，香港警務處總部行政秘書收

此佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）合作事業官（二級）（合作事業及漁業管理處）
（二）消防教官（體育）（消防事務處）
（三）法律事務員（律政司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此佈

東華三院招商承製棉被棉衣

本院擬定製棉被棉衣一批有意投承者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處索閱當場將工料價目詳列估價單內用火漆封固投於票箱內並繳交按金式百元定十一月十九日中午十二時截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還倘投得後棄權按金撥作善款

此佈

一九六二年十一月十六日

東華三院主席鍾錦泉

東華三院招商投承中學食物部

本院第一中學招商承辦校內食物部有意者請到九龍塘中華道該校查詢詳情並將投價單用火漆封固投於香港普仁街東華三院總辦事處票箱每票附按金二百元定期十一月廿四日（星期六）正午十二時截票以後索取或全票不取其不取之票按金發還投得而棄權者按金撥充善款

此佈

一九六二年十一月十四日

東華三院主席鍾錦泉

本港新聞

寶安共區農民 在中共覊策下 每天到新界割禾

他們係由共幹率領，這份差事雖然辛苦，但比在共區內受奴役的好得多，因為可以在港邊享受牛油麵飽或花生米的滋味。

本報記者梁澤才

特寫

天堂邊緣出現地獄的陰影，新界邊境有中共魔爪伸延，一批無辜的農民，在中共的威迫下，被派遣到邊界來「秋收」，而這幕勞碌終年的農民，能只含着眼淚讓魔鬼肆意的擺佈。

大陸陷共前，深圳河畔住着的農民，由於地理毗連，交通頻繁往來，中英邊界並不能把他們分開，不少新界農民在新界區有田地，此時他們可以自由自在到新界耕耘，也無需領取「耕田證」。大陸淪陷後，這些農民列爲富農地主，田地被「分給」農民，及到僞之「人民公社」成立後，此項田地到頭來都被公社所沒收，然後由生產隊派出「農民積極份子」到來耕作，但所謂農民積極份子也不過吃「公社」四兩庄的飯，往往一過界就不回頭，中共農幹幾爲此困喉廢食，守頭幹耕地荒蕪，不派人前來耕耘。後經「公社幹部」想了防止農民逃亡辦法，才恢復派人耕作，但經過嚴格審查，（如父母子女均在大陸者）這才有資格派到「天堂的邊緣來」耕田。

華界深圳「沙頭公社」每天均由各個「生產小隊」派出逾百名農民，到新界的落馬洲、舊背、米潮及擔芳壘地的農田，收割晚稻，儘管農民吃不飽，但仍要勒緊着褲帶爲中共賣命。

今年晚稻因受颱風侵襲，新界晚稻普遍歉收，尤以中共公社之稻田因缺乏肥料及管理不善，收成更少得可憐，每畝田祇收成百餘斤穀而已。然而歉收與否對農民來說是無所謂的，因爲他（她）們所獲得的「酬勞」，僅一盅半市斤庄的飯（等如六兩六司馬秤）。

被派遣到新界邊境割禾之農民，是由華界邊境之湖背、蘇屋圍、黃貝嶺等圍村派出，事前須經生產大隊「黨支部書記」審查後始被派出，他們每天須在清晨七時分別到「小隊」集合，在「小隊長」或「黨委」率領下，在八時左右通過羅湖橋或文錦渡橋關口，開關後魚貫進入新界勞作，直至下午三時許，始點人數後，集隊返回華界，這並非是農民有充足其工作八小時的待遇，而是因爲關口在下午四時關閉的原因。

現在派來新界割禾之農民約有百餘名，但並非每天如此，視工作情形而需要定，中共「公社」在新界方面佔有近式百畝左右的耕地面積（約一、二五斗種爲一畝），所收穫之稻穀，均在附近馬路及田地曬乾後，隨即賣與邊境之鴨寮作飼鴨之用，或由大隊派專人運往上水石湖墟或粉嶺出售，以換取港幣購買化肥及田料等物，補救「公社」缺之肥料等農具的所需，至於收割時用的禾桶、竹筒等農具，則收藏在當地由洞水坑，用竹桿遮蓋，直到收割完畢後始搬返華界。據說此等農具常被華界逃亡邊界居住者，以洩憤之途民加以破壞。

但他們還是希望「生產隊」每天都派他們到邊界來，因爲如果在「派出時」，在「搶割」與「秋收」「多種」的口號下，每天非由排晚幹到夜晚不能收工的。此外，他們在出外時，常想辦法偷點蔬菜來，賣給邊界村民，賺取蠅頭之利，可以在附近小店鋪內享受到牛油麵包的滋味，且同時也可以吃上一把花生米或一杯牛奶的，邊境村民對他們是給予無限同情和關懷的，不時將油漬、咸魚或舊衣服送給他們，故此，他們無異成爲地獄邊緣的幸運兒。

在「隊長」監視下操作的農民，是不能輕易地離隊伍或隨便與新界人士接觸的，因爲在他們來說，此份「優厚」的差事是得來不易，農民在戰慄誠恐的心情下苦幹，然而當人們問及深圳河彼岸的生活時，他們的辛酸苦淚便奪眶而下，欲吐還茹，他恐因而失掉這份「優厚」的差事。

披「公社」在後節背割禾之農婦，身上所穿衣服，已算是「最光鮮」的一套。

考古專家專題演講

【本報訊】倫敦大學中國美術及考古學教授韓士維，定廿二日下午五時半，在香港大學化學講室發表專題演講。講題爲「倫敦大學大衛氏收藏之中國瓷器」，並用幻燈片幫助解釋。此項專題演講由港大東方藝術研究所主辦，歡迎各界參加。

柏道修路暫停行車

【本報訊】介於卑利士道及般含道之柏道，爲便利翻鋪路面工程，自廿日上午八時開始一連八天將暫予封閉，貨車及巴士均不得通行該處，十二號巴士將改道經西隧道，屆時將置放交通標誌以指示駕車人士。

協助疏導新界交通困難 小型商業貨車商會 積極進行復興工作

籌備會所並推定復興工作負責人

【本報訊】記者李君寶報導：新界交通狀況現象，不論市區，道路上目前雖有火車、巴士、的士三種工具維持乘客往來市區，可是在一早一晚之間，中途搭車，殊不容易，特別是過日假期，一般旅客便是人山人海，就算排長龍候車，亦極感困難。於是攜帶行李、工具和農具的，就形成了另一種名爲「小型貨客車」，這種車可以說是疏導乘客繁忙的功勞者。

小型貨客車的設備不俗，車廂內裝有座位，可以乘坐九名乘客，外表與新界的士頗相同，所不同的別處，只是沒有黑白色素的士標誌而已。現時，行走於新界各區，總數已近百輛，他們最歡迎的是攜帶行李、器具的乘客、工人、包括木匠、建築工人、小商人，和一些運菜的小販及農場產品的菜農。他們往往由市區入新界開工，或由新界往市區謀生，他們心目中認爲最易的搭者，就是這種小型貨客車，只須在街邊不停受客的地點，把手一招，車便來到面前，頗爲方便，同時，所收的車資，與巴士相同，又可以攜帶行李，舒適便利，這就是他們的主要因素。

小型貨客車，雖然存在多年，每年納稅給政府及購買保險達六百元而作正式營業，但也每年受到交通警員的檢控，例如在巴士站五十尺前後兜客，在一九六一年五月交通部執行新例的時期，這類車輛，天天都被警方檢控，至最高的，是檢控他們無牌兜客，一天罰款太過高昂，一般車主與司機，人人自危，紛紛改業了。據說全盛時期，在一九五九年，行走新界的小型貨客車，超過六百輛，自此之後，只有五六十輛，街鋪被停驗經營。

基於此業者，原已向當局註冊，於一九五九年底成立「小型商業貨車商會」，曾聘請法律界人士，與當局交涉，有關交通則例的問題，及保險營業的問題，但終無結果。因是時轉業者已十之八九，會務乃被迫停頓，繼如「真空」狀態，復因經費無着，所租用的會址，也要迫業主，整個商會，遂成「流亡」。

時至今日，該業的熱心者，有感業務上的困難，趨於復興之途，現時他們已有很團結的表現，復興之前已有第一點，是在三天前，每一輛小型貨客車，已貼上一張「九龍往上水」的招紙，如此可省卻兜客的麻煩。

於新界市區，這一標誌，是使一般人士認識，同時可以表明乘客的兜客和「賊竹」性質的存在。

第二點：他們現已展開集資，作爲復興會務，其辦法是「一元運動」，即由每一車輛每天捐出一元，作爲復會經費，預算該業同人的晚愛行一次叙餐聯歡會時，當人捐款五元，他們就集會之便，除發起一元運動外，並即席捐了二千五百元作爲基金，同時，又推舉了復會的正副主席及各部門職員，名單爲：主席凌鏡邦，副主席黎國明，總務羅國全，財務黎志輝，審核邵安、楊根、文書林漢，稽利黎浩、陳林百余，臨時財政保管：凌鏡邦、李鴻記，新、執行委員：歐祥、鄧飛雄、沈鴛銘、梁炳、黎志輝三人。

目前，政府當局發展新計劃正積極進行，人口與時激增，但是公共交通工具，則覺時時不足，對於一些偏僻的需要，他們要求，如小型貨客車能獲得種種保障及在不違反交通原則下，有關方面，應予扶持，以配合發展新界的繁榮。

寄禮物的請注意 聖誕空郵郵包最遲寄發日期

【本報訊】下月即爲聖誕，郵政司高旭昨日發表投寄空郵及航空包裹以期能於聖誕日到達目的地之付郵最後日期，係根據各國所通知而定。此等付郵最後日期如用不封口之信封，及在信封上清楚註明「二等空郵」字樣者，則可照二等郵資寄發，但該聖誕咭內所加書寫，不得超過五個字。

高旭又謂：寄發此等郵件，以早爲佳，因所定日期，係按照公佈之飛機飛行時間表而加以估計，至於天氣惡劣或其他原因而致飛機延誤者，尚未計算在內。

下表爲本港投寄聖誕空郵之截止日期，請注意此日期係臨時性，可能隨時加以更改。

目的地	包裹	信件及小郵包
北婆羅洲	十二月十五日	十二月十七日
婆羅乃	十五日	十七日
緬甸	十四日	十九日
柬埔寨	十七日	十七日
錫蘭	十七日	十九日
寮國	十二日	十二日
印度	十七日	十七日
伊朗	十六日	十六日
印尼	十六日	十六日
日本	[illegible]	十九日
南韓	[illegible]	十七日
馬來亞	十七日	十六日
東巴基斯坦	十五日	十五日
西巴基斯坦	十七日	十七日
古威特	十四日	十七日
台灣（台北）	十六日	十八日
台灣（其他地方）	[illegible]	十八日
菲律賓（馬尼拉）	十八日	二十日
菲律賓（其他地方）	十六日	十八日
葡屬帝汶島	[illegible]	六日
沙勞越	十四日	十二日
新加坡	十八日	十八日
敘利亞	[illegible]	十七日
泰國（曼谷）	[illegible]	十三日
比利時	十九日	十九日
塞浦路斯	十八日	十八日
丹麥	[illegible]	十八日
法國	十五日	十七日
歐洲其他地方	十七日	十七日
西德	[illegible]	十七日
英國	十五日	十八日
希臘	十四日	十六日
義大利	十五日	十五日
馬爾太	[illegible]	十六日
荷蘭	十四日	十七日
葡萄牙	十五日	十四日
西班牙	十七日	十七日
瑞典	十六日	[illegible]
瑞士	[illegible]	[illegible]
土耳其	[illegible]	十八日
南斯拉夫	[illegible]	[illegible]
中非	十三日	[illegible]
東非	十二日	[illegible]
北非	[illegible]	[illegible]
南非	十五日	[illegible]
西非（加納）	十三日	[illegible]
西非（尼日利亞）	[illegible]	[illegible]
埃及	十日	[illegible]
剛果共和國	[illegible]	[illegible]
中美及南美	[illegible]	[illegible]
阿根廷	[illegible]	[illegible]
加拿大	[illegible]	[illegible]
牙買加	[illegible]	[illegible]
墨西哥	[illegible]	[illegible]
千里達及多巴哥	[illegible]	[illegible]
夏威夷	[illegible]	[illegible]
美國	[illegible]	[illegible]
巴拿馬	[illegible]	[illegible]
澳洲	[illegible]	[illegible]
關島	[illegible]	[illegible]
斐支	[illegible]	[illegible]
新加里多尼亞	[illegible]	[illegible]
新畿內亞	[illegible]	[illegible]
紐西蘭	十八日	[illegible]
太平洋群島	十一日	[illegible]
所羅門群島	十一日	[illegible]

美國中期選舉結果檢討

民主黨前途不樂觀

一九六四年的大選，民主黨將遭遇更多困難。由於重要的工業州州長，均由共和黨人奪得，因此，

秉秀

美民主黨熱心人士揚言，此次中期選舉的勝利，是一場全面的勝利。但就數字而言，幾乎是處于打平手。

這次選舉，對美國未來兩年的政治，出現了一些預兆，意味着甘酒迪的民主黨政府，進行立法時有困難，及到了一九六四年，有真正的麻煩之可能性。下面是選舉的結果：

州長選舉　在數字上差距不大，若干競選的投票數字，十分接近。正式結果非常數星期後才能確認。表面上，民主黨獲取了共和黨以前所擁有的六個州，而共和黨亦贏得了民主黨過去的六個州。但是，共和黨在廣大的工業州（紐約州、賓夕法尼亞州及俄亥俄州）取得巨大勝利。應選上述其中三個州長的共和黨員，自動地構成了有總統提名候選人的因素。

紐約州長洛克斐勒，獲得壓倒的勝利，成爲共和黨一九六四年總統提名候選人的首要人物，倘洛克斐勒在黨內失手，則賓夕法尼亞州長史克蘭頓，密執安州長羅姆尼將會遞補。

參議院選舉　民主黨失去兩席，但爭回共和黨所擁有的六席。這雖然是一場勝利，但對于將來通過法案，却無多大不同。選舉的結果，不過是再將已經佔多數的民主黨席位，增加到六十八比三十二而已。

衆議院選舉　共和黨希望取得十五席以上的議席（未足以控制衆議院），另一方面，甘酒迪政府希望在衆院獲得多數席位，並非意味着必能使立法順利通過。以前各任總統所不及的。他曾努力使民主黨須獲勝利，才能保證一切提案通過，但未能得勝。反而民主黨比在選舉前丟了四席，第八十八屆國會衆院，民主黨佔二百五十九人，共和黨佔一百七十六人。

全美國的兩黨極端派分子，却遭受了打擊。中間路線者，或者稍爲保守路線的總佔多數。保守派的人，意見一致的，輿論似乎是出于選民贊成那些議員主張聯邦政府爲了對共產作戰，應在海外多做籌劃。

此次選舉的選票是分開的，例如，在加里福尼亞州選出一位民主黨的州長，却選出一位共和黨的參議員。賓夕法尼亞州的情形恰反，俄亥俄州及奧克拉荷馬州的情形相反，各選出共和黨的人爲州長，民主黨人爲參議員。民主黨攻入傳統的共和黨據點的新英倫州，共和黨在南方各州顯然進展，有極佳的表現。十二個州的選民，幾乎把選票分給兩黨，在美國政治歷史上是極少的。

造成大差別的唯一問題是古巴，這問題對民主黨有幫助。所有幾個共和黨候選人，即印第安納州的共和黨參議員卡比赫特、加里福尼亞州的尼克遜、賓夕法尼亞州的老資格議員周以德，山特，他們都明白表示美國對古巴應採取強硬政策，甘酒迪總統利用了這個問題，四位共和黨員在競選中都敗北了。

多數民主黨黨員感覺大爲欣慰的是，他們已經阻止了在中期選舉時預料要失一點的權力。但是，在其他方面，甚至一九六〇年甘酒迪總統獲得勝利，民主黨還是在國會失去了廿一席位，因此，今年喪失的席位較少。儘管民主黨前途受到影響的是，共和黨在此次選舉中，在廣大的工業州份取得勝利。也許一九六二年的中期選舉最好的綜合結果，是一位甘酒迪的助手在研究選票結果時，喃喃地說：「大的州份，我們掉了！」

左圖爲賓州州長史克蘭頓、密州州長羅姆尼及紐約州州長洛克斐勒。

一九六四年美總統競選

洛克斐勒勢將成大熱門

雖然他否認曾講能擊敗甘酒迪，但他目前的聲望，被推爲共和黨候選人，殆已毫無疑問了。

在一九六四年的選舉中，誰將是甘酒迪總統的對手的人物，在共和黨方面，是洛克斐勒。他已再度膺選爲紐約的州長，這次選舉已使他成爲共和黨的首要人物，雖然洛氏不能獲得勝利的競選對手的人物，他仍然是一樣的。他在選舉後的講話，不像他在一九五八年那樣，只是對付州長的職位。

一個護士長跟他說笑話：「那你的同伴說笑的不自覺的大放厥詞，現在已不再見了。」他對記者說，「在政治記者們說他的私人談話中，以及在新聞記者招待會中，他是能夠來嘧嘧的人。」

在選舉的統計數字中，雖然有軟弱的地方，但這些統計數字已是夠好的了。然而，這不足以爭取一九六四年的共和黨提名。洛克斐勒刻正依靠他的聰明伶俐的的老手，去說服全國各地的黨代表，使他們相信他是最佳的候選人。

因此，洛氏的最重要的顧問，是那些與全國各地有接觸的「政治分子」。多數是共和黨的職業專家，如菲法爾，他以他在協助杜威進行競選時期所吸收的的知識，進行全國性的助選運動。另一人物，係杜威、艾森豪及尼克遜的助選人，前任共和黨全國主席荷爾。來自冰成頓的全國大會委員軒旋也與莫霍斯一起是前列的人物，莫霍斯是前師，他於一九五八年支持來經試驗的洛克斐勒。

多月來，洛克斐勒的工作隊還未公開露面，曾受訓練以擔任這重大工作的職員，都不准提及州長競選總統的野心。

當在討論國際事件時，洛氏的最大興趣或許暗示着對白宮的野心，他一般的都慣避免談論國際事情（唯一的例外是他在每一站都提及古巴：「我們團結一致，以伸美國總統的後盾，不管他採取什麼途徑。」這話時常都博得喝采）。現在，選舉已在他背後，洛氏預期將要發論更多的國際問題，特別是對目前的地區性防衛和貿易的聯盟更大，是以美國爲根據的聯邦的概念爲基礎的。

他將傾全力以發展競選，他也將用錢。不過，在一九六四年的全國大會之前，他還有許多障礙要克服呢。在他的本州，一如幾乎每一位其他的州長，面對着嚴重的財政困難問題，更因他在競選時答應過在四年內不增稅，而使這些困難問題更加複雜。然而，在今後兩年內，他的計劃，必須能夠……是他必須應付的國家政治問題。他的政治手法（他的自由主義與保守主義，今天是沒有什麼大分別的見解）能夠把高華德爲首的右派和在羅特斯的左派團結起來嗎？他也有利的跡象。在紐約的選舉前夕，他曾說：「我們個人相信，自由主義……」

國際剪影

美民主黨控制國會

秉秀

民主黨在這次中期選舉中，表現的形勢頗強，但共和黨取得紐約州、賓夕法尼亞州、俄亥俄州及密執安州的州長席位。在參議院的優勢稍爲增加。甘酒迪並未取得民主黨在衆院的絕大數目席位，那是他過去取得，以保證立法順利。

另一方面，中期選舉，民主黨所表現的態度頗，作爲甘酒迪總統個人勝利，是值得稱道的。甚至在選舉結果之前，已可以撲到一九六四年總統選舉的端倪了，全國共和黨主席……就洛克斐勒成爲可能被提名候選人的「有力競爭者之一」，將使他成爲下屆總統提名候選人的野心，還有不利的是，他的票數，較一九五八年競選時稍低。

結果：除了洛克斐勒的勝利，下述爲若干選舉的重要結果：

來共和黨第一個賓夕法尼亞州州長。

愛德華·甘酒迪，在競選麻州參議員中，擊敗喬治·洛治。

共和黨議員啓德斯，在競選俄亥俄州長中，擊敗狄薩爾。

十年來首次獲選爲新罕什爾州長。

在參院，資格最老共和黨議員惠利，在競選中失敗。

小塔虎脫（已故參議員塔虎脫之子），在俄亥俄競選衆議員。

另一件最大驚奇的事，爲全國大部份地方數目傾向。數星期前，尊認爲選民對于整個選舉，表示不關心。十一月八日的選舉總數，顯示若干新因素，經已深刻地影響政治氣氛。專家認爲，古巴危機是新的因素。民主黨是否因爲在甘酒迪總統與克魯雪夫展開較量的時候，能獲得廣大支持。

參議員麥休頓的勝利，掃除了對他的理論的疑惑，由選舉開始，他就說過古巴事件，對于共和黨會有一臂助力。

禁核試驗協定能達成嗎？

美蘇雙方業已舉行一連串試爆，及獲致所需結果，但除非監視辦法獲解決，否則協定尚難成功。

自一九六一年九月一日以來，蘇俄已經在北冰洋和在中亞細亞，進行了約一百顆核子和熱核子武器的空中試驗。自本年四月開始，美國也在太平洋上的約翰遜島和聖誕島，試驗了最低限度卅六種它自己的武器。

現在，核子的試驗再度在世界上安頓下來，而技術人員刻正回到他們的實驗室去，分析試驗的資料。每一個國家學曉了甚麼？他們是否滿足的認爲他們學習夠了？最重要的，這兩個國家還有理由或機會，可以再度發動試驗嗎？

在美國，白宮對於太平洋的試驗的結果，嚴守秘密。但是，這些系列的試驗的主要目標之一，顯然是改進了；把「北極星」和「勝兵」飛彈彈頭的威力增加一倍，增至一千萬噸，而不需增加它們的重量。「阿特拉斯」和「泰坦」飛彈的彈頭威力，也增加了。美國飛彈所配的炸彈的重量，每磅等於二千噸黃色炸藥的爆炸力。

以反飛彈的防衛來說，除了在世界週圍設立一條人造的幅射帶，否則不能從這五次的美國高空試驗取得重大的結果。

蘇俄也致力於試驗，以求改進它的較小的武器的重量與火力的比率，但它同時也爆炸了一些巨型炸彈，包括一枚五十七米加噸的大炸彈，許多觀察家們相信，蘇俄已集中於發展巨型彈頭，以供它的巨型火箭之用，雖然那不是沒有理由的，城市破壞者是有力的恐嚇，維持了它的信念。

不過，蘇俄現在相信已經趕上美國，縱使在武器的質素上已經趕上，它在種類上還不夠多。美國又稱足於蘇俄得不到可使它跑在前頭的技術的勝利。因爲有這個比較舒服的暫時休止，以及因爲從古巴危機學習了的肯定的來安頓下來的教訓，這兩個國家的領袖們，都在建築性的壓力，以求達成禁止試驗的協定。但是，創造一個可行的禁止試驗辦法的困難，仍未解決。

空中試驗，不會引致困難問題，甚至最小規模的爆炸也可從遙遠的地方，靠微波探測器和幅射的記錄技術偵察出來。但是，地下核子爆炸的地震紀錄，是很難分辨的地方。據美國技術專家們說，科學家們是沒有把握的，除非到現場去檢查，把它跟天然地震分別。在蘇俄看來，是不可思議的。許多西方官員們私下也承認，這是不現實的。

在最近舉行的一個國際的會議中，有人建議，在每一個國家的領土設置「黑盒子」（封鎖的自動地震儀），以打破這個僵局。這些「黑盒子」可以在指定的時間移去，而由技術專家們檢驗。

美國國防部官員並不相信那些「黑盒子」的效能。一位官員說：「它們可能因人造的雷霧，或因其他的偽裝技術，而變成失靈的，我們需要實地的地下試驗的明晰報告。」如果我們要成立完全的禁止試驗協定，必須有人讓步。問題祇是：誰呢？

高空核子試爆時的情景

美海外基地的價值

鮑爾溫著論評議

就在古巴的「IL二八」轟炸機撤出的同時，蘇俄提出一個「交換」建議，要求撤除在土耳其的美國的飛彈基地，它與飛彈一起撤退。

因此，海外基地的真正評價，是它的用途。美國的解說，它的功用都是這樣的：它的在盟國也值得的，有時是對共產黨的侵略，純粹的恫嚇，而且是應有關國家的需要而設立的。

美國維持了堅強的海外基地、設備，由小雷達站、哨站以至大空軍站，例如在德國的某些設備，或海空軍設備，例如在西班牙的海軍基地。

在英國，約有六十枚射程千五百哩的雷神飛彈，這些飛彈現在已被認爲陳舊了，準備於今後十二個月內拆除。在意大利，有三十枚木神飛彈，在土耳其也有十五枚木神飛彈，射程是十五哩。在德國和在沖繩的地下飛彈場地，而在德國各地都有一些在德國的較老式的鬥牛士飛彈發射場。

鬥牛士飛彈場仍然有技術的用處，其餘的海外飛彈場地，可以隨時撤掉，而對美國的退聯但力，沒有多大的損失。但是，美國的海外基地仍然是極重要的用途，仍然是不可缺少的的用途，包括美國與盟國間海空交通路線的保護，以及海外的空軍對資源、前哨和警報站，在不安地區中的穩定點（例如中東）以及支持有限度戰爭的基地。

更重要的，美國的海外基地，有極大的政治的和心理的重要性。在某些地方，還有經濟的重要性。（下）

患慢性支氣管炎 男子較女性爲多

英國醫學界人士對慢性支氣管炎已放射出統計數字上的光芒了，這種呼吸器官的疾病，是屬於在城市內生活的男人，體力勞動的男子，以及一般的男人。

最近，由九十二個一般性的醫療從業者，就英國代表各界男女二千零一十八人，進行調查結果，顯示下列的統計數字：

（一）男人染患慢性支氣管炎的可能性比女人大兩倍（其中百分之十七染有此病，女人僅百分之八）。

（二）這種疾病的發生，英國科學家所認爲較低社會階層的人爲最多的。

（三）城市人染這種疾病佔百分之廿三，而在農村的僅百分之十二而已。

這種調查工作，是由一般從業醫師所進行的，其結果曾在英國醫學專刊內報導出來的。

國際公司立達大藥廠的科學家相信，這次英國調查計劃結果的比率，亦適用於許多其他國家。這種調查工作是由一般從業醫師所進行，而由衞生部協助，其結果曾在英國醫學專刊內報導出來。

立達大藥廠說，引致慢性支氣管炎的因素，大都是潮濕的氣候，工業上廢煙、吸煙、油漆煙氣，或如氨、氯及二氧化硫等刺激氣體。第一次世界大戰的毒氣，根據他們的看法，是今日許多人患慢性支氣管炎的原因。

空氣中刺激性的物體能刺激支氣管炎的方法是這樣的：這種物體，引致支氣管發炎，使通氣道容易受到細菌的傳染。後來，發炎及傳染作用輪流發生，支氣管炎便成爲慢性的。

避免慢性支氣管炎一個重要因素，便是各人對刺激性物體的天然抵抗力。有的人可能在礦場工作，數年不受惡劣的影響，但有的則在家庭內職居中，最低限度感一下便染炎了。

這種疾病，目前尚無法醫治，但可以控制，使患者仍可正常生活。現在化學物質已經用作抗感染的化學藥物，從而減少支氣管炎的傳染病菌，而除其病徵。

關於慢性支氣管炎整個方法的進展，已在英國醫學專刊的社論內報導過了。該刊物說，「四環素」已再三證明是有效用的……而立達黴素可能是這種藥物最有效的；事實上「立達黴素」是氰胺公司立達大藥廠的科學家最近研究的發明。

油蔴地上海街慘劇
貨車撞塌兩幢舊樓 兩人慘死六人重傷
警員放槍打死一頭受傷肥猪
司機閃避途人釀成巨禍

【本報訊】一輛貨車昨在油蔴地上海街閃避路人，撞斷舊樓石柱，二幢舊樓宇頓失支持，全部塌毀，造成二死六傷慘劇。

此事件發生在下午一時十五分左右，一輛五八二六號的貨車，載着一頭約三百磅的肥猪及一批山貨，自新界沙田駛來九龍，途經上海街時，因閃避路人，致撞倒二四四號及二四六號樓宇。

該輛屬有記運輸公司的貨車，在撞毀石柱後，車頭即被倒塌下的磚塊及石樑壓埋，肇事司機鄧×新（十九歲）僅受輕傷，另一名與司機共坐的工人李陽（五十五歲，住荃灣荔景里五號）不及走避，被石樑壓死。

遭撞塌的二四四號樓下是天德堂藥行，二四六號的樓下是新華食品公司。當事件發生時，店裡的人及時走避，故未有傷亡。

慘劇發生後，大批警員聞訊趕至現場，消防局亦出動五輛大小滅火車及救傷車前來，警方旋即在將打老道及上海街交界路口封鎖交通，街市街及甘肅街的行人均遭截阻繞行，前往佐敦道及尖沙咀的車輛全部改由彌敦道行走。

警員及消防人員進入現場後，即展開救傷及發掘工作，一面將受傷男女用救傷車急送九龍醫院診治，大批消防員進行挖掘工作。由於樓宇殘瓦堆積，泥入騎樓底下的車頭，被石樑壓緊，無法動彈，數十消防員費了約兩個鐘頭時間，動用二部工程車後，始將肇事貨車拖出。

消防員在拖出貨車後，發現車頭與共坐的工人被石樑壓死，另外並拖出一具女屍。據未經證實的消息：該女屍為廿八歲女子吳大妹，住在廟街七十號三樓。據說發現時，正前往油蔴地街市其兄開設之魚檔幫手，路經該處，屍體挖出時，頭部已壓扁，警方認為可能先遭貨車撞斃，再被塌樓石碼壓埋。

二四四號樓宇住有二伙人家，一伙為姚溫的夫婦及三子女；另一伙為包租人劉定，共七床六房三閣。二四六號樓下的新華食品公司老闆郭維，樓上的包租人姓蔡，共有五房二床一閣。

刻下僅出當時在九龍醫院的姓名如下：鄧燕萍，女，十四歲，何惠娟，女，七歲，朱巧婷，女，五十二歲，溫福權，女，十二歲，溫福光，男，十一歲，蔡家澤，男，十四歲。

被毀貨車是屬新界沙田公衆街Ｂ座二〇二五號有記運輸公司所有，隨車來九龍工作的二工人中的另一位，及時逃出貨車，故未受傷，一頭被壓傷的肥猪，經消防員拖出後，已奄奄一息，後遭警員用槍打死。社會局派員向災民慰問及救濟，部分災民居留在油蔴地街坊福利會，登記在案的災民共五十餘人。

一輛貨車昨撞塌上海街二四四、二四六號兩幢舊樓宇之騎樓，造成二死六傷之罕見嚴重車禍。圖爲消防員合力將壓在車頭頂之騎樓礦石柱拉下。

掃除黃色毒素 警方盼街坊協助
隨時舉報立即掃蕩
旺角街坊會商定五項原則

【本報訊】旺角區內設立的無牌小舞廳及淫褻小電影，導致坊衆不安，街坊會及有關當局已採取積極行動，以求切實掃蕩。

在昨日會議中，已得該區街坊會理事一致通過五點結論：

一、呼籲坊衆合作，隨時向警方密報。

二、消滅此類非法之經營，執行有關方，本會願傾全力協助，如仇作風，希望坊衆起而行，隨時派警執行，徹底執行。

三、希望從輿論而喚起各方與當局之注意。

四、提倡有益身心正當康樂活動，以代替不良嗜好。

五、促起此類經營者自覺，而自行停業。

列席會議者，有油蔴地警署署長葛巴、旺角警署長馬田、蕭民察及主任陳滿光、容顯及油蔴地街坊首長[illegible]。

在會中強調：警方決維護法律尊嚴，對於管區內這種淫穢的下級無牌舞廳和淫褻電影的色情活動，以及引誘未成年少女從事賣淫的組織，必盡力掃蕩，倘無需代，以堅衡社會風氣，希望坊衆和警方密切合作，隨時予以檢舉。

葛巴警司表示：警方和街坊會不論在任何方面，都經常該密切合作，過去如遇天災人禍，都能夠順利處理，這就是雙方合作的良好結果，現在的問題，就是如何掃蕩無牌舞廳和淫褻電影。

葛氏同時指出，據說油蔴地和旺角兩區約有無牌舞廳廿間之多，可借警方沒有充份證據，而法律途徑以取締，因為法律是保障人權的，這些非法活動，色情販子們可能會走法律的隙，巧妙地把它稱為舞蹈而不是舞廳，因舞廳需要領取執照，且還要得到警方和消防當局的許可，但舞苑可作為私家舞會，則不受此例約束，他們明白紙要舞苑包括舞女、舞客、教師、地務員或雜坊，不超過十二個人，便不會抵觸法律，所以警方時刻不斷的設法尋求充份證據，才可以把他們解控法庭。在過去，警方曾經拘捕過四十個舞女，搜求證官的報告，有些年歲是在十八歲以下的。

葛氏繼續說：在油蔴地區，警方也曾在一個淫窟裏拘捕過三名私娼，其中一個是十一歲，一個是十二歲，另一個是十四歲。諸如此類的非法活動，警方所知道的消息來源很少，因此希望坊衆能夠多多告密，警方必定盡力掃蕩，決不寬恕。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩至清新東風，天色晴朗，天氣稍涼。

昨日：溫最高為華氏表七七．四度，最低為七〇．二度。

今晨二時室外氣溫為華氏表七〇．四度。

高潮　上午零時

低潮　上午八時三十分

一批獄吏與電話接綫生
集體被控疑與一宗大開片案有關
因案待調查官諭押候四天

【本報訊】廿二名獄吏及一名監獄電話接綫生，涉嫌與一宗六十人大「開片」案有關，被控串同破壞公家安寧。昨在中央裁判署提堂，法官諭令該案尚待調查，暫予押候。康斯法官將案延候四天，是讓警方編緝調查，可能有其他罪名加控。

主控透露：此案之原告係傷者，現仍在醫院留醫，案情涉及打架，且牽連人數達六十名之多。

法官接納控方所請，並准被告等各以現款五百元保釋。

廿三名被告如下：㈠鄧銘照，廿五歲；㈡寶福全，廿一歲；㈢胡有，廿九歲；㈣鍾滿窮，廿七歲；㈤鄭學成，廿七歲；㈥吳作民，廿五歲；㈦陳鄧財，廿四歲；㈧林錦明，廿八歲；㈨康炳初，廿三歲；㈩張月明，廿九歲；⑪賀滿窮，廿四歲；⑫蔡家毅，廿四歲；⑬朱國強，廿二歲；⑭陳有，廿六歲；⑮鍾煥生，廿一歲；⑯楊建榮，廿三歲；⑰詹飛雄，十九歲；⑱黃榮，廿五歲；⑲鍾容貴，卅歲；⑳楊春榮，廿歲；㉑蔣任明，廿一歲；㉒余炳坤，廿六歲；㉓鍾鐵波，廿八歲。

上述廿三人除第六被告為監獄電話接綫生外，其餘廿人均為獄吏。同被控於本月八日至十六日之間，在本港地區，串同其他在逃人，犯破壞公衆安寧。

醫務衞生署兩職員榮休

【本報訊】醫務衞生署一級文員劉寶才，及秘書長愛華斯，不久將告榮休。

愛華斯在港府供職已廿四年，醫務衞生總監將於本月廿八日在希爾頓酒店[illegible]之一項儀式中，代表全人贈送紀念品。

劉寶才君則供職港府凡卅七年有餘。醫務衞生總監亦定卅日在該署總辦事處舉行儀式時，代表全人贈送紀念品予劉氏。

左圖：貨車在上海街撞塌二層樓宇，二死六傷，圖爲警員正在搶救被活埋者。

陳惠瑜陸潤龍分居令已撤銷
兩人再度共賦同居

【本報訊】陳惠瑜與陸潤龍的分居令，昨午在中央裁判署取消。

陳、陸兩人於一九五六年結婚，一九五七年生了一子，一九五八年分居。

再賦同居的陳惠瑜和陸潤龍，是在一星期前聘鄧洒齊律師向法庭入稟，申請取銷分居。

中華巴士公司新猷
售票員胸章改肩章
新僱用者教以禮貌

【本報訊】中華巴士公司屬下售票員胸前號碼，須一改爲肩章，乃在現時的號碼章袖兩個綴在肩上，與現時的警察肩章相同。

該公司現時新僱的六名售票員，已改佩肩章，正在隨車見習中。這六名新售票員的號碼，為：一一壹一六號至一壹二一號。

據悉，中華巴士公司對新僱之售票員，除了派出隨車見習一個時間外，還須接受高級職員的訓話，教以對待顧客之應守禮貌。

老婦脫牙後死亡
一名無牌牙醫被判罰五百元

【本報訊】一名無牌牙醫，替老婦脫牙後，不久該婦死亡，引致警方拘控，罰款五百元，並沒收全部牙科儀器。

該老婦之死，已證實係因患嚴重肺病造成的。

被告男子伍榮，四十歲，住大道西二八七號二樓，被控本月十五日，在上址執行牙醫業務，當時被告並無持有根據牙醫條例所發之證書，而經營牙醫業務。

主控稱：此案之死者為一名七十歲高齡老婦，由於本月十五日，在上述地址脫牙後，不久死亡，而引起警方調查，判斷死者之死因，乃由於嚴重肺病所引致。

荷蘭──木屐匠

人生唯一的希望…

在美國製造及包裝

ipana

愛白雅牙膏牙刷

美國最新科學製劑

大威力防蛀潔齒

含有二種殺菌特效劑：

①嘧殺菌力靈(HEXACHLOROPHENE)

②WD-9故愛白雅牙膏之殺菌力比其他任何牙膏強過一倍

愛白雅牙膏之潔齒防蛀及辟除口臭效力與市上其他牙膏不同

NEW ipana

「愛白雅」牙刷 用DU PONT尼龍毛

各大公司藥房士多均有出售

刷柄用TENITE I製成包不折斷比普通牙刷耐用一倍以上

總代理 志正(香港)有限公司 德輔道中余榮園大廈九〇一五室 電話：28655/38181

九龍 新塡地街605-611号

唐樓 獨立

窩枝角道(添丁茶樓後面)

開始打樁・趕快完成

分層出售・分期付款

[illegible]記製造廠有限公司

本報主辦「教育問題座談會」
「六位教育家分別講述當前本港教育問題」
聽衆踴躍提出詢問及發表意見
講詞亦莊亦諧會場氣氛熱烈

【本報訊】歷時三句鐘由本報主辦的「教育問題座談會」，昨日在主講人扼要發表見解，聽衆踴躍提出詢問意見下完成，過程異常熱烈，反映社會人士對此問題的興趣和重視。

到場的聽衆，以各校教師及學生爲多，有幾間中小學校的校長和教育界名流多人也親臨參加，有一位甚至臂白的退休老教師，更不辭勞苦策杖到會，只見熱心教育，允令人肅然起敬。

在答覆聽衆詢問中，主講「考試沿革」及「今日香港考試制度」的譚維漢博士認爲：雖然考試有欠公允的地方，但這制度是無可能廢除的，世界各地的考試制度都趨向近代考試的方式，最普遍的是測驗方法。

主講「升中考試及小學課程等問題」的錢乃信博士稱：學校爲了爭取會考成績而提高程度，這方法是不可取的。他認爲採用「學生潛能試」用智力選取學生，比用強記的考試好。

關於學生中文程度低落，主講「香港學生趨向英文學校及私校目前問題」的霍逸樵校長則以爲：他盼望學生先打好中文基礎，再讀英文。至於在英文學校課程中增加中文課程一項，照答述學生能否接受才決定的課程。

聽衆提及黑市教師問題，主講「本港教育現狀及發展中所遭遇之問題」的黃國芳校長說：黑市教師的存在，是值得同情的，他們如果有適當的資歷，應該向教育司署申請，當局是會還要任他的。

主講「兒童課外活動及家課與教師待遇問題」的李耀波先生在演詞中強調學生的品格培養，家庭也負主要責任。政府應該協助私校建設圖書館，這是納兒童於正軌的有效辦法。

聽衆提議教科書問題，主講「教科書問題」的李會桃先生指出：升中考試，一般都是課本內的範圍，間中有在範圍外的，都是很普通的知識。

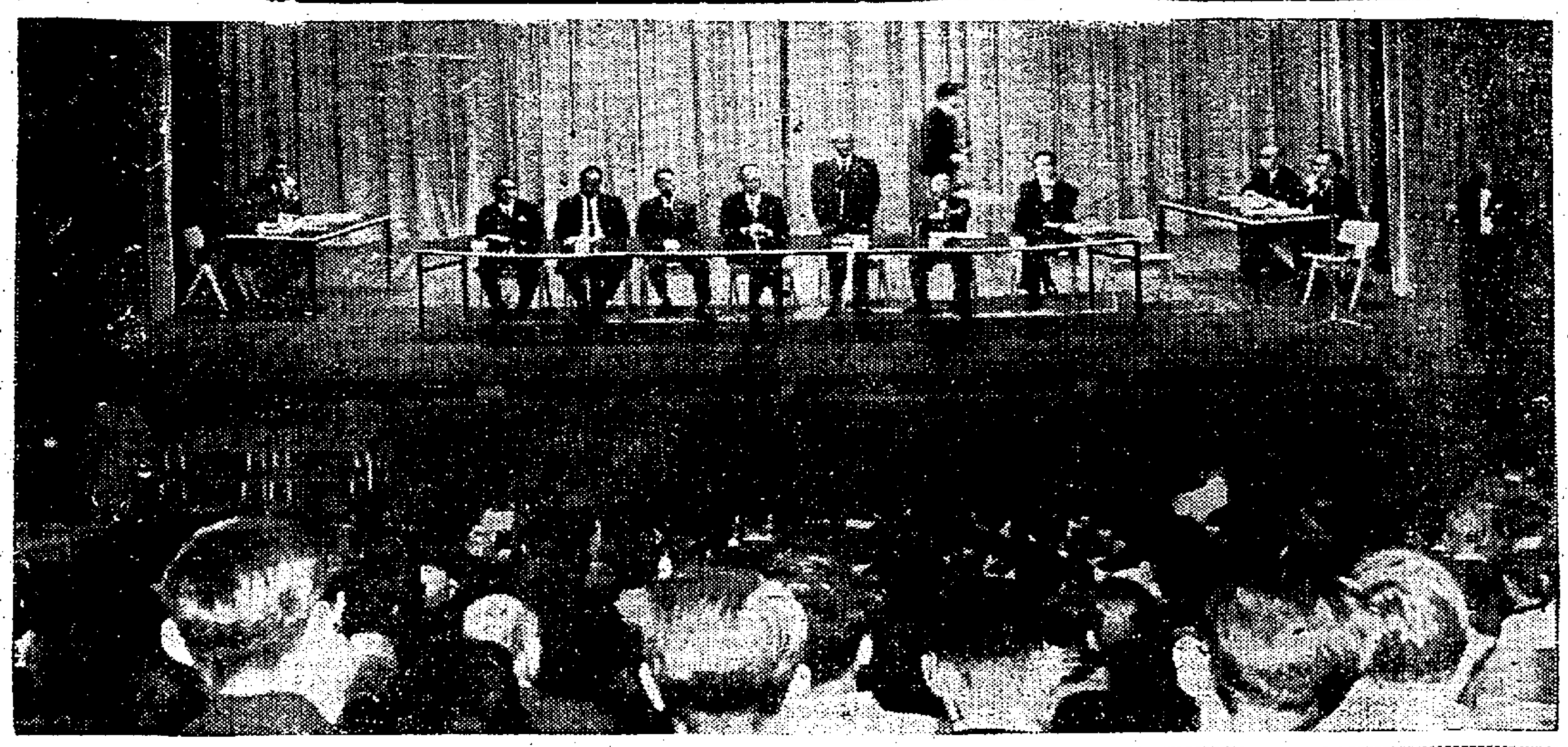
座談會由本報總編輯潘仁昌任主席，首先致開會詞，略謂：敝報關於現在本港人口已經超過三百多萬，學童數目日增，以致教育問題日趨嚴重與複雜，因此發起舉辦「教育問題座談會」，以謀解決、改進之道。

各位主講人之演詞全文分別刊在第六、七兩頁。以下是聽衆提出的問題和教育專家的解答：

譚維漢博士認爲 廢除考試制度 目前無此可能

盧道智君向譚維漢博士提出了下列三項問題：（一）全世界考試制度的趨向？（二）考試制度之改良。（三）考試制度是否會廢除？

譚維漢博士答覆：廢除考試制度是不可能的，我雖然本來是一個最反對考試制度的人，但最近却變成考試制度的忠實信徒，如中國最古代的考試方法「射策」也加以採用。全世界各國的考試制度都趨向了近代的方法，最普遍的便是測驗式。



教育問題座談會中，教育家發表演詞時情形。

錢乃信博士表示 會考如有舞弊 應有辦法防止

錢乃信博士致詞後，聽衆梅光宗君詢問：香港會考傳有舞弊，有無好辦法防止？

錢博士答：雖然本人不是在教育司署做事，但我相信舞弊的可能性極少。因爲教育司署辦的會攷，經過專門人員研究而決定，假如有舞弊的話，我認爲應有許多防止的辦法。近年的考試情形，並未有大問題發生，我本人對這些辦事人員表示佩服。

鄒有鄰君提出：請比較香港專門研究和美國大學普通教育。

錢博士答：香港與美國教育並不相同，因爲美國富庶，美國學生在大學畢業之後才入專門學校。但本港學生，每每在中學畢業之後，即升進大學，接受專門教育課程。這即是說：「有幾多錢，做幾多事。」

聽衆吳廣榮君，請批評香港部份學校選拔少數優秀學生保送考試，而不顧及其他學生前途。

答：我同情這些學校，由於他們是顧及校譽之故。同時也可能是各校拾生的一種競爭。

霍逸樵校長稱 學生如能應付 英校宜加中文

霍逸樵校長講畢後，聽衆盧賢智君發言，表示可否建議英文中學，在中文課程中，略予增加。因爲，現在的英文學校，對中文課程並不多，大約來說，祇有一、兩課，倘長此下去，則中文之存在問題，至堪憂慮。

霍氏表示：英文學校課程中增加中文課程一節，相當合理，但應該考慮一個學生，是否可以同時應付附加繁重的課程。

說話中英合併 聽來實覺肉麻

霍氏又指出：講中文夾用英文的人確屬少，好比：Johnny，我去Ki ng's 買張飛睇戲，你話買Front stall好，或Back stall好？

這樣，但是不忍卒聽。

霍校長說：講中文夾用英文，這並不表示博學多才，昔日我國老外交家，曾駐英、美大使羅文幹氏，實際是一位博學多才的人。但他經常穿長衫，束褲腳，手執白紙扇，且常在適當的場合中，全部以中文演講，并不夾用一句英文。難道羅氏身任外交官而不懂英文嗎？

李耀波先生主張 增加課外活動 使學生入正軌

梁永康君向李耀波先生提出：現在的學校，多數是分爲上下午班，許多學生都因爲放學後無所適從，而誤入迷途，他認爲學校和教師方面，有負起增加學生課外活動的責任。

李耀波先生說：這個問題是非常值得研究的，誤入迷途的學生，多數是因爲課餘之下無所事事所致。他認爲學校方面應負起指導學生課外活動的責任。

聽衆何錦堂君對李耀波先生所說的「私立學校」一項建議提出詢問，他認爲學校方面應該有責任指導和強迫學生閱讀課外讀物，否則，即使有圖書館，亦沒有作用。

李耀波先生說：如果政府捐贈了圖書館給私立學校，相信學校當局是樂於負起這個責任的。

李新强君對圖書館設置問題，向政府當局建議實施。

這位聽衆對小學改爲七年制這問題，表示有考慮之必要。他說：中學五年制實施後之結果如何，非待一九六五年秋間，未可確知，因此，小學改制問題，要等待中學改制有結果之後然後實施。

李耀波先生表示：關於第一個問題，他當盡所能去做。至於小學改制，他認爲這個問題仍在政府考慮中，一如本人所說，希望在該計劃未決定前，仍應聽取家長及納稅人之意見。

學生有阿飛行徑 係不良風氣影響

黃江森君向李先生詢問：在較早時逸樵先生曾經指出，中文學校對阿飛行徑之學生係較英文學校爲少，請問李先生英文學校究竟少了一點甚麼？李氏認爲這是一個較爲複雜的問題，在時間短促的現在來答覆，似乎未有可能，不過，阿飛行徑之學生產生，相信祇是一種社會不良風氣之影響，而並不是某一種類型的學校所產生。

黃國芳校長稱 合格黑市教師 可請當局錄用

另外一位梁雪芬女士，提出了一個有關各學校與教育司署的公文來往的文字問題，她認爲教育司與中文學校的公文來往，應該用中國文字。

霍校長在答覆這個問題時說：據我所知，教育司與各學校的公文來往，是用兩種文字的。他認爲教育司爲了節省和上級長官閱讀，公事用英文書寫，是不能太過指責的。

梁雪芬女士又提出了黑市學校應該撲滅，和香港教育家應該負起教育的責任，要爲教育而教育，不是爲荷包而教育的建議。

霍校長說：教育司已經證明這撲滅黑市學校，目前的黑市校學已日見減少。

聽衆梅良萍君提出意見：㊀香港中文程度之低落，教育方式的古板，而創辦香港中文大學尚未成功，也未有進一步消息。㊁關於香港師資問題，梅君認識某黑市教師，由他所教育出來的學生，現時有些已成爲教育司署職員，或認許正式教師，比對起現仍爲黑市教師的老師，這是太諷刺了。

黃國芳校長答稱：據所知，政府公佈中文大學儘快成立，由於成立中文大學是一個相當大的問題，要有周密計劃才能建立。至於黑市教員如何轉「白」呢？本人早知有黑市教師存在，可能這些教師沒有進行向教育司署申請，過着長期黑市教師的生涯。我認爲他們應向當局申請，說明自己的學歷、技能，教育司署有空位，而且認爲適合時，當會益材錄用的。

李會桃先生表示 升中考試試題 多屬課本範圍

許炳忠君向李會桃先生詢問：本港小學教科書不一，影響升中甚大，可否把教科書劃一，以便利小學畢業生升中考試？

李先生答稱：升中攷試所出試題，是課本以內的。間中有在課本以外時，多是一般普通智識，只要留心的話，都會得解答。

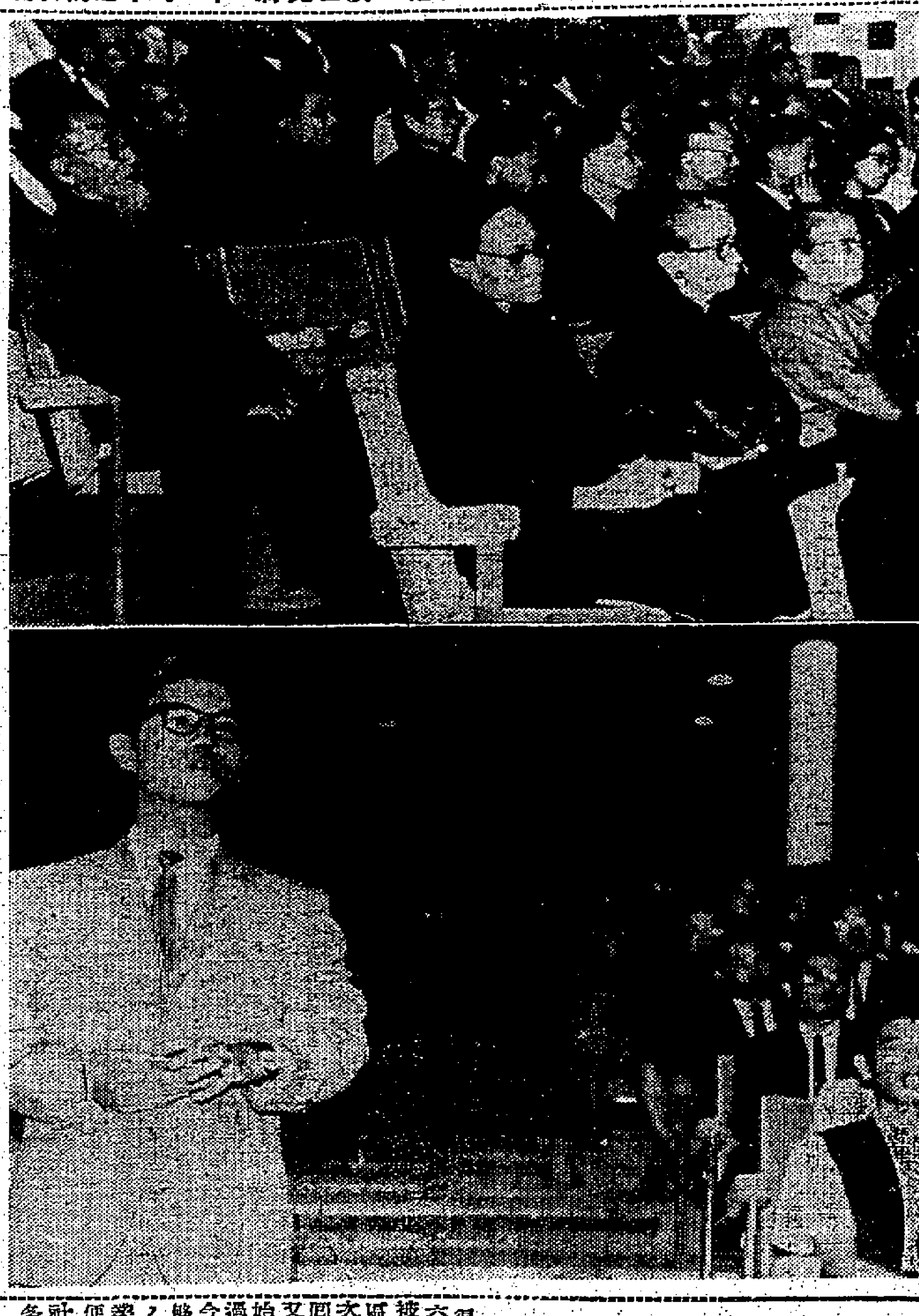
鄧漢强君問：一般貧苦學生購買書籍也成問題，可否由出版商捐出書本贈給貧民，或半價優待？

李氏答：如屬貧苦學生，無力買書籍的話，可以用一個團體名義申請，可以酌量照成本價目將書籍出售。

座談會結束後 聽衆紛提書面意見 將在本報解答

聽衆問完畢後，最後由本報總編輯潘仁昌致詞，對六位教育家及在座各聽衆撥冗參加本報主辦的教育座談會致謝意。

座談會完畢結束，會後並有聽衆多人紛紛提出書面意見，此類意見，將由本報整理後，連同六位教育家之解答一併發表。



圖片說明：（上）本報主辦之教育問題座談會，各界人士踴躍赴會。圖中會場一角的座上客，有寶覺女子職業中學董事經文爵士夫人、寶覺女子職業中學校長林祈佩女士，及七十高齡之老學者謝祖先生。（下）聽衆梅良萍君，在會中起立，提詢有關黑市教師問題。

老虎岩驚人謀殺案 小童報訊揭發 孕婦被刀斬死 遺屍遭反復鎖在空屋內

【本報訊】老虎岩横頭磡村昨發生一宗謀殺疑案，一名孕婦遭人扼至窒息後，復被刀斬死。

死者林女奶，三十歲，遇害後，屍體被鎖在屋內，四小時後才被發覺。

警方刻正緝訪死者之丈夫，欲與其談話。

這宗謀殺疑案，發生在上午十時許，據說死者與三十四歲的丈夫陳國忠同是橫頭磡村徙置大廈地盤之昌利建築公司散工。

死者有一子兩女，長子名陳錦洪，十二歲，女愛蓉，六歲，愛珍，五歲。一家人向在澳門居住，三月前才相偕來港，初時在新界粉嶺居住。死者丈夫陳國忠，曾在[illegible]工作。

最近，夫婦倆才由朋友介紹到昌利建築公司任倒石屎工人。

據傳，死者丈夫疑心頗重，常指斥妻與人有曖昧行爲，除日間相偕外出工作外，晚上必把妻子鎖在屋中。

三日前，林女奶被人指斥愛情不專，並遭毆打，因抵受不了痛苦，始前往警署報案，警方曾一度傳訊其夫。

自此事後，林女奶一氣離家，但身份證仍被其夫收藏。

林女奶因需取回身份證，方能找得工作，不意昨晨返家時，竟被困屋中殺死。

命案發生後，有一男子對林女奶的長子陳錦洪恐嚇，不准把事情傳出，並把三小兄妹趕出屋外，陳錦洪後來跑到姑母家，命案才被揭發。

澳門對岸共區灣仔 中共又殺人 槍決之前舉行公審

【澳門十七日法新社電】在可於澳門海濱望見之中共區灣仔，曾在今日中午時分之前舉行所謂「人民法庭」審訊「間諜」之「公審」，隨後則見演出就地槍決之事。

此間海岸區之碼頭工人與居民於當時見隔一水相望之八百碼遠處（即共區灣仔地演西元之一村莊處），雁集羣衆逾千，在有若干人高踞演說台而出現喧雜之聲，後並聞「審判」進行期間，卡賓槍聲數響。其後該村附近海面泊有中共船艇即告四散。上述共巡邏艇兩艘。

大會堂美術館主辦 英藝術家作品聯展

【本報訊】大會堂美術館由明日起舉辦一次包括十五位英國著名藝術家作品之展覽會。

此次展覽者有石版畫、網版畫、絲網畫等，包括名雕刻家之作，全部展品凡四十八件，其中不乏爲各名家最近作品之最佳原本印品。

此展覽會與英國文化委員會合辦，并有關於參展藝術家之小傳，當場免費分派與觀衆。

此展覽會將一連兩週，下月二日始閉幕。

又大會堂美術博物館將由下星期一起，將晚上關門時間提早一小時。查自大會堂啟用以來，該館每日開放時間係至下午八時止，現時則決定改在下午七時關門。新定開放時間爲：星期一、二、三及五，每日由上午十時起開放，下午七時關門；星期六由上午十時起開放，至下午五時止，星期日及公共假期，則由下午一時起開放，至下午五時止，每逢星期四日休息。

搵食新編
做會頭賺地鋪
——本報記者張榮基——

標會是舊式的合股儲蓄的一種，本是緩急相濟，利息悉均，但是，現在却被人視爲「生財」之道，「括錢」之術了。

說起標會這名詞，在一般中下層階級人士的腦海中相信一定不會陌生的，但是，也許有部份人仍不知個中用意究竟是怎樣的？茲摘錄會簿的一段：「蓋聞設會之設，始自龐公，原以緩急相濟，利息悉均，此乃君子生財之大道也，茲懇親友相邀一會，雖非法而行之，務以始終無愆，固非一人受益，亦未嘗不感列公之誼也……」。閱後當可窺其全豹了。

說到靠會撈食的人，首先最主要的是要結識廣泛，信用卓著，同時更要平衡會員的經濟能力，然後埋會多份，其中有大小之分，視乎個人，計分月供一份或兩份，照目前一般做會的辦法，可分爲有地鋪和沒有地鋪兩種，何謂地鋪呢？即是會首在每次開會時，抽取一份會銀的一半，例如一百元的會，每次開會時，會首抽取其中的五十元作地鋪，從此就有權利有義務了。

會首必須負起向各會友收集會項之責，在三天內須收齊，交給標得該會的會友，假如有山高水低或會仔拖會不供，會首更應負賠足之責。因此做會首的一定先要看清楚會友是否信用佳或有收入固定，如果是「甩底」或「賴賬」之流，就要避之則吉。如會首聰明要收地鋪，第一會開會，會首是無標落票標會的，如不收地鋪，會首才可享受頭會之標，不須出利。

從一會友入會之前，首先要交足頭會之銀，不過一般來說，凡想靠做會撈食的人，大都是採用收地鋪的一種，假如做得大的話，會十份八份，每月開會，做會首的，祇須勞動一下腿腳去收集會銀，那麼每月地鋪固定收獲，爲數也大有可觀了。

會首除了靠收地鋪撈食外，還有一條生財之道，那便是準備一筆資金，專做打會用途，遇着有些會友急需款項周轉而又標不到會時，會首便緩急相濟，可以照會時出利若干計算，把會打給那個急需款用的會友，此後該會友名下的會銀無形中便轉歸會首所有了，將來的會銀利息，便歸由會首享受，該會友則要會會供足會銀，直至該會完結爲止。

這樣的情形，實與龐公創設該會的本旨，大相逕庭，因其性質完全變爲某些人士生財之道，括錢之術，更違背龐君緩急相濟，利息悉均了。

澳門賽車
（上圖）ACP杯賽之冠軍到達終點時，其友趨前握手道賀。（下）發起人杯賽第卅四號車在黑沙環角前進時情形。（賽車新聞刊在第七頁）

湯尚忠何潔卿結婚

【本報訊】湯尚忠君與何潔卿女士，昨日在九龍婚姻註冊處註冊結婚，晚上並在大金龍酒家六樓擺設喜筵，款宴男女家親友，情形至爲熱鬧。湯君前服務本報會計部，現改在生記租務處任職，何女士亦系出名門，堪稱珠聯璧合。

圖爲湯尚忠與何潔卿新婚儷影。

壯年男子與監獄結不解緣 伺機企圖犯罪 被判入獄一年
第廿七次受審謂從未遇好法官

【本報訊】一名曾犯案廿六次之法庭熟客，十五年來與監獄結下不解緣，昨晨第廿七次被帶上法庭，控以伺機企圖犯罪，被判入獄一年。

被告認罪後，隨向加西亞法官說：「我從未遇過一個好法官！」

主審法官聞故，被告答：「我今年卅七歲，亦見過不少法官，我由十六歲開始犯罪，後來之廿六次犯案紀錄，被解出境，但共產黨區不允收留我，故每次被解，總又回來，回來後被捕，坐監之後，又再解出境，週而復始，法官總未替我想過辦法，我希望今次坐完監之後，能夠把我帶回來見法官，由法官介紹一份職業給我，我祇求兩餐便滿足了，如此則社會上少一壞人，而多一好人也。」

法官對被告謂：社會人士對你之協助，實已出盡辦法，經由主控官讀被告犯罪紀錄，歷時十分鐘始畢：被告從一九四八年九月（當時十六歲）開始犯罪，被判打十二籐，同年十月犯打荷包罪，被送入感化院，一九五〇年開始，即不斷犯罪，太多一九五八年因犯案，被判入獄四年，出獄後被解出境，後被取銷其遞解令，被告男子葉永濬，卅一歲，東莞人，住砵崙街，居港十七年，無親屬。被控十一月十五日在彌敦道巴士站，身爲無合法謀生方法之人，而於候機會犯罪，被告當時作狀而行，爲警探發覺後，將之帶返警署，在被告身上搜出現款一百零一元一角，兩個手表，及一張血紙之驗血証均係贓物。

監獄賣物會 昨開幕盛況

【本報訊】監獄署每年一度舉行的賣物會，昨天下午由護督白樂時夫人主持開幕。賣物會地點是在赤柱監獄測驗地，那裏擺滿各種遊戲和售賣攤檔，四週佳品物攤檔，都是由監獄署人員和家屬主持。所售物品，包括兒童木椅、睡床、大皮梳靶、腳手挽、藤籃等，都是分由赤柱、大欖涌、雜多利亞及荔枝角女監獄囚犯的製成品。此外還有用拖拉車裝飾成火車花車，繞場行走，極受兒童歡迎。

三院粵劇籌款 捐款已逾十萬

【本報訊】三院廿一晚公演粵劇「風雨泣[illegible]

水警輪火警 幸無人受傷

【本報訊】水警輪第廿八號昨晚九時停泊西貢北面之牛尾村附近，艙內之厨房突失火，猛烈燃燒，經十二分鐘後，才告熄滅。滅火輪趕往救援，幸事件沒有人在此宗火災中受傷。

新法書院昨舉行 十一屆畢業授憑

【本報訊】新法英文書院，第十一屆畢業典禮，昨午在大會堂舉行，由副教育司毛勁夫主持頒發。到會參加者有家長及學生等一千人。

授憑儀式之前，該校校長王澤森致詞，繼由教育司代表毛勁夫致詞，王校長報告一年來校務概況，並將畢業生名錄發表，茲將畢業生名錄下：

㊀港大與倫大入學試：歐陽兆民、陳國[illegible]

㊁英文中學：[illegible]

㊂中文中學：[illegible]

本報主辦 教育問題座談會六位教育家講詞

學校功課太繁多 升中考試要改善
錢乃信博士主張中學分科

錢乃信博士

錢乃信博士之講詞如下：

談到教育問題，學生品格的訓練，應屬最重要的。一方面需要教師的良好影響，為人師者能以身作則；一方面又安排適當的課外活動，使學生在參加這些活動之中，於不知不覺間培養好做人必須具備的美德。最近世界教師會在瑞典開會，也以這為主要討論事項之一，可見問題的重要。不過這問題非常複雜，或者需要另作專題研討。今日我就本港當前的幾個問題發表些意見，請教於高明。

一、升中考試

各種考試中參加人數最多以及使人最感困擾的，就是升中考試。本港小六年級生大約有五萬人，參加考試者約有二萬六千人，應選取得政府指派學位者約七千人。關於這個考試，有幾點值得提出討論：

一、這是選拔優秀學生的考試，而不是評定功課成績及格的考試。政府只有幾千個中學一年級的學位可以分配，在沒有更好的辦法時，就要這一個競爭考試，決定選拔的幾千名取錄。所以那些未被取錄的，並非不及中一程度。但許多家長都希望子弟取得政府學位，學校也想藉此表現成績，因此有些學校提高了程度，加時作準備，使功課超過適齡學生所能負荷。此點情形，是否合於教育原則，是值得教育專家研討的。

二、不是每間學校的課程，都是適合準備學生參加這個考試的。一般人都知道中學有所謂中文中學英文中學之分。小學雖然沒有這樣分，但細察各學校的課程，也可以說是有中文與英文之分。我以為升中試的內容，是有利於那些「英文小學」的。就國家說，升中試的英文試題，是適合一千五百字的字彙來擬訂的，而普通小學六年級學生的字彙，大約是九百字左右，是很難參加競選的。此外如要適應這個考試，需要特別安排。所以家長應該查明子弟所入學校，課程是否適合升中考試的。否則學生無論如何用功，亦很難有良好機會，到決定時家長往往責子弟，或學生自疚，均是不當的。

三、為要消除這種考試緊張的現象，最理想的辦法，便是增加中學學位，使凡參加考試及格的，均能升學，而不致只限於成績最優秀的少數才有取錄的機會。不過這還不容易做到，所以我想應該從更改考試辦法來設法改善。

目前的辦法，是考國文、英文、算術，測驗學生在小學讀過這三科課程的成績。由於有些學校為爭取學生多列前茅，而作過高程度，增加上課時間，或者刪除其他功課，集中注意於中、英、數三科的措施，故我以為升中試應採用學能測驗（SCHOLASTIC APPTITUDE TEST）以代替目前的中英數功課成績試（ACHIEVEMENT TEST），或者雖然保留中、英、數三科測驗，但只要求其及格，在許多中、英、數均及格的學生中，以天然人力傾向測驗成績為取錄標準。因為這個測驗不是憑苦功來爭取成績的，所以小學生便不必為升中試而使腦筋緊張了。這辦法是否合教育原理，是否民主，應請社會人士多加討論。

二、課程繁重

大致來說，課程可以說是太過繁重。先就高中來說，所讀的有中、英、數、理、史、地及聖經或公民家政等；數科又分甲乙組，內包括算術、代數、幾何三角、微積分及立體解析幾何等；理科又分生物化學物理，差不多這些科都同時並讀，分若干年讀畢。這當然是「繁」。至於是否「重」，要看情形而定。香港的一般中學是屬於英國的所謂「文法」中學那一類的，是為升大而學的功課，偏重於書本學問的。據調查一百個中學生中，適合於讀這類課程的只有二三十人。在香港，這種教育很少分科，工業學校及現代中學（MODERN SECONDARY）不多，大多數中學是屬於普通中學，大多數中學生也選了這類中學。適合於這類課程的學生會不感覺得吃力，不適合於這類課程的學生自然感覺得吃力了。

就小學而言，則課程更見繁重。第一、我們小學課程大致和國內相等，但另外加上英文一科，每週幾節至十餘節不等。這已加重了不少。此外為爭取會考成績，更是提高程度，增加英文，多設科目，結果更是增加上課時數或減少遊戲時數，於是使小學教育，也成為中學本的一種升中的預備目的。同時又有一個趨勢，若干科目從小學一、二年級便分科獨立。在香港社會，要從小學低年級開始讀英文，大概不能避免。我們只可以想辦法將其他功課簡化。除英文和算術外，其他科目，應該歸併在國語科之內。尤其在低年級，應用此辦法。例如國語科一年用書，共四十課，則其中若干課是屬於歷史的，若干課是屬於地理的，若干課是屬於自然、修身以及衛生教育等的。應由專門委員會商定。主要係作為語文教授，但從其內容，學生可以獲得各科目的知識。小學生在學校應有充份時間遊戲，以學習遜讓、容忍、合作等美德，可以減省若干上課時數，而保留時間從事音樂、體育、勞作等活動，不但可增進其生活的樂趣，並可從中養成此等道德。我們對於這方面，決不要忽略。

三、中學分科

前年唐露曉先生初任教育司時，曾在公開演講中提及教育施政方針。其中最重要一點，是中學應分科。近來亦有本港教育家多次指出：英國中學分為「文法」中學（主要為準備升大）、「工業」（職業）中學及「現代」中學三種。英國及西歐國家，中學差不多成為普及教育，但有機會升大學者乃是很少數，大部份入後便就業。前年富爾頓先生初次來港調查成立中文大學事，我在酒會中被介紹與彼相見，我說香港應有多些大學學位，請其回英促成其事。他說：你是中學校長，請你向家長們說明，在英國也沒有足夠的大學學位以應需求。我們中國人重視讀書，也是很好的。不過，香港將來大學將乃是少數人的權利。我們中國人重讀書，以前讀書是為做官。以前讀書的將來，大學將乃是少數人的權利，應該使學生有恒心，了解小學可以升中學，中學可以升大學。現在香港小學教育，差不多普及了，但升中學已成問題，將來升大學更成問題。因此入中學的學生，與其入文法中學，將來升大學，不如一部份入工業學校，畢業時有一門謀生技能。

同時有一部份天賦不傾向於做學問的學生，可入「現代」中學。在英國的現代中學，課程並無一定標準，很多學校十分願意作種種試驗，以適應學生的興趣或能力。一部份且可保送會考。總之比普通中學較少學科，較多術科。香港亦有實用中學，係一種新試驗，不一定是抄英國的現代中學，但其意相同。課程除普通語文教育外，側重木工、鐵工等。不過要注意的，英國富裕，中學教育已近於普及教育，即使進這個做低級工作的人，如操作或手作，都有機會受中等教育，而且能力一部份為社會所需要，也可過相當舒適的生活。在遠東謀生困難，人們都盡力求較高教育，現在人力市場競爭時可估較優位。能從子弟入中學，固已是很吃力的事，自然期待其子弟獲得相當職位。如係實用中學等小學那一階段中，已是低級職位的選擇，則與入教育系統中較低級的時期，如高等小學那一階段中。

霍逸樵校長指出 學生趨向英文中學 勢將變成數典忘祖
認為中國人必須多受中文教育 闡釋在中文學校攻讀三大優點

霍逸樵校長之講詞如下：

香港的私立學校佔了全港學校數字百分之六十強，而私立中文學校又佔了學校中的大多數，本來這個數字是當然的，必然的，因為中國人佔了香港人口總數百分之九十八強，可是近來情形有些不同了，新開的學校多數是英文的，還有些中文學校也完全改變為英文學校，每年在招生時期，報章上總會看到一些消息，說私立中文學校招生困難，學生人數大減，在報導會考人數的時候，必然地說英文會考人數大增，中文會考人數又告減少。照這個情形看來，不特不會減少，還要增加了許多。但正的原因，卻是在香港的中國人，逐漸減少讀中文，而趨向於讀英文，凡有子弟畢業小學後，其家長例必使他們投考英文中學，有些更在小學未畢業就去讀英文，更有甚者，就是有些家長替他們子女找幼稚園的時候，也要找英文的。

我時常在電車和巴士上很見有些家長談話，對他們子女所讀的英文學校的時間表中每天有一課「唐文」，認為多餘，似乎他們的意見是最好不設「唐」文，以免影響他們子女英文程度，這種情形，在香港已是司空見慣了。

不特在香港為然，在我這次旅行美國和加拿大所見，若不多也是一樣。美加兩國的華僑，在美加受教育，大部份只是大學畢業，最低限度也會講一會說中國話，不過已經不認識中國字了；第三代呢？多數是青年的一輩，在美加受教育，大部份且是大學畢業，最低限度也會講一會講「四邑話」。我曾詢問那些僑家長的，何以在家不講中國話呢？他們說：他們大部時間是在外面和學校，通通用英語來講，如果在家用中國語言向那些孩子們講話的時候，他們也會用英語作答。其原因是他們對中國語言不慣，不好意思，因此習慣成自然，在不知不覺間，英語已替代了華語而成為日常用語，所以第三代的華僑長成以後，紙是形式上是中國人，實際上是和外國人完全同化了。

趨尚學英文 為急功近利

在香港，英文課程委員的時候，近利的思想。我們亦有自知的人，為甚麼趨向學英文，而不好學中文呢？不錯，香港是英國殖民地，一切文件以英文為主，所以職業也須以英文為主，於是為求職起見，人人就以學習英文為主，因此進入英文學校比進入中文學校的為多，這完全是急功近利思想，於急功近利思想，現實主義而造成的。我記得我在數年前，受香港教育司聘任為是單純為求職。

受教育目的 非僅為求職

當然，人在世界上生活，是要解決生活問題的，所以「職業」至上，是香港人唯一的信仰，不過，受教育的目的，不是單純為求職，解決生活的。教育目的應該是學一個人，為人之道，人人得到安定、公民、社會秩序才會得到安寧，求學和就業都會有規律，職業自然會得到合理的解決。在世界所有文明國家，其國民無不先學會自己的語言文字，然後才進而去研究外國的語言文字。這是很自然的道理，只有國民在本國大學畢業後，才准許出國留學。我此次在日本，必須參觀東京大學的時候，因為不知道那裏去，想搭「地下鐵」——即地底電車——去銀座，我就說英語問路，才知道是為「數典忘祖」的做法，我在日本乘地下鐵去東京大學的時候，其實我是中國人，應先把本國文字語言學到通順，在中學畢業後才去學外國語文，最早的也應該於初中期或開始，這才是合理的。

英文可兼學 勿數典忘祖

當然，我並不是說不要學英語，而是要學英文，不要把自己的文字語言也完全丟掉，只學英文。我在個日本大學生，（因為日本大學中英文課程，我較為適合。我對日本語祇略識一二，他們都無法看出我所講的話，至於我說的日語，也並非全明白我的意思，但他們在學中國字和加些一點英語才行。到了一位日本大學生說得很流利的日語，才得到了答案。他帶我們行了一條街的路，去到車站。可見日本學生對英語的程度是很低的，但是他們在學術和一切的成就，都能與歐美並駕齊驅，這是有目共睹的事。

當時，在英文課程方面，當局曾經有過一個規定，就是本港的小學三年級才可以開始教授英語，到現在教育當局也在執行這個方案，不過事實上並無禁止在幼稚園及小學一二年級的官立小學也是以中文為主，英文科是後設的性質。

許多人認為年紀大了，才學英語便學不成了，讀英語會有些人祇要一科，其實祇要你有機會，語言一科的環境，是很容易學習的。我們在香港時，見到有些學生，自學英語流利，甚至中國人不講的，他們在加拿大，當他們在美國及加拿大，現在有何感想呢？他們答得很好。

受中國教育 人才亦不少

我們在香港時見到有些學生... 得了什麼樣的好處呢？現在我國政府如何處理教育，我國的學者，如華僑的學生，許多是在國內受教育，也都有成就，前有一些留學生如，林語堂、梁實秋、胡適之等都是受中文教育而有成就的人才，他們何嘗不是受中文教育出身的呢？

霍逸樵校長

中文與英文 難同時並進

但事實上本港私立中文學校確面臨三個重要問題，要待急切解決的：

因為這個原故，中文學校的學生所以，可能減少了些，有人以為提高中文中學的英文程度，增加英文授課時間，便可以補救了。其實不然的，因為中文學校的課程已相當繁重，再以兩種語言文字同時並進，亦很難兩者都有良好成就的。

國教育的呢？所以我們重實上要學英語，不過先要通曉本國語文後才去學英語。當然，現代科學發達，要研究近代科學，必須學外國語，英語是世界流行語言之一，學英語是需要的。

「一齊人傅之，眾楚人咻之」，雖日撻而求其齊也，不可得矣。中文學校的科目，一個較通以中文為主，不可以英文只佔一部份，實在很不容易兼顧英文，即如英文學校學生的中文，遂不及中文學校學生的英文的道理。若果說把各科課本都改為英文，增加英文授課時間，那就等於英文學校了，何必設中文學校呢？最近前任教育司毛勤先生，曾認為近來香港學生祇重英文，而現任首上院議員，實在危機隱伏，因為一來會降低中文程度，二來會犧牲中國的傳統美德，及要失去中國優美文化。此意見確是一針見血的精闢批評，然則中文學校有甚麼優點，而是值得一般學生去入學的呢？

以我的意思，就是因為中文學校有三個優點，一、中文學校第一個優點，就是中文學校的學生去入學近代中國的教學科目，而中文學校的數理科程度較高，如果一般學生要升學，以中文中學三年課程，則程度可以追得上。中訓練，其程度在國內的地方，如大學、專上學院、澳洲、美國、加拿大、非洲等地，都能適應升學。第三，中文學校的學生進入外國大學，而其大學就是有許多大學都有中文系，入中文中學後而進入英國大學，多數可以升讀，也可以升讀，大學以後，學生畢業後入學就業的機會更多了。

國的教育，首先提倡「一個德育，實在是訓育，中國的教育，首先提倡「禮義廉恥」，所以對人之方面，修身，即是以道德為主，特別重視訓導問題，使學生成為社會的良好公民，忠國家、愛民族、孝父母、敬師長、友兄弟、愛朋友，遵從孔子的教學宗旨：「弟子入則孝，出則弟，謹而信，汎愛眾，而親仁，行有餘力，則以學文」，其目的，是首先訓練一個青年成為品德優秀的人，才去學識學計數的科目，學年來本港發生飛仔問題，很少出自中文學校，其原因在此，中國人應該以保存中國的優良道德，發揚中國的高度文化，才是真正的中國人。

私校困難正多 亟待政府扶助
政府應建校舍租與私校

但事實上本港私立中文學校確面臨三個重要問題，要待急切解決的：

一、高中教師缺乏問題：自從大陸陷共以後，有經驗的高中教師雲集香港，本來不愁無教師可用的，不過經過十幾年後的今日，有些已因病或因老而退休，有些到政府補助學校去了，有些因參加教師訓練班畢業而轉入官立或津貼學校去了，有些高中教師因待遇問題，竟去就任待遇較佳的小學教席，大材小用，實在是損失人才不少，這是可惜！近來教育司對那些開辦高中的私立學校的教師，但對他們的培養和協助私立學校也應該負起一部份責任，我希望教育當局多多設法推行補助，有時向教育當局提議：應如何設法使私立學校教育有效的解決？

府應該同情私校經營的困難，有彼此之分。可惜我們自己不能解決而須由政府協助私立學校，我曾一再提議：由政府補助是補助私立學校的教師，當局不以為然，不直接補助學校，則減低學費。所以補助教師的辦法，比補助學校為好。例如香港教育事業，百分之六十由私立學校負擔，而且私立學校也是納稅人之一，間接擔負了香港教育經費，事業之一，實在是負擔不合理。新加坡的私立學校，已有此種補助辦法，何以香港政府津貼的，何以香港不能？近年來教育當局已有私立學校，實無何分別？而教師有何分別？

二、學生減少問題：最近兩三年來，差不多每一個私立學校也不約而同的感覺到學生減少了。其原因，固然是學位增加，官立學校及津貼學校，增加了學位，而學生也逐漸減少。

學生漸減少 校舍不易尋

小學生減少的原因，就是以前私立學校學生多數，現在雖有增加，但是私立學校的學生卻一天天的減少，這一個原因，就是當局在近年來有一些的辦法，對辦學的團體和家長，都有一些影響。

學校一多，學生就少，現在所缺的就是校舍了。

政府建校舍 租與私校

三、校舍問題：一般人認為官立與津貼學校，除了學費低廉之外，更有新的校舍。私立學校所以能發展，有賴於政府補助建校舍，私立學校經濟力量有限，除了極少數外，大部份都是不能負擔建築校舍，所以要建立一些新式建築物校舍，實在不是一個不可能解決的問題。

很多私立學校因為環境所限，而是處於一種非常不利的情形，縱使政府撥地，但私立學校因為沒有資金，無法建築校舍，是以私立學校的校舍多數是租賃的，一般人認為學校問題如果政府有地方建學校，就會建立官立學校或給予津貼學校，而私立學校要求一個新的校舍建築，差不多是不可能的事。如果政府能多建一些校舍，租給私立學校，每月只收取合理的租金，那麼，私立學校的學生也可以得到較好的校舍，由政府當局負起，以私立學校經營之，在於政府並無損失，而對於教育卻有很大的幫助。

以上所述有關私立學校的問題，實在是一個重要的教育問題，也是一個社會問題，而問題的解決，有賴於政府的協助，期望政府當局同情私立學校的困難，予以扶助，使私立學校能夠得到更好的發展，香港的教育就會有更好的前途了。

黃國芳校長講述 教育四大隱憂及其解決方法
指出教育為整個社會問題，政府、學校、家庭及社會人士，皆須同心同德，群策群力，以謀改善，方易收效。

黃國芳校長之講詞如下：

記得論語有下列一段很有意義的記載：「子適衛，冉有僕，子曰：庶矣哉。冉有曰：既庶矣，又何加焉？曰：富之。曰：既富矣，又何加焉？曰：教之。」

我覺得今日之香港，確和當日孔子所經過之衛國有點相似。因為以彈丸一個小島，連新界及其他大小附近島嶼在內，總面積不過三百九十八又四分之一英方哩，但居民已超過三百萬人口之密度，確配稱「庶」。而有錢之謂為「富」字一層，試看每次賽馬下注之數目，和購新建樓宇地皮之踴躍，「二十萬元一所的洋樓，三四百萬一塊的地皮，轉眼便搶購完了。」聞說在香港銀行超過了萬元個人存戶雖沒有正確之統計，但想必有萬人以上，所以今日之香港，似可稱為既「富」且「庶」。當下一步就是「教」的問題，若依孔子的說法，就是「教」的問題了。

談到「教」的問題，在表面上看，近年來香港教育之發展，可算一日千里。由一九五四年開始，小學教育拓展之七年計劃，經於一九六一年超額完成，比原定二十一萬五千小學學位之目標多出九萬八千個，中學及專上學院亦日有增加，在不久之將來，更增加一所中文大學。根據教育司最近統計，截至本年九月止，全港學生數字已有七十四萬九千九百零九人（黑市及尚未正式註冊的學校不包括在內），這不是佔全港人口的五分之一嗎？

我們若巡視港九及新界一週，就見有許多已建成或在興建中宏敞之中小學校舍，每間起碼可容學生千數百名，大者二三千名。至於師資方面，除港大教育系外，又有專為訓練師資而設的專科學校三所，每所更附設在職教師訓練班，統計每年訓練出來的及格教師有二千人以上，其他工業專科學校、成人教育班等，皆應有盡有。教師待遇，除私立學校外，所有官校及政府補助和津貼學校教師之薪俸，比英美各地為高，例如英國之中學教師，最高薪額每年約一千英鎊。但香港的官立、補助和津貼學校的教師，如銓敘為ASISANT MASTER（即助理教師）階級，每月可支薪至一千八百餘元，如為教育官階級，竟達二千元以上，由此看來，則香港教育已盡善盡美，更有什麼隱憂可言？然吾人細心觀察，則知此種進步，只在表面上和數量上而言，在實際上，香港教育仍有許多須待改善之處，而在發展途徑中，可能有許多困難，且隱藏着不少值得吾人憂慮之處。現謹就個人平日觀察所得，關於香港教育前途之隱憂向各位領教一下。

黃國芳校長

四大隱憂

據教育原理而言，每一所學校，絕對不能缺少的四項，就是：㈠校舍，㈡教師，㈢教材，㈣學生。我今天就先談此四項問題。

㈠校舍問題：在寸金尺土之香港，雖有不少學校擁有宏偉的校舍，但仍有許多學校困處於普通樓宇，不獨衛生和設備不合理，而且租金昂貴，備有種種之苦。有若干學校要求收支平衡，不得不多收幾個學生，故課室擠擁，千邪今日我們在此環境中，教者與學者能否安心工作？然後就此而外，恐怕有許多在經濟方面，若要建一所較完善及大規模的校舍，起碼要有數十萬元，雖政府有免費撥地和貸款建校的辦法，但學校仍要先有二三十萬元方可辦得。申請撥地已非易事，且在地狹人稠之港九，欲覓一適合地點亦不易得。更要能覓一二萬尺適當地址以建築新校舍，故一般熱心辦學人士，一提起校舍問題，就感覺非常頭痛。

㈡教師問題：在香港二三萬教師當中，有心無力，故我認為此乃發展香港教育之第一個隱憂。學問淵博，技術純熟，熱誠辦學，忠於教育者，固然甚多。但學識淺陋而濫竽充數，祈以教書為職業者亦不少，以我個人經驗而言，在香港欲求一能博多能，而所學不限，有責任心，願為學生而努力的人才實不容易，故教師不努力，好學不倦，自然地能不多，經驗不多，學識不足，於是教學不良，而學生成績亦由此而降低。孟子曰：夫子教我以正，夫子未出於正也。故我希望各位同事們：要先由教師做起，然後你們的學生自然去跟。今日學校學生輕視教師之職，理固然也。更有一些為學者，今日香港師資問題發生之隱憂，在於一方面有人說教師多，無數高級、校正要之科目，如中文、英文、數理化、數學之教師，乃發展香港教育之第二種隱憂。

㈢教材問題：在此問題，今我感覺不滿的就是用填鴨式的方法，去灌輸一些書本知識，甚為不妥，令學生死讀而不知其意，故學生們於考試時記其人名、地名、定理、定義，希望能取一個文憑，一個學位。考試完畢，一出校門，則所學的知識，早已拋到九霄雲外。所以許多學生對於人生目的，社會事物，自然現象，不聞不問。我們在重視及適合環境的需要，培養學生，以充實其學識，使學生能應付社會之需要，而有必要把教材之編選，予以改進。

以其次，因香港環境使然，各科均採用英文課本，能讀英文，求職較易的理想方法。

㈣學生問題：近日香港社會道德日見墮落，青年犯罪之案日見增加，所謂飛仔飛女問題，乃發展香港教育之第三種隱憂。此氏亦不能盡咎於學校。近日香港社會道德日見頹廢，學校口頭上雖有提及重視道德，但學校實際上並沒有幾所學校，確能特別注重人格修養，實踐道德，無論無識，在公共場所，常見學生的不良行為，或在家庭內，亦未見其能孝親敬長。此中原因，部份家長亦有責任，因他們對子弟嬌養，不能以身作則，實為家長之過。則子弟必以為外面之誘惑，如黃色書報、小說、電影、黑社會人物等所遷移，其所損失，莫大於心死，心術一壞，我對於下一代之憂，實不能已於言。

解決之道

我現在所舉出之四種隱憂，只不過是較嚴重和急待解決之問題。此外，關於家庭教育、社會教育、職業教育、特殊教育，皆敬有隱憂而須加改善的，但今天時間有限，而且有其他各位教育家講者對各位討論，我不想越俎代庖，現專就對於解決四個大問題的理想方法：

㈠關於校舍方面：欲解決此問題，可行之方法，可在附近郊區，如沙田、青山、大埔、坪洲、西貢、赤柱、石澳、大澳、梨木樹、船灣洲等地，興建附有宿舍之大型中小學校多間，建築物不必豪富麗，只要適合教育及衛生水準，但各項設備必須完善，必須設免費學額，使清貧子弟入學，並多從事。這些都需政府與社會人士熱心教育之援助。如能建築，管理嚴格，則使學生的思想、人格、行為、學問，必收良好效果。此種辦法，對於家庭之負擔、住宅、交通之擠迫，皆有裨益。

㈡教師方面：對於師資訓練，除學識技術外，應特別重視人格修養，殷勸教學，師者傳道授業解惑，古人能修養，抵因為師者多無道可傳，今人教師如僕役，則因為師者照書直講，既不能如孔子之博學約禮，循循善誘，又不知孟子教育之大本之意義，不吸進新學說，不了解學生的困難，這樣人們怎能尊敬之？故我主張：訓練師資必須嚴格，訓練時期，最少須三年或三年，方可從事教學，否則未能任用。其資格，亦須按其年資、才幹，以昇降教師。此外，教師之任用與升降，必須根據其工作之表現，及教學的成績，賞罰嚴明，親疏一體，並鼓勵教師進修與寫作。對學術和學校有多貢獻者，可越級而擢陞。如數嘆教育不振，有失師道者，輕則停止加薪，重則降職。有若何類型風行，則士氣必正，正則阿飛問題解決過半矣。

㈢教材方面：教師必須用活教材，不應用死教材，即不應只教教科書，應使學生能多方面發展，有思考，有觀察，有經驗。

我以為學生除中國文化教育外，並要注意應用，在工作上學習，在學習上工作，而能學以致用，多觀察，多思考，多實習，才能保存我們的文化。

㈣學生方面：首先重視人格修養，其次學識技能的增進，職業訓練，同時對學生閒時娛樂問題，職業問題，亦應注重。因今日香港年之壓力及途徑，娛樂之正當娛樂，而缺乏之調劑及，以求生存，故應重視工業教育，必須將工業以求生存，故應重視工業教育，不宜只知選讀文科，於職業方面，以香港現在的環境。

以上所謂，皆屬老生常談，無甚高論。但我以為教育問題，是整個社會問題，政府、學校、家庭及社會人士，皆須同心同德，群策群力，以謀改進，方易收效。其要點，必須要盡力，以謀改進，大眼光，先立一最重要者：我們必須具遠大眼光，先立一正確的目的，詳訂一切政策，逐步施行，乃有成就。否則頭痛醫頭，腳痛醫腳，之病，補其缺漏，而對於事，如有良好之教育設施，我們可以使香港造成為一溝通東西文化一大樞紐，為社會所謂人士，三致意焉。最後，我得聲明：我今天所講，完全是我個人對香港教育平日之觀感，並非代表何方發言，如有不對之處，尚請各位多多指教。

李會桃先生闡釋 教科書與教育問題
出版商應同時重視兒童課外讀物

李會桃先生

李會桃先生之講詞如下：

談中小學教育，多在一般人所注意的，師資或校舍等問題，至於教科書問題，則把它放在次要，不大重視，以為祇要有課本給教師講授，給學生閱讀就得了。但如果我們不是存有偏見或誤解的話，教科書之於學校教育，其重要性，並不在師資之下，而應在校舍和設備之上，或許有人以為有好師資。

有相當的校舍和設備，即使沒有教科書，也同樣可以教，同樣可以學，這種見解，在理論上，何嘗沒有它的理由，可是按之實際，是行不通的。就中小學教師和學生可以不用教科書，許將來有這一天，但在目前，如果沒有教科書，教材和課程都已經有了顯著的改變，那就不同學科的教科書，沒有教科書所應起的作用，學校之用，而在香港的學生人數，又已急劇增加，數學不祇要有教科書，更要有好的教科書，然後教學有內容，把握好方針，去教好學生。

近年來，香港的教科書，雖然有相當進步，但仍有不少的問題，值得討論：

關於香港中小學所用的教科書，在十多年前，教科書的來源，大部份是從國內運來，教材的內容，以及編排，大都依照國內的課程標準，而不適合香港的環境，以前的，教材不一定完全合用。

因為在香港的兒童，課本不多，如以前所用的課本，多不合用。

根據本年三月底統計，全港中小學生共有五十多萬人，小學生有五十多萬人，小學生如此之眾，書是否急需要編撰合香港環境的教科書？怎樣才能夠適應時代需要的教科書？這個問題，就來了。

但自近年來有不少出版社成立，各本港的教科書出版社，依據教育司署所頒佈的課程綱要，編訂各科課程綱要，而教育當局也先後編撰中小學各科教本，在大體上，中小學的用書，總算有了相當解決，而不致沒有適當的教科書可用。

（本段未完，以下轉入第七頁）

尚有講詞 刊第七頁

接第六頁教育座談會六位教育家講詞

譚維漢博士檢討考試制度 主張邀請港大研究中文會考

範圍是否太狹 給分是否正確

譚維漢博士之演講詞如下：

（一）考試制度之沿革

考試制度，可說創始於中國，十八世紀之初傳入英國，由英而傳播於美，現則已普及於全世界。近代國家雖亦曾有初時對之究詰，並廢棄之者，但不能徹底將其究詰，而成爲其最忠誠之信徒了。一種制度之創立，必有一種社會的需要。考試制度之發生於中國，由於古代選士之制度，已不適用。漢文帝創策試賢良之制，即爲適應當時社會需要之要求，其後此制轉變爲科舉與近代文官之考試。

考試制度應用到教育上去，首先於漢武帝時。是時之太學，應用三種考試方法以考試學生：一爲口試，二爲策試，三爲射策。此三種考試制度，至今尚通行於世。口試制度，現時除投入學試仍多採用，尤以師範學院的爲然。古代之策試與今日學校之作文與問答題考試，性質相同，而爲近代考試之主要方法。以上兩種考試，現在通稱之爲口試及筆試。

至於射策，此種考試在漢代是將所考問題書之於策上，根據考題所臨問之大小，而分爲甲、乙兩種。凡欲射者，隨意選取何種問題作答。主試者視其所答之爲甲或乙種，及其答問之是否，以定其等第。此種考試，雖用口頭，但其性質則與口試的有別。現代國家仍採用此種考試的，似祇有蘇俄。蘇俄學校之畢業考試，除俄文及算學兩科採用筆試外，其餘各科則用射策式的考試。他們將所考之各種問題，寫書於許多啫片之上。每一啫片，上寫三條問題，覆面放桌上。受試者可任意選出一啫片作答，故謂者，往往選取自己所識之問題作答。既選定一啫片之後，他可用十五至廿分鐘之時間，以考慮其答案，其後用十分鐘以答覆每一命題。主試者視其答案之完滿程度，而給以優、良、中、劣、甚劣等級。從一九四四年起，蘇俄既除此種分等，而以五點一、二、三、四、五代之；五爲最高。當十年制學生卒業時，學生在各科考試均得五積點而履行爲甲等者，則獎以金章。若所考屬大學入學試之科目，均得五積點，而其他三科，則得四積點，續行甲等者，則獎以銀章。以上兩種卒業生，得免試直升大學。此與美國在第二次大戰前許多大學，尤其州立的，准中學畢業生之高中四年成績俱在甲乙等（即由八十一至一百分）者，免試入學相同。即近年以來，雖因欲入大學者衆，大學不能收容，此種學生亦須參加入學試，但仍享有優先取錄之權利。

（二）考試之目的

近代一切考試制度之主要目的，可以大別爲三：（一）選拔人才，（二）齊一教育程度，（三）考查教學改進。茲分別略爲說明如下：

第一、考試制度最初之目的爲選拔人才，直至於今，此目的仍爲最首要。六朝用九品中正之法，以選拔人才，其弊爲「上品無寒門，下品無貴族」，故隋唐設科舉以代之。科舉以考試爲主，而考試之選拔人才，比九品中正之法較爲客觀。至於近代應用考試以選拔人才，已成爲流行之方法，如政府之選拔文官、外交官、海陸空等軍官，學校之選擇新生之類。蘇俄於革命成功之初，在一九一八年曾一度取銷考試，但不久即恢復沙皇時代之考試制度，即上文所述射策式的考試，以選拔人才。美國大學在第二次大戰前，多採用卡匿奇學分制（CARNEGIE UNITS）以爲取錄新生之標準。所謂卡匿奇學分者，即以該科上課一百二十小時（六十分鐘作一小時，實驗則以二小時作一小時計）作一學分計算。凡學生修足十五個學分，而其科目又係大學入學試所要求之學院科目（ACADEMIC SUBJECTS），如英文、外文、歷史、地理、數學、物理、化學、生物等科之類，且其成績均在甲乙等（即由八十一至一百分），又經學校保荐的，即可免試取錄。但自第二次大戰以後，尤其近年，因欲入大學者衆，於是許多大學及學院其所要求不祇如上，而且須考「大學入學考試委員」（COLLEGE ENTRANCE EXAMINATION BOARD 簡稱 CEEB）之學科成績試及學術特殊能力測驗，成績及格，方可取錄。現時之CEEB考試，計有十六種學科成績考試，如英文、算學、物理、化學、歷史等等。此種考試，每科考六十分鐘，每生至少須考三科；至於特殊能力測驗，則需考三小時。CEEB各科考試之試題，均由各種專家細心研究所擬定，雖反對考試之人，亦稱其命題精確不苟。每科所得之成績，二百爲不及格，五百爲及格，八百爲優異。蘇俄第一次發射人造衛星成功，刺激起美國人注意發掘科學人才，故有特獎學金之設，每年考試，全國中學之優秀畢業生，獲獎者並大學肄業。從以上所述，可見應用考試以選拔人才，至今有加無已。

第二、在近代社會，教育行政往往採取考試制度，以謀劃一當地各學校之程度。十九世紀末葉，美國紐約州因當時強迫教育，祇到八年小學卒業而止。因此之故，乃採取小學畢業會考制度，希望藉此種考試，使各地小學之程度得以齊一。現在美國不少州市，其強迫教育已至高中畢業；小學畢業後，例升入中學，故無小學畢業會考之需要。現時美國測一程度之階段，已不在中小學，而在大學入學試了。中學畢業生而欲入大學的，如上文所述，多須經過考試及格，方有錄取之機會。此類考試之主要目的，即在齊一大學新生之程度。

第三、在近代教育行政，考試制度更有第三點的功用，即考查教學之效率。現在一般學校不常有種種考試，其目的在測驗學生學習之成績。其實考試之功用，可考查學習與教授兩方面之效率。用考試以作教育調查，不特可以考得學生學業之成績，並可以發見教師教授方法之良否。茲舉一例以言之，匹茲堡大學（PITTSBURG UNIVERSITY）心理學教授法蘭宗根（J.C.FLUNAGAN）合作「一九人類特才之調查」，他以成績及特殊能力兩種測驗，測驗全美國各地之中學生四十萬人。其測驗結果，關於學習教授之效率的，有如下各點：（一）他發見英文教學方法，一般來說，可稱劣劣，因爲中學生於五分鐘內作一篇短文，而能無文法上之錯誤的，百人中祇有一人而已。（二）中學生閱讀了解之能力甚低。高中三年級生讀LOUISA MAY ALCOTT之EIGHT COUSINS一書，祇能了解其百分之廿；讀THOMAS MANN之DR. FAUSTUS一書，祇能明白百分之卅八；至於雜誌，則近代影畫及銀幕二雜誌，了解百分之五十八；星期六晚報百分之五十四；時代週刊百分之四十五；ATLANTIC百分之卅八。（三）學校不知利用考試之功用，致埋沒優秀兒童。他發見百分之五的中三學生在常識測驗方面，其成績超過高中三之平均數。（四）數學方面……學生，其所記得之科學知識，不及初中三的女生。從以上所引證的，足見考試可以診斷學習與教校之良否。

（三）近代考試之方法

考試雖爲教育上重要之工具，但因用之不得其當，則對於受試者不能有公不正確的判斷。昔時考試，多以作文及問答爲主。此種考試方法，有二大缺點：（一）爲給分不正確；（二）爲所考的太狹。茲先言第一點，此種考試，其給分方法，無客觀的標準，而多爲評閱者主觀之判斷，所以同一試卷，甲評閱員以爲優，而乙評閱員則以爲劣。因此之故，其評閱之結果，有很大的出入。此種缺點，有不少的証明。茲舉數例以言之：（一）D.STARCH與E.C.ELLIOTT曾作過一種研究。他們將一本幾何試卷影印之，分送一百一十六位中學數學教員評閱，發見他們所給分數之全距，由廿八至九十二分。在數學中有客觀標準，幾何推理，其步驟至爲清楚；給分易有客觀結果，其差異竟有如是之大。（二）STARCH又作另一種研究，將一教授所改之卷，經過若干時日後，請其本人再行評閱，發見其後所給分數不符。由此可見，此種舊式考試，雖其本人，亦不一致，何況別人。（三）作文考試，各評閱員之判斷，相差太大，已有不少研究。C.E. HULTEN曾作過進一步的研究，將一篇英文作文影印之，分送廿八位中學英文教員評閱，經兩個月後，又請他們重行評閱。他發見十五位教員將前時評爲及格的，現在改爲不及格；相距時間如是之短，其本人之給分已不同了。（四）上述各種研究，係屬教師之評閱；舊式考試之評閱者，可能彼等非閱卷專家，故其評判可有出入。茲舉一種英國之研究，其閱卷者均爲專家人員，他們是以代教育機關閱卷爲業。他們的判斷又何如呢？研究者將四十八本英文試卷分給七位閱卷專家各自評閱，其所得結果如下：

評閱員	A	B	C	D	E	F	G
不及格	1	0	7	0	5	2	19
及格	16	2	30	9	16	7	12
良	27	34	11	36	27	37	17
優	4	12	0	3	0	2	0

我們將上表分析，將見此等閱卷專家所給之成績，彼此出入甚大。㊀從所給不及格之數目，B與D均無不及格，而G竟有十九卷不及格，佔全數五分之二。㊁又從表之另一端言，B在48本卷中，有十二本屬優，佔全數四分之一；而C、E及G竟無一本。㊂B給分傾向過高，而C、E及G則過低。由此可見，雖以專家閱卷，其結果亦相差甚遠。

作文及問答式的考試，其給分仍不免受主觀之影響，而難得公平之判斷，故其結果往往不正確。其另一大缺點，不特如此，而問答式之考試，其所考的範圍往往祇限於所學之一小部分，使受試者須碰運氣。茲舉一例以言之，譬如歷史一科，其課程要規定由某一時期至某一時期，在此悠久時期之中，其主要史實有五百種，而爲考生所應知的。假設有一優秀學生能記得四百五十種，而另一劣生則祇能記得五十種，而此次考試，其出十條試題，每條包括五種史實，全數屬於此五十種之內；而此優秀學生所知的，恰非此劣生所知的，則此劣生便獲全數；假設雖爲極端，但非不可能。年年在校成績優異之學生，會考竟不及格，而另一個學校認爲不堪造就，會考反居然及格，其原因即在於此。

總括以上所述，作文與問答式的考試，其本身有二大缺點，即：㊀其所考的祇爲課程之一小部分，不足以判斷學生對此科之真正了解。㊁其給分主觀，缺乏客觀之標準，均不能得正確之成績。因此之故，我們可借用前人「一命二運三風水，四積陰功五讀書」之語以諷評此種考試。

因此之故，近代之新式考試，即力矯此兩種弊病，㊀所考範圍，可以普及該科之大部或甚至全部；㊁給分標準化。從第一點言，如上文所引歷史一科之考試，其所考之史實，即使非包括此五百種，至少亦可涉及其二分之一，以至五分之四。以此則上文所引之優劣二生，無論在何種題之下，均可以得到分別。從第二點言，給分有一定之標準，故不論何人何時閱卷，均可以得到同一之成績，甚至以電腦計算機閱之，亦得同樣之結果。上文所言之CEEB考試，便是以電腦計算機閱卷的。因此之故，用近代新式考試之方法，其成績判斷正確之程度，遠非舊式考試的可比。是以教育學院多設有測驗一科，專研究此種客觀正確方法，而以統計處理命題給分之等結果，均新式考試，是科學化的。

（四）現行香港考試制度的商榷

現時香港有兩種考試，爲大多數學生所必經；而其結果，對於個別學生之前途，有重大之影響者。第一種是升中入學試；第二種是中學畢業會考。如果我們的考試有上文所言之缺點，則應予改善，否則違背考試之本旨。升中入學試，係屬新式考試之方法，茲祇說中文中學會考。因篇幅關係，茲祇提出國文、歷史、地理、物理、化學、生物等科言之。現行之考試，國文分二卷；卷一作文，卷二問答，命題用問答式的。歷史亦分二卷，一中國史，一近代世界史，均用問答式試題。在一九五八年及一九五九年的，則各十五題選答十題；一九六〇及六一年的，則各十二題選八題。地理分概說及區域二卷，概說近年的多爲七題選五；區域卷三題全答。物理分甲乙兩部，甲部題目均新式命題，全答；乙部則問答題，選三題。化學亦分甲乙兩部：甲部十八題，十題全答；乙部用問答題，六題選二。生物亦分兩部：甲部六問答題，選三題；乙部新式命題，六題選四。總括以上所述，除物理、化學兩科部分採用新式方法命題外，其餘各科，多以問答式試題爲主。根據上面所述，中文中學會考命題，未能現代化，恐不免具有上面所言之種種缺點，爲求得公平正確之評價起見，我們主張做一種實際的研究。

現在本港與政府有關之高等教育機構又設有教育系的，爲香港大學。因該校新近設立教育研究室，此種問題，正在其範圍之內。

我們主張請香港大學研究現時中文中學之會考方法，有無犯上節所言之二大弊病：即所考的太狹，及給分不正確。關於第一種弊病，可包括如下之各點：（一）將此三年各科試題之內容分析而與各該科課程比較，觀其（甲）所考之內容，佔該科範圍百分之幾；（乙）此百分之幾，是否足以判定學生在該科之真正成績；（丙）幾遇（即俗所謂碰運氣）之程度如何；（二）選擇二、三科，如國文、歷史、地理之類，作甲乙兩組之考試實驗。甲組之考試，其所考範圍之分量及其命題之方法，純照現行會考的；乙組的考試，則其試題範圍及命題方法，純模倣CEEB之學科成績考試。將此兩組試卷，用以測驗數百中學生，而統計二者之結果，觀其孰爲正確。

關於第二種弊病，我們亦提出幾點來研究：（一）將上文所言三年之試卷（如祇保存有一九六二年的，則祗將此一年的研究亦可），隨意在各科試卷中將優、良、及格與不及格之四種試卷若干本影印之，請若干曾評閱此種試卷之教師各自獨立評定之；另由港大教育系學生若干人，個別評閱之。將此兩組評閱員所給之分數統計而觀（一）現時各評閱員所給之分數與會考所給之分數及其等第是否相符；（二）如不相符，其差異之程度若何；（三）此兩組評閱員與閱卷教師——評閱員所給之分數之間，其同異之程度又若何？（四）經過若干月後，再將此等試卷，給此兩組評閱員獨立評閱，而統計其前後所給分數之同異。

此一研究，是教育上一個重要問題，亦是一個有興趣的問題。若能實現，則其研究所得之結果，將會對教學與考試方面有重大的貢獻。

譚維漢博士

李耀波先生建議當局 應推行道德教育

助私校充實設備分贈小型圖書室 教師工作與待遇不應歧視

李耀波先生之講詞如下：

一、本年四月間，本人於市政局會議席上，曾談及取締黃色讀物及電影問題，其後，此種惡劣現象雖略有改善，然吾人絕不以此爲滿足，蓋此種流毒，實根深蒂固，倘非有更積極之方法，實難期望其根絕。因此，竊以道德教育至爲重要，尤以今年之教育工作人員，應提示教育工作者，負有宣揚道德教育之責任，若將此種責任加諸教師身上，未能收到預期效果，全賴道德教育，環境之影響至大，爲使道德教育收到效果，則清理不良環境，實爲重要。學校負荷此種清理之責，實擔負起其他有關政府部門當局配合，教育行政當局自應與其他有關部門密切聯繫，積極推行此項工作。

先有無者，兒童之閱讀此種不良書刊，其原因與缺乏適當讀物有關。本港學校，除有政府資助外，其他之僅靠學費維持的，不多見。近日社會人士從各種角度提出資助私立學校辦法，本人之見，以爲政府對私校可由政府贈一小型圖書室，使兒童有適當之讀物，可補助私校以充實其設備，且對消除黃色讀物，……

本人因籌備讀物，所費不大，而其收效，極有效之辦法。……

李耀波先生

保健計劃應包括教師 考試問題宜組會研究

[illegible]

中學五年制似嫌過早 小學改制要廣徵意見

[illegible]

續李會桃先生講詞

[illegible]

澳門賽車第一天 英國跑車搶盡鏡頭

港方囊括兩項冠軍

全日賽程均屬有驚無險 今日精彩節目格蘭披士大賽

【本報訊】包括了澳門昨日首天賽車兩項錦標的路遶士七型跑車，是英航職員賓力親自駕駛而設計的。首屆「發起人杯賽」係於上午十一時十分舉行。共跑十五個圈，每圈爲三·八英里，共約五十七英里。報名參加車輛九部，其中兩部退出，另一部加入，共八部開上跑道出發。

時屆，綠燈一亮，馬達聲響如雷，八車齊飛。賓力駕一號路遶士七型車首先領前，沙利士爲十四號AC比士圖緊隨，接着是麥金倫的九號柯士甸馬田，夏士金的十二號保時捷九〇型，鄧克的十號凱旋TR4型，阿化羅美奧的十五號，路遶的二十一號TR3型，最後爲殊姬娜的三十四號利士甸佛利。至第二圈，依然是一號領先，依次是十二號、十號、十四號、二十一號、九號、十五號，三十四號依然「包尾」。

十一時卅分，在第六圈時，十號又在水塘山馬路上滑出跑道，駛上草地，十二號即尾隨追，此際距離領先的一號時間爲卅八秒。第七圈，領先的一號跑一圈的時間只花三分二十五秒四，此時的名次是：一號、十二號第二、十號第三，隨後是十四號、廿一號、十五號、卅四號依然殿後。第八圈，第一與第二相距時間一分五十八秒，第二與第三相距二十三秒。到第十二圈時，各車名次依然不變。第十三圈，一號創三分廿五秒的紀錄，一號與第二位置距離甚多。最後第十五圈結果，一號第一，十二號第二，十號第三，其他依次是十四號、二十一號、十五號，最後是卅四號。

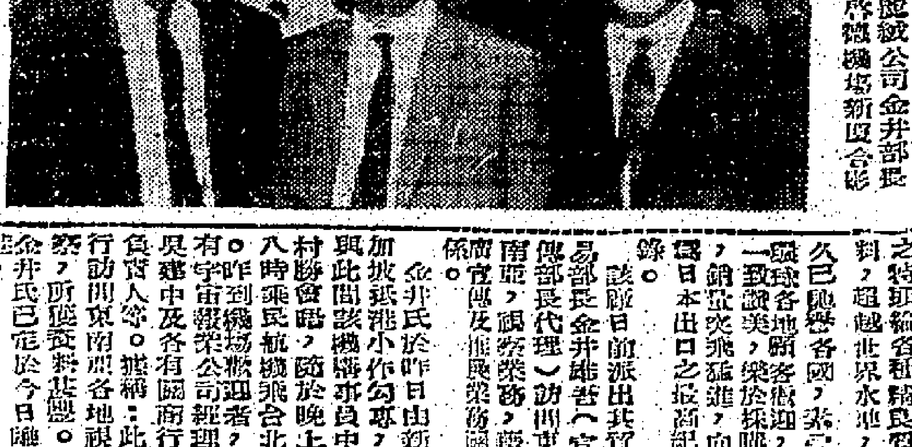
一號路遶士七型由頭到尾均領先，奪得「發起人杯」，而且一路平安，絲毫無損。此車能一路領先，是轉彎時敏捷。據說：這部路遶士七型車是賓力自己設計的，屬J級。第二名鄧克的十號車是凱旋TR4，屬H級。第三名夏士金的十二號車保時捷九〇型，屬F級。

再跑三十圈 四部車棄權

[illegible]

賽至第六圈 51號有毛病

賽至第六圈時，第五十一號之路遶士十一型車，車頭染有水，速率減低，要在修理廠修理，駕駛人勒方全身有如落湯鷄，該車迫得停賽。第一號路遶士七型車，由A.D賓力駕駛，由開始至第十七圈都以絕對優勢佔先。



左圖：日本東洋麗絨公司金井部長（中）及歡迎者在啓德機場新廈合影

東洋麗絨公司 金井部長抵港

據日本東洋麗絨股份公司發表稱：該公司資本雄厚，屬下七大主要工廠，總面積爲三二五〇餘萬方呎，擁有職工二千五百名以上，日產尼龍九十餘噸，特頭綸四十餘噸，在日本合成纖維中，首屈一指，生產規模之大，居世界第三位。所出品之特頭綸各種精良貨料，超越世界水準，久已風行於世界各國，素受一致讚美，顧客樂於採購，銷售來源孫雄，向爲日本出口之最高紀錄。該廠目前派出其貿易部長金井雄哲……訪問東南亞各地，……金井氏已定於今日離港。

泰京廣肇會館擴工展會 決組織觀展團來港參觀工展

[illegible]

新界汽車撞樹 男女兩人受傷

【本報訊】一部私家車AA四九××號，昨午四時許駛至新界青山新墟附近失事，撞於樹下，車上男女兩人受傷，送醫院急救。傷者男子郭永康，廿四歲，女子劉奕玉，五十六歲，住九龍……。

澳門今天舉行 六十圈飛車

此幕壓軸戲甚爲緊張刺激

【本報訊】澳門賽車將在國際格蘭披士大賽上演後閉幕。今日賽車共兩場，第一場普通車賽，由上午九時至十一時，賽程約一百一十四里共三十圈。

普通車賽

編號	等級	車輛牌子	駕駛人	參加者
30	C	閃卡一〇〇〇型	雷諾或夏城或細	羅便臣
31	C	閃卡一〇〇〇	沙或阿積	同上
32	E	閃卡夏利	同上	同上
33	C	柯士甸谷巴	本人	阿巴拉士特
37	E	阿化羅美奧GT	本人	謝德民
38	C	閃卡一〇〇〇	本人或貝斯	蘇米
39	E	閃卡夏利	或阿積	同上
40	I	積架三·四	本人	林貝
41	G	富豪一二二B一八	鄧翊輝或H·H·W·李	林迪
42	G	富豪一二二B一八	同上	同上
44	G	柯士甸谷巴	麥金倫或岑士唐	尼古爾
45	C	柯士甸谷巴	胡礎或賀尼路	同上
46	G	寶獅四〇四或富豪一二二	本人或K·N·孫	S·Y·譚
47	C	羅利士谷巴	本人或程查理	潘炳烈
48	A	三菱	江本或比路或加	陸安公司
49	A	三菱	滕或劉本	同上
52	I	積架三·四	同上	G·M·碧梁
53	E	阿化羅美奧GT	本人	馮德明
55	H	薛地莊	本人或何家柱	E·羅特
56	E	葛丁娜	路緯或潘炳烈或伍烈茲或威林斯	同上
57	C	安固麗	同上	同上
58	H	平治三〇〇SE	本人或披文或威利	蘇奇
59	B	沙伯九六型	披綠	賓士道

（附註）：級別與發起人杯同，超過三〇〇〇CC者列爲I級。

△第九屆澳門大賽（格蘭披士大賽）

格蘭披士大賽由下午十二時卅分開始，賽程約二百二十八里共六十圈。是賽冠軍，可獲現金五千元及澳督杯，亞軍獎金二千五百元，季軍一千二百五十元。

編號	類別	等級	車輛牌子	駕駛人	參加者
1	GT	J	路遶士七型	本人	A·D賓力
2	F2	D	谷巴	本人	A·奧宗
3	S	I	保架KRSS	勒方	簡偉才
4	FJ	C	亞錦佛FJ	本人或披文或威利	蘇奇
5	FJ	C	愛爾巴·福特	卻克或阿特	加菲路
6	GT	H	TR4	本人或披文或威利	蘇奇
7	S	G	路遶士十五型	本人	希爾
8	F2	F	F2	本人	貝斯
9	GT	H或G	阿司頓馬田或TR3	本人或路緯	麥金倫
10	GT	H	TR4	本人或潘炳烈	鄧克
11	S	F	保時捷RS	和夫·嘉路	雜成車行
12	GT	F	保時捷九〇型	夏士金或阿司	同上
14	S	G	AC比士圖	本人	沙利士
15	GT	E	阿化羅美奧或卡素	鄧路或清道或馬丁尼斯	C·W·A
16	FJ	D	路遶士	同上	同上
17	GT	G	TR2	本人	馬迪遜
18	FJ	C	雲飾標FJ	本人	K·N·孫
19	GT	I	積架E	本人	程查理
20	GT	H	AC西佛	本人	D·A·保利
21	GT	G	TR3	本人	L·拉
22	GT	D	路遶士綿特	路緯或伍烈茲或成林斯	E·福特

（附註）GT——大型遊客車；S——跑車；FJ——小型賽車；F2——二級賽車。級別：與發起人杯同。

元光大戰

下午三時三刻 在埔頭爆發 花墟巴五對抗

【本報訊】高據甲組聯賽首席的元朗，今天下午三時三刻，在政府大球場與巨厲班光華交鋒。先後與東華及五一七打和的光華，今天有意變陣，吳添來回任右衛，劉錦照赴前綫打鋒，林錦榮退回中綫，而由梁桂康任右輔，張子岱留右輔。這個陣勢可以把守衛力增強，但以梁桂康任右輔，不如打右路為佳。今光華以「安內然後攘外」的戰略應付元朗，實有死拼和局的用心。

元朗中鋒李德欣亦作出未然，最近特練亦不能適應身手，如今天高佬球確定不能上陣的話，將以黎展球掛師，而以「高佬」何志坤任右中衛。高佬發佬勁，將使元朗攻力受到影響。光華中堅劉祿的防衛力比元朗的李鏡成為佳，但元朗的門將盧德耀，比路國榮為穩。前鋒綫各有所長。球圈觀察家均認為兩隊屬于「五五」波，以打和為最合理，但任何一隊贏勝，比數將甚接近。

在花墟場舉行的另一幕甲組聯賽，是巴士對五一七。兩隊比賽五場，同時得四分。五一七曾迫和光華，及僅以二比三敗于元朗。巴士以二比三敗于南華一場，有旺盛的士氣。兩隊的實力十分接近，各有取勝的能力。但一部份人士要看好五一七，因它的表現相當良好，小勝巴士，也非奇事。

在完場前三分鐘

二比二戰情拉得緊凑

【本報訊】南華昨日在大球場苦戰下，始以二比二迫和愉園。至此，南華在聯賽已失去三分，使人對其蟬聯本屆錦標的信念，不能不發生動搖。昨日同場舉行的預備組賽事，南華以一比〇氣走愉園。

南華陣容不變，愉園則以馬福培留右輔，陳鴻平移居右衛，朱永強打左翼。

賽前雖然南華被多數人看好，可是昨日不屬嬰陷于苦戰，而且兩度落後，才于完場前三分鐘，梁金握扳回二比二和局終場。

從南華昨日的表現，可說巳失去一流球隊的本色，後防漏洞百出，而大炮不穩。隊際照的射鋒每每回師不及，南華第二球之失，就是因為他不能管郭錦洪之故。郭錦洪除了在上半場廿分鐘，頂出一個必入的空門外，為李國強射球外，踢來即無一是處。由于他不能釘牢李國強，造成很大的危機。梁金鑼興陣志剛和黃志強在前衛助攻的工夫，而陣志之至...

...

南華犯極刑

比賽開始後五分鐘，愉園攻抵南華門前，混戰之際，李國強射出，郭錦洪犯手球在先，球証巴喝罰十二碼自由球，郭錦華主踢射入，一比零，愉園佔先。

南華旋傾師反攻，十一分，黃志強、郭有、劉鴻添三人從中路進軍，時愉園後防只得翁添一人，形勢極危，翁亦劉添…

從劉鴻添腳下劫去皮球，逃過一險。相持至廿分鐘，愉園突然進軍，朱永強左方邊線傳中，劉鴻添中衛出搶救，但被郭錦華頂給李國強射空門，南華守門員有郭錦洪補位，將球頂出，救去一必入球。

而南華回攻愉園甚急，廿一分，黃志強傳入愉園底綫處

球証黃文偉坐堅回大腳勾消，不得…

東昇依然不濟

激戰甚烈，但以東方鋒綫較佳，以〇比〇互和，下半場東方打開勝利之門，先由馮俊德射入一球，結果以三比〇勝東升。

昨賽東升陣抗東方，調甘榮柏上前，變方…

今日爭單打冠軍

公開硬地網球賽

【本報訊】業餘硬地網球公開賽，今日爭奪單打冠軍，比賽于下午三時在京士柏南華球場舉行。…

馬福培擺烏龍 郭滿華又得手

下半場換邊再戰，南華繼續…

十九分鐘，黃志強…門前，馬福培勾…踢入網，自擺烏龍，打成一比一平手。

愉園不勝 乃屬不幸

賽後話

南華不敗 球運使然

昨受挫於警察

【本報訊】星島甲組聯賽昨在…

今日足球秩序

（甲組）
元朗對光華　下午三時三刻　政府球場
巴士對五一七　　警察球場
（預備組）
元朗對光華　下午二時　政府球場
巴士對五一七　　警察球場
（乙組聯賽）
港會對加山　下午四時　香港會場
陸軍對警察　（下午二時半）　掃桿埔場
空軍對憲兵　（下午四時）　啟德球場
大東對中華　（下午二時半）　跑馬地場
電話對郵局　　跑馬地場
（內組）
約瑟對太古　（下午四時）　跑馬地場
流浪對錦私　　跑馬地場
電車對港會　（下午二時半）　香港會場

足球聯賽昨日戰果

（甲組聯賽）
南華和愉園　二比二
警察勝星島　四比一
東方勝東升　三比〇
（預備組聯賽）
南華勝愉園　一比〇
星島和警察　一比一
東升勝東方　三比一
（內組聯賽）
流華和繩城　一比一
港大和煤氣　四比四
天翔勝屈臣　四比〇
渣甸勝均益　五比一
錦私勝天祥　一比〇
中健勝亞細亞　三比〇

到南美洲之捷徑...

由香港到南美洲各地最迅速最好莫過於乘搭加拿大太平洋航空公司之「空中皇后」超級DC-8型噴射客機下午二時由香港起飛翌日清晨安抵閣下之目的地中途祇停東京及溫哥華埠一切旅行証件均由本公司專人代辦因此而令入境手續簡化.

聞名世界之加拿大航空公司服務精神令閣下南美洲之行旅程舒適愉快迅捷安全.

FLY Canadian Pacific
TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

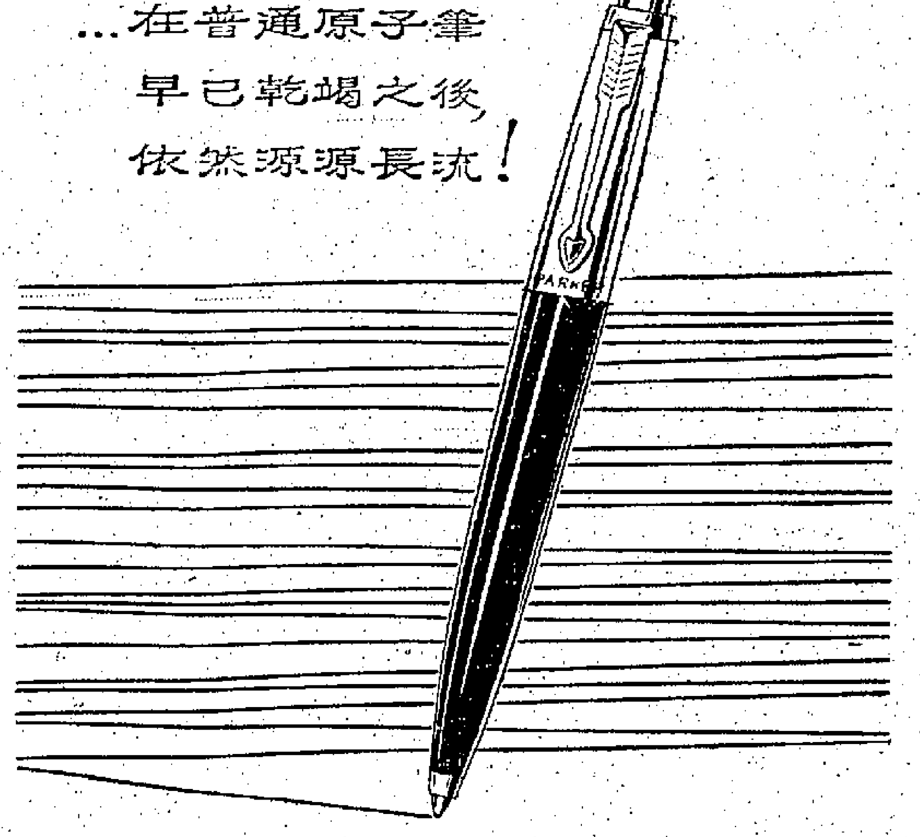
加拿大太平洋航空公司

CPAL-313

SHARP 聲寶牌收音機
請到九龍 分期付款
達光電器行

派克T波原子筆

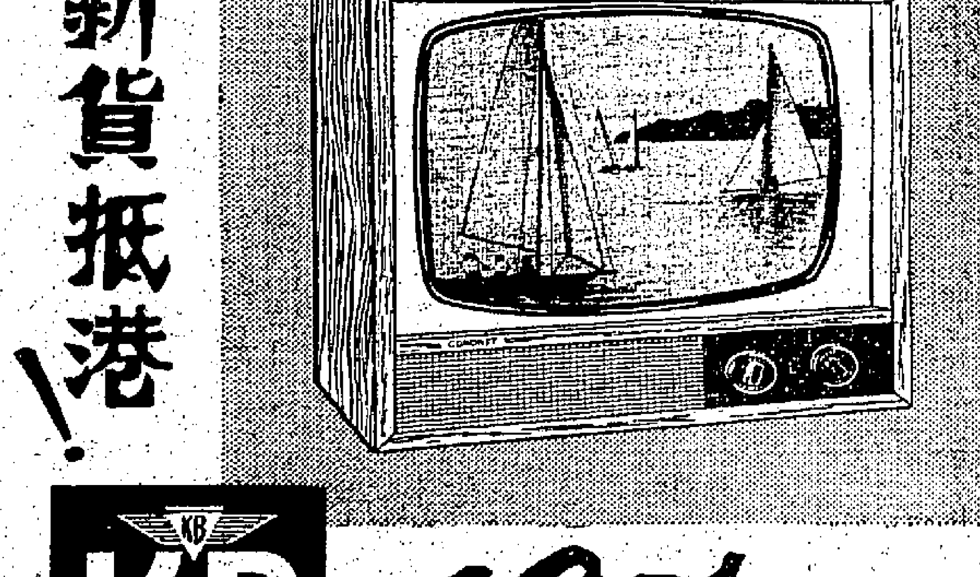
...在普通原子筆早已乾竭之後，依然源源長流！



派克品質超羣・果然與衆不同！

派克T波原子筆

新貨抵港！



KB TELEVISION 19吋 薄型電視機

款式華貴 畫面玲瓏

負責保養修理及免費安裝

總代理：英商旗昌洋行
香港於仁大廈十五樓 電話：二七七八一
陳列室：歷山大廈地下

KB-3

今年銀行業務仍穩 存放款數字均增加

因競爭關係部份生意稍為分薄 滙豐將在各工業區增設分支行

【本報訊】新曆年關快將屆臨，本港各中外銀行都準備由下月（十二月）一日至三日開始辦理一九六二年年結。據銀行界消息：在過去一年間，雖然有一部份工業受挫，利不如往年，商業方面也非好景，但銀行業務還算不錯，一般吸入存款，反比去年增加，尤以儲蓄存款增加最速。

由於存款數字增加，而這些存款要付出相當的利息，自然要找尋出路，故放款業務也隨之而增，一般認為利潤不弱於往年，以最大的滙豐銀行來說，今年盈利也與去年相差不遠，雖然現在還未作全盤的統計，確實數字無從得知，但根據過去十個月的營業狀況來看，估計全年盈利，總有三千多萬元，其他外商銀行及華資銀行，大部份也能獲得相等於一九六一年的利潤，也有比較去年增加。

不過，近年港方銀行越開越多，尤以分支行增設最多，故銀行的生意不免因此而分薄，競爭也比此而日趨劇烈，以目前情形來看，港九及新界各地都遍設有銀行或分支行，競爭也已達飽和點，今後增設分支行，自然不如一兩年前之狂熱，但有若干外商大銀行仍在研究大銀行所設分支行仍然不夠，今後還要繼續開展，故在一九六三年內，可能尚有十家八家分支行之開設，滙豐銀行近年來開設分支行雖多，總計不下十八家，但仍未得滿足，聞說在不久的將來，滙豐將在官塘、新蒲崗等工業區開設分行，以便利各工廠提存款項及申請貸款。據以該行宗旨，是要協助工商業發展，保護本港的繁榮，故在工業區設立分行，也屬必要之舉，急不容緩也。（日）

週末市短買賣靜 金鈔市上落甚微

K金尾盤成二五〇·三七五

【本報訊】昨天金鈔，美電按一·四六七，市趨均衡穩定，前者微挺，後者微跌。微挺原因，因新行鈔然以飛彈伊拉克那現電訊，後者微挺因息口加至七角。美電成五·七三，通天正按五·七二，加第按五·二九七五，電鈔無價，大鈔加水五元，現鈔成五·七一，七五（大），宋紙按一·四五，加拿大息八角七仙（每千比索）。

倫敦大幣金價乙式三五·○八一一三五，一○。金價一六七·六七（十一月六日後新式譜）。證券紛乙式二·七九三（倫敦），及二·七九二五（紐約）。

期鈔頭盤五·七一，二五，最高五·七一七五（尾盤），四三七五，週六下午無市，加息七角，上牌現貨交收三萬美元，波幅·○一八七五，最高價無法炒至五·七一五（本週一開盤價），距期一度叫五·七一五，但無成交。

K金頭盤二五○·六七五，最高二五○·六七五（尾盤），去息二角，上牌無現貨交收，波幅·三七五，乙式。（恒）

香港單位投資	買	賣
第一期	○·九三	○·九八
第二期	○·六八	○·七二

工商界

美汽車飛機股市況特別活躍

【紐約十六日美聯社電】星期五日股市先受汽車股等帶動，轉趨活躍，股價逐步回升。交投頗暢。此為本週內第三次的升勢，其中一天曾升勢逼高，各類股均升之勢，自數角至二元之譜。汽車、飛機、化學、鐵路及石油等股價皆升，大部份汽車股交投暢旺，其十餘汽車股升二元多，其餘汽車股亦升一元多。通用汽車股亦升一元多，杜邦化學股一元，其他股價平均指數較上日升二點多，如國際商業機器股升六元，斯羅鋼鐵股升二元。上漲股有五第四加算股及國際電話股，美國電話股跌一元，成交股票一千一百七十六種，其中有四百九十三種上升，四百二十九種下跌，成交總數四百萬股，週四日為九百零五萬股。

美股市走勢平均指數

【紐約十六日美聯社電】杜·鍾斯道瓊十六日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	六二七·○九	六三三·八二	六二三·八七	六三○·九八	升一·八四
鐵路股	一一九·四二	一二一·四八	一一八·八八	一二一·○三	升一·二八
公用事業股	一二二·五九	一二三·四四	一二二·一三	一二二·七九	升○·二八
六十五種聯合股	二一七·八一	二二○·一九	二一六·八一	二一九·二一	升○·九二

紐約股市一週

全週以上昇的時日佔多數 共成出二千三百七十萬

茲從美國經紀商得投資公司香港分行獲悉：紐約股市，表現不失為良好，其走勢若以杜鍾斯工業股平均指數來代表，則五個交易天當中有三天上升，另最近一週間紐約股市表現如下：十一月十二日至十六日一週紐約兩天下跌，上升的三

美國原豆油港盤又提高

【本報訊】本港方面之豆油市，向以美洲市場之行情為馬首是瞻，在不久以前，倫敦方面之美國原豆油每噸價格企定於二百十六美元至二百一十七美元之間；而香港之行情每担亦為九十二元五角左右，今據此間油行接到倫敦之電訊，謂倫敦市場之豆油每噸已提高至二百一十美元，此一消息對目前本港所存現貨影響不大，惟對久經推銷之市價亦不無推動作用，聞說後途運滯之貨倉交花貨價有買客問津，在本月底運到者先成九十四元，下月底運到者更成至九十四元五角。（金）

米市續淡 昨無開盤

【本報訊】各地新米源源運來，大路晚造新米也開始大量抵港。因此，影響港方米市更淡。昨天（十七日）因週末關係，米市沒有大盤開出，祇有少數照舊前價貨而已。據米商表示：照目前情勢，米糧來源將多，呈供過於求，其市有繼續淡之勢。（日）

日股票普呈堅挺 主力低價股最暢

【本報訊】日本大阪證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（十七）日接東京電稱：本週來東京股市，頗呈熱鬧，雖然選舉在即，但買力在作...交投暢旺，收市指數較前略有升漲。

天為週一、週三及五，而下跌的兩天則為週二及週四。由於上升的日子多於下跌，且升幅較下跌為大，比對之下，本週收市較上週收市為勝。

一、本週股市的特色之一，是湧入市場的資金多數是游資，因為外商業消息良好的一個方面的，因而市況在方面十分堅強，就這個原因，這些公司增加派息者：

㊀有此公司增加派股息。㊁第三季獲利數字發表，多數比較一九六一年同期為多。㊂一九六二年全年盈利，一般人估計會創紀錄，第四季屬繁榮。

本週另外的一個特色是：全週都是大額的低價股交投活躍，上週一週二是跟漲七，經漲七，股價大為...

東京證券交易所（十一月十七日）道瓊斯指數，一四二八點二四，漲○點四一。成交股數一億一千七百萬股。

新三菱重工業	七一
平和不動產	三○二
東京海上保險	一二三
大成建設	三九三
明治製菓	三六三
麒麟啤酒	一五二
小松製作所	一○八
日本電器	二○八
川崎飛機	一二一
日本郵船	七四
日清紡織	三七
三越百貨	六九
三菱地所	五一
味之素	二八
帝國人絹	五八
東洋人絹	七八
松下電器	六九
八幡製鐵	一九

內外銷均滯 豆子市疲弱

【本報訊】各類豆子交投普遍疏落，其致疲之原因，則由於內外銷情俱弱所形成。在一般紅豆市道普遍疲淡之下，南韓紅豆已達港，香港方面之暹邦豆亦有一批運到，本港方面之存貨亦頗充足，加以買客落市甚淡，致南港一號紅豆四十包，每担以五十三元成交，泰國上紅豆來存亦遲滯，據市場人士所說，前者之銷情雖淡，推進價則每担五十二元或五十三元，後者亦每担五十六元，其他如湖東北紅豆及佛明紅豆亦因內外銷力弱而告滯挫，目前之東北紅豆已按低至四十六元放沽，仍少買客問津，紅豆亦鮮成交，轉手貨每担祇按五十二元。仰光扁豆銷情亦欠活躍，連日現貨有客購入五十包，每担成價四十元，新到之現倉貨，則成十八元五角。黃豆交投亦靜，大連黃豆轉手現貨每担

南越急需輸入大批肥田料

輸入五金問題也獲解決

【本報訊】此間入口商昨接西貢方面消息，據南越當局經濟部，現需購買六百噸肥田料及三百噸肥田料，各入口商如欲就此合作，可將本月所有貨盤及價格列明，以便在本月廿二日之前，送至西貢商會第四分部，該商會直接介紹與有關方面洽談。至於五金方面，已獲南越經濟部之調查，由於越南以前所需之各類貨物，均須先辦進口許可，此次有一萬美元五金外匯已獲解決，各進入口大致上不必完全延遲運來，而對各種五金貨之供應問題，經濟部向各入口商提出，其他供應商如古地洋行等公司的所供應之貨，已決定於一九六二年十二月十一日付款，從各客運來。

而印度所供應之貨，也可以應付，由於一九六三年三月底於政府已得到供運之貨，除外國對數種高價之鐵、錫錢、角鋼、鍍鋅鐵片等，經濟部也接納各國之要求，准向各商參加C·S·B·B價之供應所購買，只要他們之價格不超過規定之價格即可。（日）

布廠需求弱 棉紗市轉淡

【本報訊】因布廠缺乏強力支持，昨日棉紗市情況平淡，大部份棉紗交投靜，與棉紗需求轉弱，因今年內出口訂單亦不少，內銷布品，而明年首季亦不能確定，故布廠出口額有不少，故無銷開工，如生產過剩，恐將滯銷...

十支雙飛每包六三○元，廿支雙飛九二○元，紅棉九九○元，彩花球一一四○元，三元... 紅玫瑰一一一○元。

△南韓烏豆市道亦乏，△英國頭尾光硬身，普通貨每担四十七元，特出貨每担五十二元至四十八元，大幅次行沽。（金）

工商簡訊

△日本鋼板，工業用家搶購，外銷出口較熱，值每担價格七元以下...

SHAW SCOPE 邵氏出品 喜事重重

花田錯 楊貴妃 紅樓夢 白蛇傳 旅館奇案 連破紀錄 又將推出：

敬請注意密切映期地點

倫敦紐約百餘影院公映 本年度最佳片 長壽國際大哥路

任劍輝 羅艷卿 半日安 任冰兒 少新權 聯合主演

武功招招搏命！劇情幕幕驚心！

監製：羅彩華 編劇：龍圖 製片：黃翰 李潔芳

是人是鬼？撲朔迷離！ 請聽播音

樂都 今天獨家仍映 賣座名片 捲土重來 依然賣座

林黛 趙雷 領銜主演 岳楓 導演

燕子盜

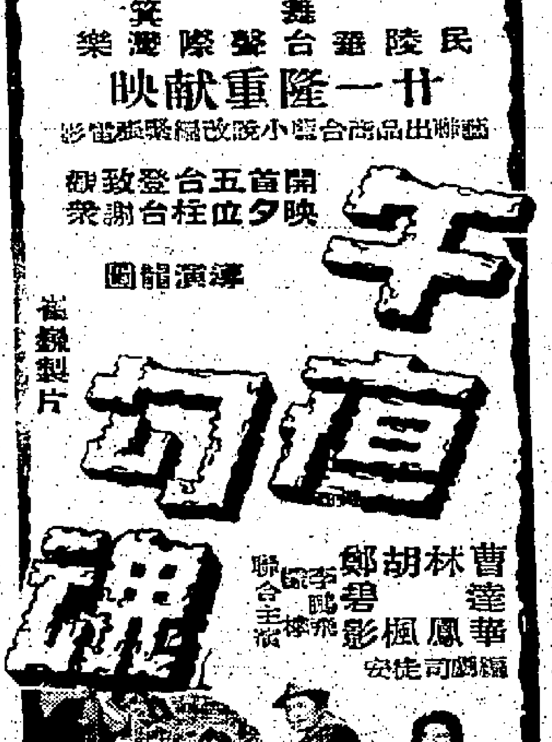
中國著名俠盜燕子李三生前事跡搬上銀幕 高來高去 飛盜身輕如燕 亦俠亦盜 美人氣壯如虹 全部動作打得燦爛

荔園 九龍荔枝角

國民金陵 新華聲台 明星國際 寶樂 長壽 廿一隆重獻映

千直切魂

曹達華 林鳳 胡楓 鄭碧影



狂滿 仙鶴神童 救母斬蛟龍

薔薇之戀

本報廣告惠刊 請者二六〇二洽

東樂 黑暗大街 決戰

中央 明日放映

英京 鐵咀雞

貢 薔薇之戀

京華 百樂門 樂都 麗斯 東方

旅館奇案 鴛鴦 萬王之王 燕子盜 降龍劍 一樹梨花壓海棠

如惠刊本報廣告者請撥電話二二一六零洽

皇后 麗聲 明天兩院聯映 警網重重 CRIMEWAVE

皇都 今天獨家獻映 塊肉餘生 Charles Dickens DAVID COPPERFIELD

威廉荷頓 北歐間諜戰 THE COUNTERFEIT TRAITOR TECHNICOLOR

圖片說明：來自世界東西南北任何角落少女，會集於倫敦機場，接受英國海外航空公司機師學校訓練，以備學成後，作為一個優秀空中服務員。這群少女現正接受一個為期八週訓練，課程包括有多方面科目，如：食品處理、雞尾酒調配、兒童保護、國際保健及移民法例。圖中為英航公司空訓國際空姐們，左起：顧德絲（廿八歲）、狄依華（廿三歲）、哥絲德（廿二歲）、施貝亞（廿五歲），均來自星風錫內戚；文娜（廿一歲）、帝妃亞（廿二歲）、安嫣莎利亞（廿一歲）、桃李絲（廿一歲）、亞絲添姐（廿六歲），以上屬印巴地區；高伯拉（廿歲）、施碧莎（廿一歲）、以上來自加爾各答；日本籍空姐（廿二歲），瑚小姐（廿一歲，香港），最後爲黎高斯英箔小姐（廿四歲）。

交通版

渣華公司巨輪 芝渣蓮加來遠東
明晨可抵港泊A一泡廿一開菲日 芝萬捷同日到埠廿一日航赴日本

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪芝渣蓮加號（TJITJALENGKA）由南美洲開來遠東，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十九）日上午七時到達本埠。該輪在港停留兩日，放在中環海面A字一號浮泡，上落客貨後，擬定本月廿一日離港，經馬尼剌前往日本。

另一艘貨輪芝萬捷號（TJIBANJET）則自非洲開出，經新加坡前來香港，計程亦可能於同（十九）日趁早抵埠。該輪在港逗留兩日，客在中區海面A字六號浮泡，起落貨後，擬定本月廿一日離港，繼續航赴日本。

天祥代理貨輪 美路士自澳洲來
明午到港落貨廿日開往日本

【本報訊】天祥洋行代理貨輪美路士號（MILOS）由澳洲開來香港，按航程，可能於明（十九）日上午十一時到達本埠。該輪在港停留一日，放碇西環海面B字十八號浮泡，起落貨後，擬定翌（二十）日離港，繼續航赴日本。該輪預定十二月一日開抵港，落貨後，擬定翌（二）日隨埠，航返澳洲。

總統客輪 時人行蹤

美國外交部官員羅拔森，前（十五）日乘「克利夫蘭」總統輪抵港，按任花港。

港行總理喀前客務部經理，前（十五）日乘「克利夫蘭」總統輪抵港，作遠東休假旅行。該氏現於加州退休，居於一九三七年至一九四一年間，曾任美總統輪船公司客務部經理。

德馬星洛公司總裁哈佛斯偕夫人及岳母，於前（十五）日乘「克利夫蘭」總統輪抵港，作六日休假訪問。哈佛斯氏之公司爲國際哈佛斯德公司之一，專營設備、拖拉機及各種貨車等。

新界博愛醫院 總理旅行團
乘德航機飛往日本 遊覽名勝兩週返港

【本報訊】香港新界博愛醫院總理旅行團，一行廿一人，由主席鄧國理任團長，安排旅行社總理江可伯領導，於前日下午乘德國航空公司班機離港赴日本。該院總理旅行團在日本將逗留兩星期，暢遊各地名勝，始啓程返港。是日到場送行紳商名流數百衆，德航公司華經理麥旭輝，高級職員招國昌、劉煥棠親到機場照料。

比利頓旅行團 來港遊覽數日
繼經曼谷星洲赴歐

美國比利頓環遊世界旅行團，一行十四人，由蘇芝亞夫人率領，經暢遊東京、台北後，於十三日乘民航超級翠華號客機抵港，在港遊覽數天，然後轉飛馬尼剌、曼谷、新加坡、歐洲。

夜總會音樂家 深造歸來

港本色士風手名尼格里，在美國一所音樂學校深造一年後，十五日由三藩市「克利夫蘭總統」輪返抵本港。康氏爲本港著名夜總會色士風手之一，去年，當他在此間夜總會表演時，給來港訪問的美國馬路薩克州波士頓市的首席克利夫樂學校一位職員賞識，於是給他一年獎學金，前往該校深造。本港另一名鋼琴家亦得到同樣獎學金，在該校深造。由於在波士頓的時候，經常一起在同一個地方演奏。在美國合作的時候，兩位稱：「吾等在美國合作，並且在港一起工作。」

出日輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
安慶	貨船	ANKING	非洲	十九	太古
萬世丸	貨船	BANSEI MARU	馬尼剌	十九	香港東方
朱寶娜	貨船	CHUPRA	非洲	十九	鐵行
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十九	太平
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	菲島西澳	十九	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	十九	福來
國泰	客船	CATHAY	日本	十九	鐵行
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲	十九	多利順
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	紐星非歐美	十九	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲庇能	十九	銀行
赤海丸	貨船	AKAMI MARU	中南美洲	十九	洛士利
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	二十	美邦
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	二十	捷成
美路士	貨船	MILOS	日本	二十	天祥
花光丸	貨船	KAKO MARU	日本	二十	香港東方
美林甫士	貨船	MELAMPUS	馬尼剌	二十	太古
伊斯旁蘇	貨船	C.EASTBOURNE	歐洲	二十	銀行
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	美國	二十	洛士利
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELANI	日本美國	二十	總統
大之家	貨船	TIJUCA	美國	二十	多利順
吉隆坡	貨船	K. LUMPER	澳洲	二十	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	二十	太古
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲庇能	廿一	巴拉多
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	馬尼剌日本	廿一	渣華
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美洲	廿一	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	廿一	鐵行
邊尼維斯	貨船	BENNEVIS	歐洲	廿一	邊行
萬確	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	廿一	渣華
亞特拉士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲南非南美	廿一	香港東方
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	廿一	怡和
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿一	美輪
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	廿一	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿二	美輪
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	廿二	鐵行
哈士丁	貨船	HASTINGS	美國	廿二	福來
東京丸	貨船	TOKYO MARU	星洲印尼	廿二	巴拉多
利亞特士	貨船	LAERTES	日本	廿二	太古
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	廿二	太古
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	南美洲	廿二	太平
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	廿三	太平
海興	貨船	HAIHING	日本	廿三	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
烟台	貨船	CHEFOO	泰星西澳	廿三	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	台灣日美	廿三	和捷
羅丹士舜	貨船	ROTHENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	廿三	美輪
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿三	太古
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	馬尼剌	廿三	怡和
芬點	貨船	FERNPOINT	美國	廿四	多利順
羅斯	客船	RUYS	南非南美	廿四	渣華
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本台灣菲島	廿四	鐵行
邊那力	貨船	BENLARIG	歐洲	廿四	邊行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	美國	廿四	東來
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	廿四	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	廿四	捷成
海華	貨船	HALLVARD	星洲印度	廿五	多利順
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	非洲	廿五	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲印度	廿五	怡和
婆羅洲	貨船	BORNEO	日本	廿五	渣華
邊高路	貨船	BENGLOE	歐洲	廿五	邊行
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	星洲歐洲	廿五	巴拉多
摩普來	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	廿五	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	美國	廿五	多利順
嘉蓮羅高	貨船	GLENOGLE	日本	廿五	怡和
海順	貨船	HELIOS	日本	廿六	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	廿六	太古
夏林	貨船	HIRAM	日本	廿六	多利順
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	廿六	太古
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	廿六	福來
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿六	怡和
亞利桑那	貨船	ARIZONA	日本美國	廿六	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	廿七	美邦
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	廿七	香港東方
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	非洲	廿七	渣華
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿七	法郵
利華賓	貨船	LEVERN BANK	日本	廿七	銀行
越南	客船	VIETNAM	日本	廿七	法郵
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿七	捷成
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿八	天祥
愛迪治	貨船	ADIGE	韓日菲星歐	廿八	天祥
俄亥俄	貨船	OHIO	菲島西貢曼谷	廿九	怡和
興生	貨船	HEWSANG	斗湖	廿九	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿九	福來
寶利維和	貨船	BONNEVILLE	美洲	廿九	銀行
嘉利賓	貨船	CARRYBANK	非洲	廿九	銀行
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	廿九	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	廿九	太平
谷頓碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美洲	廿九	鐵行
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲	廿九	捷成
季里諾總統	貨船	PRES.QUIRINO	日本美國	廿九	美邦
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	三十	多利順
英彥丸	貨船	EHIKO MARU	星洲非洲	三十	巴拉多
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	日本	三十	渣華
奧林匹丸	貨船	OLYMPIA MARU	美國	三十	巴拉多
國島丸	貨船	KUNISHIMA MARU	曼谷	三十	巴拉多
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	三十	太古
萬茂史耶	貨船	MON MOUTHSHIRE	星洲歐洲	三十	怡和
亞積士	貨船	AJAX	婆羅洲	三十	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	三十	太古
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	美國	三十	香港東方
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	三十	總統
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	三十	多利順
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本美國	十二月一日	香港東方
興立	貨船	HENRIK	山打根	一日	多利順
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	日本	一日	渣華

入日輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十九	捷成
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	十九	美邦
美路士	貨船	MILOS	澳洲	十九	天祥
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	南美南非星洲	十九	渣華
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十九	巴拉多
埼玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	十九	洛士利
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十九	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	十九	太古
萬確	貨船	VAN CLOON	紐西蘭菲島	十九	渣華
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	十九	渣華
麗嘉馬士基	貨船	LICA MSK	美國	二十	捷成
花光丸	貨船	KAKO MARU	馬尼剌	二十	香港東方
亞特拉士丸	貨船	ATLAS MARU	日本	二十	香港東方
邦山丸	貨船	HOZAN MARU	日本	二十	太平
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	二十	總統
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
菲律賓熊	貨船	PHILPPINE BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
奧莎達	貨船	OZARDA	非洲星洲	廿一	鐵行
哈士丁	貨船	HASTINGS	美國	廿一	福來
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	歐洲	廿一	怡和
利亞特士	貨船	LAERTES	歐洲	廿一	太古
烟台	貨船	CHEFOO	日本	廿一	太古
東京丸	貨船	TOKYO MARU	日本	廿二	巴拉多
羅斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿二	多利順
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	天祥
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	廿二	和捷
羅丹士舜	貨船	ROTHENSTEIN	日本	廿二	捷成
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	廿二	美輪
雪蘭	貨船	SYDLAND	美國	廿二	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	廿二	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	廿三	太平
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	廿三	鐵行
萬華域	貨船	VAN WAERWYCK	上海	廿三	渣華
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿三	怡和
芬點	貨船	FERNPOINT	美國	廿三	多利順
愛倫馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	廿三	捷成
嘉蓮羅高	貨船	GLENOGLE	歐洲	廿三	怡和
邊那力	貨船	BENLARIG	高雄	廿三	邊行
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	廿三	東來
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿三	太古
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	廿三	捷成
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿四	多利順
婆羅洲	貨船	BORNEO	歐洲	廿四	渣華
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	廿四	巴拉多
摩普來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	廿四	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	美國	廿四	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
海順	貨船	HELIOS	斗湖	廿五	多利順
士打蘇安達	貨船	STR. SOENDA	日本	廿五	渣華
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿五	福來
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿五	怡和
夏林	貨船	HIRAM	曼谷	廿五	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	廿六	怡和
利華賓	貨船	LEVERN BANK	非洲	廿六	銀行
越南	客船	VIETNAM	歐洲	廿六	法郵
亞洲	客船	ASIA	意大利	廿六	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿六	捷成
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿六	法郵
興生	貨船	HEWSANG	山打根	廿六	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	美國	廿六	美邦
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	新加坡	廿七	香港東方
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿七	太古
愛迪治	貨船	ADIGE	意大利	廿七	天祥
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
谷頓碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	西澳洲	廿七	鐵行
利家安	貨船	LYCAON	日本	廿七	太古
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	廿七	巴拉多
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿七	多利順
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	非洲星洲	廿八	渣華

廣九車時刻
英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:37—07:39	14:15—15:16	06:32—07:34	13:03—14:02
07:44—08:49	16:13—17:14	07:18—08:28	14:23—15:23
09:09—10:14	17:30—18:31	07:57—08:53	16:21—17:20
10:20—11:22	18:48—19:49	09:05—10:04	17:35—18:33
11:39—12:48	20:15—21:16	10:32—11:29	18:58—19:56
12:42—13:45	22:00—22:59	11:35—12:31	20:23—21:23

港澳輪

輪名	開行時間
大來	下午三時正開
德星	午夜十二時開
佛山	午夜十二時開

今日來往班機
到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午三時四十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午八時
民航	台北	上午十時廿分
德航	東京	下午二時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
荷航	東京	下午八時四十分
日航	曼谷	上午七時十分
日航	東京沖繩	下午一時廿五分
日航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時卅五分
法航	東京	下午三時五分
瑞航	東京	下午四時三十分
泰航	曼谷	下午一時五十分
印尼	東京	下午一時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
荷航	曼谷印度	下午九時卅分
日航	東京	上午八時十分
日航	台北東京	下午三時五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	台北東京	下午五時一刻
馬航	吉隆坡星洲	上午九時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
印尼	耶加達	下午二時四十分
韓航	漢城	上午八時

明日來往班機
到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	曼谷西貢	中午十二時四十分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	倫敦印度星洲	上午十一時十分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午九時五分
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時卅分
國泰	婆羅乃馬尼剌	下午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十時十分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京	中午十二時廿分
日航	東京台北	中午十二時四十分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時
義航	羅馬非洲曼谷	下午三時卅分
馬航	星洲吉隆坡	下午九時十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	檀香山三藩市	下午一時三刻
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	東京	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
國泰	馬尼剌婆羅乃	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時
國泰	漢城	午夜十二時三刻
澳航	東京	下午七時廿分
民航	台北沖繩東京漢城	上午十一時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	沖繩東京	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午五時
義航	東京	下午四時廿分
瑞航	東京	下午四時三十五分

海外綫小輪

長洲線

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時一刻	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時半	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿五分	經梅窩坪洲
下午七時	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時	直航	下午七時十分	直航
下午八時半	經坪洲梅窩	下午九時	經梅窩坪洲
下午九時半	直航	下午九時廿分	直航

荃灣線

香港開	荃灣返
晨六時半至晚七時半小時一渡 順泊青衣島	晨六時半至晚七時半小時一渡 順泊青衣島
下午八時至十時 一小時一渡	下午八時至十時 一小時一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩線

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
△上午十時一刻	直航	上午九時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午一時	直航
下午四時	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午四時	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲線

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時三刻
上午十一時	上午九時五十五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	下午二時四十分
下午五時半	下午四時廿五分
下午七時	下午五時五十五分
下午八時半	下午八時廿分
	下午九時五十五分

表內有△者星期日及公衆假期加開

塔門線

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經蛟流灣、赤逕、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤逕、蛟流灣。	下午五時半 直航

大澳線

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）香港開「上午八時（經東涌）「大澳」下午五時開（經東涌）

截信時間

今（十八日）空郵（星期日）

[illegible]

明（十九日）空郵（星期一） 平郵（休息）

沖繩、韓國、關島信件上午八時；菲律賓信件上午八時；包裹上午九時；日本信件上午九時；台灣包裹上午十時；泰國、北婆羅洲信件上午十時；印尼、馬來亞正午；非洲、歐洲包裹下午一時；中東、英國信件正午十二時；中南美洲包裹下午三時；美國、夏威夷包裹下午二時；北婆羅洲、菲律賓信件下午六時。

澳洲、紐西蘭信件下午五時；菲島、錫蘭包裹下午四時；伊拉克、科威特包裹下午五時；越南、泰國、印尼、馬來亞、北婆羅洲包裹下午五時。

平郵：台灣、西貢信件上午十時；星加坡、馬來亞上午九時；丹麥、挪威、瑞典上午十一時；美國、中南美洲包裹下午五時；[illegible]

出入口輪船今日
入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
朱寶娜（貨）	CHUPRA	日本	鐵行	A 十	上午十時
美林甫士（貨）	MELAMPUS	歐洲	太古	A 一	下午二時
馬來怡美利（貨）	BRADEVERETT	新加坡	福來	B 八	中午
通加士（貨）	TUNGUS	日本	多利順	A 十一	上午六時半
門羅總統（貨）	PRES. MONROE	美國日本	總統	九龍倉碼頭	上午七時
顯生（貨）	HIN SANG	婆羅洲	怡和	B 二十	上午
寶根維利（客）	BOUGAINVILLE	澳洲菲島	銀行	A 二	上午
赤海丸（貨）	AKAMI MARU	日本	洛士利	A 二十	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
柏特路士（貨）	PATROCLUS	日本	太古	藍煙囪碼頭	下午
鄱陽（貨）	POYANG	台北	太古	B 五	上午七時
傑化臣總統（貨）	PRES. JEFFERSON	美國	總統	A 十九	晚間
芝利華（貨）	TJILUWAH	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午五時

四川快輪

每逢星期一由香港開 星期三到基隆 星期四由基隆開 星期六到香港

客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道中五〇號

太古輪船公司

安娜碧琪輪 M.S. "Anna Bakke"

十一月十八日落貨十九日啓行 前往石叻及澳洲西部福利文杜埠

貨號付貨諸君移玉至本公司下列貨務部洽商

石叻貨艙由錫房貨倉經理 電話三二二九四號

澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓鎏經理 電話三二一四二十號內線

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

日本郵船公司

天祥洋行代理

三鷹丸 "MITAKA MARU" 十一月廿二日開往神戶、大阪、橫濱

滋賀丸 "SHIGA MARU" 十一月廿三日開往星加坡

若狹丸 "WARASA MARU" 十一月廿八日開往西貢、曼谷

貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一

貨艙代理處 合記公司啓

請與我一起飛往 台北

或東京 加利福尼亞 歐洲！

日本航空公司的豪華噴射客機能迅速把您帶到心目中所選擇之世界上二十個城市，沿途殷勤服務，使您在富於日本情調之典雅氣氛中完成愉快的旅程，請向旅行社或洽詢

日本航空公司 JAL 洽訂機票

8A48

相敬如賓之道

有一些簡單而又重要的規律可以排除婚姻上的一些大的困難——那是夫婦間的爭吵。這些規律絕不見得神祕，任何一對夫婦也能辦到的。如果跟着規律去幹，結果會使你們終身過着愉快的夫婦生活；沒有發生危害及婚姻穩定性的事情。

在夫婦之間，甚至最微細的，人們認爲無姑和無損的口角爭辯，如果頻頻和經常發生的話，是能夠把婚姻關係上的基礎腐蝕的。

所以，口角是一件壞事，但夫婦間却免不了口角的發生，要減少發生的機會是夫婦間明智之舉，夫婦都該切記：千萬不可損害及對方的自尊。

口角的發生，大多數是由於某一方缺乏思索，和言之有失當而起。一句「頂心」的話，也許使對方聽了吃不消，因而對對方光火，大吵，丈夫或妻子，熟慮對方對事情的反應是一件重要的事。任何一方也應該對對方盡量了解一下。正如：你爲買一部私家車或一部衣車，你也是吸收了它的性能而選就它，然後可以獲得所預期的效果。從知道對方的價值和弱點，以避免「攻擊性的字眼」，是能保持雙方受益的。

每一個人也有以下三種不可忽視的神經中心，不可忽視，同時，更要特別警惕和防範：

一、不要損害對方的自信心（這自信心是自尊心的來源）。你的丈夫對你的捧場引以爲榮嗎？你不可使他失望或低估他，使她感到你對她的技術不甚熟練，相反，如果你的丈夫自做在生意上碰頭，你千萬不可否定他。

二、不可妄作批評對方的弱點。人們擁有某一種弱點或身體上某種缺陷，絕不喜他人說及或評論的。故意評論對方的弱點，會使對方不舒服而致光火。舉個例：有一位妻子，本來是習慣於缺乏自信心，時常回娘家求教母親以應付解決困難，當她的丈夫提醒她往求教母親後，也說：「呀，你又對母親訴說了？」妻子一聽之下，內心知道丈夫在向她的弱點進攻，如此她感受到損害，結果大發脾氣。

三、特別注意評論對方的外表。你該特別注意避免評論對方，一位男子批評他妻子的新裝說：「妳是否感到妳穿起它來會覺得年輕，妳實在不配穿這些青年人的服裝呀！」妻子聽到後，當然會光火而反擊：「你儘管安心打你的高爾夫球吧，你也不是以往般年青了。」

夫婦當陷於上述三項任何一項情形中，應該怎樣處理呢？一笑置之，然後靜默地忍耐嗎？答案是不需要，不一定要加以評論，接受挑戰，會表露出感受痛苦而不說話時，注意對方的反應，是否避免爭吵的；如果事情棘手，你可不必加以評論，接受挑戰的現象。（羅玲）

山川人物　西藏女僧王神通

西藏爲我國一部分，人皆奉佛，後藏奉紅衣密宗，氣氛神秘。乾隆時，錫克教徒入侵，民情洶洶，時大賚法王爲女僧，大顯神通，化家退敵，全境獲全。

斯依盧

西藏高原，即我國古籍所稱之「三危」地區；西藏民族，亦我國三代前後之「三苗」後裔。尚書，舜典：「竄三苗於三危。」者是也。劉逢祿「尚書今古文集解」稱：「三危即西藏地」，大致近確。故西藏之地，與居住其地之民族，謂爲中國之一部，豈容有所分離？即從來藏人之信佛，亦非直接傳入，溯其史實，則由唐代文成公主遠嫁藏王而起。蓋公主奉佛，妝奩中，攜去佛像一尊，由此藏王受其感動，皈依佛法，並定爲國教，拉薩大寺，因以興建，從此奠定西藏政教合一之基礎。

西藏既成佛國，種族氣源，亦見改變。西藏全境共九十萬五千平方公里，分前後二藏，海拔最低者亦在一萬五千尺以上，五穀不生……

一度喧傳後藏有神尼活菩薩能化家知節，且故事出於差往西藏歸來之議藉某侍衛之口，傳者爲信其事。今，藏府之間，敵兵潮設，不知尚有此種活菩薩，再臨，化干戈爲祥瑞，使侍衛者斂兵自退歟！

先是，某侍衛者，侍衛曰：「某聞閣人多突，供從未見麗如此尼者。且其容跌之姿，美可愛，尤令人側目，乘伏地之間，細觀其貌……」

……法王仍在座也。這頭亦爲短轉陳說，若女僧仍從笑，而降所者，已自系，恭順俯叩，如對神明，自云從人宙返昏，彼之身已無……心亦悚然，故迴頸門負痛，親來謝罪。次日復上前，乃……

住克什米爾之錫克教徒，大舉入侵，後藏邊境，戎卒集結，人心洶洶，所過焚掠殆盡……女法王曰：「逃也，必不能免？」……在也！」一錯大山，鋒銷顯天，露一峯口，法王命衆入山，已則趺坐……與之，低眉不語。俄而前之尖兵馳至，見從者路，擒者之大笑，化爲野家之樂……毛骨悚然……向西遙拜，始敢東行，以示懺……

蘭花夢　鐵嶺遺民

第七回：一彈殲巨魔，無雙國士　片言申大義，絕代佳人

尹奉吉的炸彈雖然扔在上海，東京也同樣受了震動。日本三大報都把尹奉吉的照片及行刺經過，刊在頭條新聞。這時日本首相是犬養毅，外相是犬養快婿芳澤謙吉，內閣官房長官森恪。三人都和中國有密切關係，犬養首相更是中山先生的好友，對於軍人的積極政策，內心確實不表贊同，但是也無力反對，祇有隨波逐流，敷衍一時。

尹奉吉扔過炸彈祇有一個鐘頭，東京已得到詳細報告，犬養首相就把芳澤、森恪找來商量。犬養把手中電報交給芳澤，嘆了口氣，說道：「尹奉吉這一顆炸彈，把我們在上海的文武官員一網打盡，自從安重根刺死伊藤公之後，要算是第一件大案了。」森恪說道：「朝鮮人原是難以感化，他們由一個弱小國家的老百姓，變成第一流強國的國民，却不知道感激，還在這生事端，真不知是何居心了。」

犬養搖搖手道：「這些是非恩怨，實在不必說它，現在要商量的是怎樣處置尹奉吉。」

森恪楞了一下，說道：「尹奉吉犯了這樣彌天大罪，還有甚麼話說，一定要處死了。」

芳澤謙吉說道：「我有一個特別看法，我覺得朝鮮今天的問題，不是光一味的殺能解決的。我們要研究的是，這些朝鮮人不惜犧牲生命來行刺，就一個人來說，最寶貴者無過生命，他們居然連生命都不要了，可知他們所追求的有比生命更寶貴的東西，我們若不從這一個焦點去研究，是沒有用處的。」

犬養首相點點頭：「賢婿的話很有道理，依你看應該怎麼辦呢？」

芳澤說道：「我覺得我們對朝鮮立威的時候已經過去，今後應該以德來感化，儘量泯除日鮮之間的界限，也許可以逐漸化除仇恨，成爲一個真正的國家。」

犬養首相說道：「這話很有道理，祇是怎樣對手呢？」

森恪猛然一驚，連忙說道：「這個問題可要小心處理，尹奉吉一枚炸彈，把陸海軍將官炸死炸傷四名，其中尤其白川大將，更是軍中的靈魂，我們若是貿然把尹奉吉赦了，軍人決不會干休的。」

犬養首相說道：「這個問題待我考慮下再決定，暫時命令上海方面不要把尹奉吉執行死刑，押一個時期再說。」

又過了半個月，犬養首相在官邸被血盟團的軍官刺殺，就是日本歷史上的五•一五事件，自從老首相死後，森恪不久病故，芳澤亦退休，日本政壇上也就無人再談綏靖政策了。

不過，尹奉吉這一案，也拖了半年之久，到了十二月十九日在虹口公園被日本槍殺，當天早晨日本駐軍全體出動，如臨大敵，中國老百姓不准通行，許多人又以爲要打仗，下午才知道尹奉吉已經就義，他怎樣死的，祇有少數日本人知道。消息傳出後，上海大多數中國人都在焚化紙錢，許多人更在哭泣，尹奉吉的名字永遠活在上海人的心裡。

世界小趣味

★女郎變矮☆

許多愛俏的女人千方百計去減肥，這是很普遍的事情。然而，你們有沒有聽見過有一個女郎居然把高度「減」短？我的意思是，她不是由於跟摔而改穿平底鞋便矮的。

這是一位美麗動人的，年齡是二十的瑞典「斯德哥爾摩」人。她是一位過份生高得大的女性——高度達六呎二吋——常常令到她容態跟男友，使男友相形見絀，也使她自己無法找到一位如意郎君。

於是，不久以前，她往醫院施行手術，一個外科醫生在她的左右大腿上各割斷兩吋骨骼，并且用環及銀針來支持接駁的部份。

這個年輕貌美的「高脚妹」，在醫院躺了六個月後，現在，她在縮短了兩吋的大腿上，仍然行走如故。

由這件事看來，女人之「要靚唔要命」，更可以得一明証了。

★動物鑲假牙★

月前，曾參加了都柏林國際馬術大賽的義大利良駒「先鋒」，據說事前曾經在牙牀上方鑲了四隻金牙的。爲甚麼呢？因爲，在大賽之前，那匹駿馬曾在日內瓦跳過水坑時不慎失足，而跌掉了四隻馬齒！

「先鋒」的金牙，使人想起了一隻名貴非凡的純種暹羅貓，牠也裝了一隻假牙，價值六十英鎊。在一次意外事件中，這隻貓失掉一隻重要的牙，牠是用它來咬東西吃的，沒有了這一隻牙，牠便無法正常地飲食。

若干年前，一件動物大新聞是：英國約克郡一頭名叫李尼的老虎狗，却得意地裝了一副上顎的假牙，使人覺得它是威風凜凜而生畏哩！（阿占）

半解放地帶　丹尼

鮮膳會紅磡供應站昨日開始，貧童出資一角，可吃白飯三碗，肉四安，菜四安，魚五安，但每日祇限一餐。

一餐飽，兩餐饑，奈何！

× ×

消防人員出動救火時，今後將穿着「火星人」服裝，用鋁片製成，功能防熱，重約十磅。

除消防人員工作加重外，趁火打劫的人，將見更多更多了。

× ×

美天文學家指出，在天河星系的千億星宿中，至少有一百萬顆已發展至於吾人的文化。

以「文化人」自詡的人，必須跟隨科學家到星際去吸收「外來文化」才是。

× ×

美國防部下令所屬人員，切勿迷戀蘇俄及其附庸的美女，因爲她們都是間諜，這間與難評均可能職錄音機，偷錄情報。

假水兵，少了一條出路。

琵琶緣　喬興醒

這是一個震天動地的叫喊，所有的侍從都跳起了，他們衝進來了，而同時，幻影迅速地消失了，嚴武在吼。

「你，是你，你殺人——蛾小妹，你好——」

在狂吼中，在大叫中，他跳躍，他揮舞，碎了被他打破了。而當侍從們進入之時，他倒了下去……

「相公中風——」一名侍者大叫。

這叫喊傳了出去，在睡夢中的家人都被吵醒了。

嚴武的二妾，平時管理家務的徐氏，是最早趕到的親人，她入內，看到昏倒的嚴武時，也看到了驚慌的芙娘，自然，她不會關心到芙娘的。

她上前，捧起嚴武的頭，低喚——並且抓試嚴武的心臟與脈搏。

於是，她拔下一枝釵，刺嚴武的人中……

在混亂中，昏厥的嚴武醒來了。

在混亂中，室中已擠滿了人，嚴武睜開眼四顧，許多人的面孔，構成了模糊的意象，他感覺上，那些面孔都是熟悉的，可是，他又茫然。不知身在何處。

「大人的雙手都是血……」

嚴武一怔，他沒有去細辨說話的人。可是，他將這一句話深嵌於心。他想：「我這雙手自然滿是血污啊！我殺了三個無辜的女人啊。」

「將大人的雙手包紮啊——那麼多的血……」

他又一怔，此時，他的知覺漸漸地回復了。再四顧，目光投射到芙娘的身上。

他長長地噴了一口氣，向徐氏說：「請他們都到外面去。」

於是，所有的侍從全退出臥室之外。

「你試扶我起來——」嚴武吃力地說，稍停，又說：「再找一人來——」結果，由徐氏和一名婢女將嚴武扶了起來。

他頭部昏眩而沉重，他的雙手，雖然已經包紮，但是，此時却有劇烈的痛苦。

他要求飲一杯水，又飲了一杯酒。

「大人，大夫來了——」寢門之外有人報告。

「慢些再說——」嚴武軟弱地向徐氏說：「帶大夫到左廂等我，再找人來，將芙娘的屍體移到後面雜屋中——哦，你用被單將芙娘的屍體覆蓋，包起來。」

徐氏遵命做了，但是，她有滿腹疑雲，在包了芙娘的屍體之後，她轉過來問：「大人，芙娘出了什麼事？」

他慘淡地搖搖頭。

LOLITA　沉醉海棠紅

納保高夫原著　南汀譯

羅夏士夫人很想知我說這羅麗妲到夏令營去的事。她說：「第一、我怕羅麗妲帶給你太多的麻煩，第二、羅絲是一個人品極好的女孩子，讓羅麗妲跟她在一起生活一個時期，多少總會得到較好的影響，而且我信夏令營的生活，必然是規律化的，健康的，總較躲在家裏塗說羅的口紅有意義得多了。」

儘管她絮絮不休地在申說她的理由，我依然不置一詞。也許她以爲我的牙齒作痛吧，她轉了話題對我說：

「噢，你的牙齒怎麼了？假如仍舊作痛，明天非找牙醫生不可了。」顯然她對我是十分關懷的。

「沒有什麼！」我說。「不過，你能確知她到夏令營去會感到愉快嗎？」我終於提出我的意見了。

「當然啊！」羅夏士夫人不假思索地說：「夏令營是由何美芝女士主持的，何美芝就是「營火女郎」一書的著者，她對營中的活動自然會安排得多采多姿了。羅麗妲是一個好動的孩子，想來，她不祇會感到愉快，而且對她的身心都大有裨益呀！」

我依然保持我的緘默。她繼續說：

「你的牙痛好些嗎？」

噢！我的天呀！我那來的牙痛呢！

× × ×

羅夏士夫人爲了準備羅麗妲入營事，在家裏忙了一整天。羅麗妲祇默默地檢拾她認爲有趣的衣服書籍，組成一大束。我想，她已預計到入營後如何排遣她的無聊時間了。

看情形，羅麗妲去夏令營度過暑期，已是不容改變的事實。我留在這裏，豈不等於在荒郊古堡裏獨自叫寂寞嗎？走吧！走吧！除非羅麗妲歸來，否則，我決定不再做這幢宅第三百四十二號的住客了。

我知道，羅麗妲本來就不願意參加夏令營的，當她聽到母親說我也贊成她去時，她更生氣了。

「你們顯然串同拋開我的！」她負氣地說。

× × ×

由於羅麗妲對我的誤會，她竟孩子氣十足的對我不瞅不睬了。我作勢意的要跟她談談，可是，她却掉頭不顧而去。

顯然，我和她之間，築起一度隔牆了！誰動手的呢？誰設計的呢？

我能夠離開羅麗妲嗎？羅麗妲能夠離開我嗎？不過，羅麗妲到來年一月一日才是十三歲，羅麗妲不會是永遠不變的羅麗妲，再過兩年，她將是更成熟的「少女」了，再過兩年，她將是更成熟的「少婦」了，「女大十八變」！誰能對她不變呢？「誰個青年不善鍾情」，她對這個中年的杭柏德的鍾情，到時還會感到興趣嗎？

執筆集　南蠻

弱國的哲學

所謂弱國，是對外而言，不是對內而言。——是強弱相形下的弱，不是內在空虛的弱。內在空虛，則不止弱，而且窮了。

孟子發明了「小國事大國」的原則：「畏天之威，于時保之」，這是一方面的，消極的，保守的，絕然不夠。我們最高的原則是積極的，轉弱爲強的。

過去戰國縱橫家所使用的聯盟，利用矛盾，以交結與國，造成均衡局勢，於中間取得生存，這原則也未嘗不好，祇要不是內容，對外儘有方法可資運用的。但這也祇局於一面，去自強之道尚遠。

越王勾踐敗於吳之後，十年生聚，十年教訓，臥薪嘗膽，這是自強的好例。當然，他是取得這個環境才可以的，有了這個環境、時間和條件的許可，集中力量來加強內部，這是積極的辦法。歷史上的湯以七十里，文王以百里，正是實行這個辦法。

在現代國際形勢和政治方向，勾踐、湯、文的辦法，可以作爲弱國哲學的最高原則，這原則主要就是在民力上用功。以民力爲中心完成兩大任務：一、造成內部堅固的力量，二、造成對內的有力能夠。這兩個任務，前一個，是現代國家的基礎，所謂堅固，包括了生活力、團結力、自信心。後一個則爲於利用民力，以民力作爲對外的主要工具。

在強國眼中的弱國統治者，是小之又小不足道的，他們儘可以欺侮、壓制、支配、干涉，不必顧慮到什麼，但對於弱國的廣大人民，就不能無所顧忌。近年若干小國內的羣衆對外運動，引起了大國們的恐懼，事所常見。這一點，是弱國中的強點。

弱國政府的對外，絕無什麼可恃，唯一可恃者祇是民意、民氣、人民的行動表現。弱國政府能夠善於運用這一力量，自可收外交上絕大的效果。

任何一個落後民衆的喧嘩憤怒，乃至湧起行動浪潮，都會引起國際注視，在對方大國看來，這是一種可怕的打擊與影響力量，尤其這刻兩大集團鬥爭中，那方面都要爭取國際間有利的宣傳，而一般羣衆心理，多半是同情弱者的。

「弱者的呼聲」，往往是動人的，因之，弱國必須不斷發出這一有力的呼聲，不斷由廣大人民之口呼出，必然獲得有利的反應。弱國沒有強國所有的實力，故祇有叫，祇有不斷發出正義的呼聲。

要知道，外交完全是一種技術，弱者雖如何弱，也有它的強點，極力把握自己的強點——對方所怕的，對方所必須對我倚賴的，善於運用，也就會強起來，我們正不必自卑、自餒，正不必事事遷就強國。

弱國沒有強國所有的實力，故祇有叫，祇有怒吼，祇有不斷發出正義的呼聲。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分「小曲細聽」。三十分天氣報告，名伶名曲。五十分轉播第九屆澳門大賽車。九時十分國、潮語新聞，特別報告。三十分時代曲選唱。五十分轉播第九屆澳門大賽車。十時十分重播「空中小劇場」。十一時十分天氣報告，轉播香港合一堂主日崇拜。十二時報時，星期選曲。四十分綜藝歐西流行曲及時代曲選唱。二十分轉播澳門大賽車。一時報時，歌星選唱。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分「最熱的三十分鐘」。五十五分繼續轉播澳門大賽車。二時十分國語新聞，特別報告。二十分錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十五分下午音樂。五十五分繼續轉播澳門大賽車。三時十分時代曲選唱。三十分轉播澳門大賽車。四時天氣報告，粵曲選唱。三十分轉播政府大球場甲組足球「元朗對光華」比賽情形。五時三十分時代曲選唱。五十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分音樂小曲。三十分「宗教節目」。七時「中詞西曲」。三十分名伶名曲。五十八分天氣報告。八時「我們住在太平山下」。三十分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，講談節目「桂河橋」。九時科學特寫。四十五分「綜藝歌謠」。十一時中國神話特輯。三十分錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台：七時清晨音樂。十分節目預告，音樂。三十分粵語流行曲。四十五分天氣報告。五十分音樂。八時轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分時代曲。三十分粵曲。九時三十分兒童樂園。十時時代曲。十五分「新婚夫婦」。三十分短篇小說。十一時口琴演奏。三十分粵曲。十二時祝壽祝婚點唱。十分時代曲。三十分天空小說「都市一女人」。一時十五分轉播港台新聞報導。二十五分天氣報告。三十分電影故事「離鄉情淚」。二時粵曲。三十分電影故事「火海勝字旗」。三時粵劇精選「風燭殘淚未乾」下集。四時三十分轉播政府大球場甲組足球比賽「元朗對光華」下半場比賽過程。五時三十分粵語流行曲。六時轉播港台新聞簡報，歐西流行曲點唱。三十分短篇小說「恨海情仇」。七時三十分時代曲。八時天氣報告，空中劇場特備粵劇「胡不歸」。十時三十分電影故事「鬼俠」。十一時天氣報告，明日節目預告，輕音樂。五十九分轉播港台新聞簡報。十二時天氣報告，完。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分時代曲。三十分錄音粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。三十分口琴。三十分一週街市行情綜合報告。卅五分時代曲。九時今日事報告。五分最新粵曲。十時十分幸福家庭「弟弟病了」。十五分兒童廣播劇「誰的錯」。四十五分音樂。五十分轉播港台澳門賽車報導。十一時十分音樂。十五分人海傳奇「賭假血債」。十二時新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。二十分時代曲，天氣報告。卅分中外名人傳「荷蘭名畫家林布蘭」。一時中學文選「落花生」。三十分時代曲點唱。二時電影故事「火海勝字旗」。卅分古典音樂介紹。三時電影故事「離鄉情淚」。卅分轉播港台澳門賽車報導。四時祝壽祝婚點播，金銀台節目報告。十分社會服務報告。十五分粵語流行曲。三十分電影故事「鬼俠」。五時兒童問答遊戲。三十分青年之友。六時茶餘飯後「必定粒六」。三十分漫談知己知彼。七時粵曲。十五分「養生之道」。三十分新聞報導，天氣報告。四十五分粵語話劇「一字值百」。八時三十分中國藝術歌曲音樂會。九時短篇小說「金牌孝子」。十時廣東粵曲演唱。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，金銀台節目預告。十五分麗的呼聲夜總會。四十五分夜音樂。十二時完播曲。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分戲曲欣賞。八時三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時一週街市行情綜合報告。十五分各地雜曲。三十分羅州歌曲。十時潮州曲。十一時今日事報告。十五分時代曲。三十分國語廣播劇「移屍嫁禍」。十二時國樂演奏。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電視節目報告。五十分時代曲。一時戲曲欣賞。二時上海滑稽「騙使」。三十分越劇。三時潮州曲。四時二十九分轉播甲組足球聯賽「元朗對光華」。五時二十五分音樂。三十分小朋友樂園。六時社會服務報告。十分古腔粵曲。七時潮州曲。三十分潮語傳奇故事「作法自斃」。八時新聞報導，天氣報告。三十分冒險偵奇故事「金屋狼人」。九時星期日特別節目：戲曲欣賞。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分潮州粵劇。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）二時預告節目。二分粵語長片「龍鳳劍」下集。三時三十分英語片「羅列達揚威集」。五十五分「馴悍金龜婿」。四時二十分「我是雅麗斯」片集。四十五分節目簡介。四十七分「森林生活實況」。五時快樂歌唱片集。十分萊羅杏士劇集。三十五分「七個同盟者」。六時粵語新聞片。十分校際常識問答比賽。三十五分英語片「西方奇跡」。七時三十分「天氣預測」節目。三十五分「夏威夷探案」。八時三十五分「危險人物」。九時五分英語新聞片。二十五分「海洋爭霸戰」片集。五十五分英語長片「械劫裝甲車」，最後新聞及天氣報告，收場曲。

普慶 · 樂聲·大華 · 麗都·百老滙·快樂 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮 · 皇后·皇都·麗聲

普慶：今天假期請早　夜生活的影片祖師 到處萬人空巷獻映！　全部伊士曼七彩·片上中文　歐洲夜生活　全球一流紅星主演　多采多姿 包羅萬有 翡翠彩色 美艷絕倫 藝術結晶　今早十一時 糊塗姻緣

樂聲·大華：狂滿 今第十天　福士公司耗資二千萬美元鉅製　英美法德四國國防部協助攝製。　四十二位紅星主演　新藝綜合體電影·片上中文字幕　碧血長天　THE LONGEST DAY　大戰場！新戰鬥！一切戰爭片所未見！　（是期間恕不通用）

麗都·百老滙·快樂：例滿　麗都 九點半 正午　百老滙 九點半　快樂 九點正　六壯士　新藝綜合體　特藝七彩　片上中文　CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE

新華·豪華：滿座！今天請早　美高梅豪華熱鬧香艷緊張巨片　四大紅星 却德格拉斯 · 愛華特魯賓遜 · 施瑞麗 · 佐治咸美頓　傑作　激底揭開荷李活的秘密底層　浪漫奇情熱烈　銀色私生活　2 WEEKS IN ANOTHER TOWN　彩色新藝綜合體·片上中文　銀色圈內桃色艷史！電影圈裡的人海浮沉！

利舞台·樂宮：利舞台 今天五場 十二點半 二點半 五點半 七點半 九點半　樂宮 今天四場　聯美公司一九六二年冠軍喜劇　占士格尼　荷斯 賀滋保　彭美拉蒂芬　玉女風流　ONE, TWO, THREE　超藝透視體·片上中文字幕　一笑未平一笑又起，笑到人人拍掌！冰炭同心，東西一家親！

皇后·皇都·麗聲：皇都 今天獨家獻映　美商不朽名片　優待學界　塊肉餘生　"DAVID COPPERFIELD"　世界大文豪 狄更斯 得意傑作　全新印本 片上中文　皇后 麗聲 今天最後　橫財奇遇記　EASY COME EASY GO　本港輿論好評　大笑四場 小笑九場 氣氛熱鬧 看得開心　皇后 麗聲 明天獻映　警網重重

港九首輪影院聯合廣告

娛樂

六壯士

……兵下山後，為七游擊隊派巴巴狄姆斯之姐瑪麗亞（愛蓮娜［illegible］）、啞女安娜（之雅典［illegible］）……，後因欲擺法國克林求援，終遭德所捕。幸安杜里亞扮偽飾，竊德軍制服，始脫出險境。且換上德軍制服。

…法國克林留下，為德軍所俘，留出部改變計劃之事。德軍中計，將兵力集中南岸。六壯士混在要塞中。此時，米勒發現安娜……為德奸，麥洛里雖愛之，仍須手將之擊斃。於是米勒混入要塞之內，在巨砲間佈下火藥陷阱。（未完）

鬼俠群英譜

本期本月廿一日起獻映的「鬼俠」古裝武俠片，劇情曲折離奇，演員陣容雄厚，人物造型別生，以下是「鬼俠」中人物介紹：

鬼俠，白袍白帽，作白無常裝扮，四出行俠仗義，所用的兵器是一柄鐵傘，武技出神入化，是…

牛日安：飾莊家莊主，是武林大豪，使一雙鐵錘，力大無窮……

任冰兒：飾「……」……

任劍輝：飾「玉面書生」……一枝鐵筆，有點穴功夫，……他代表着正義的一面……

任劍輝、羅艷卿在「鬼俠」中的造型。

銀·色·私·生·活

電影明星的生活在銀幕上給我們看到是多采多姿的，銀幕後是不是那樣值得人羨慕呢！美高梅出品的「銀色私生活」給我們一個確實的解答。全部是在羅馬郊外一間大攝影廠實地拍攝，由「風流會」「西馬走天涯」的邱德格拉斯與「草莽龍蛇」的愛德華羅賓遜領銜主演，女主角是「紙醉金迷」的施瑞斯，重要配角有佐治漢米頓，此外又介紹了兩顆新星，達麗雅和露珊娜史卡芬露，陣容堅強。本片完全暴露電影圈的形形式式，如何為名的明星自甘墮落，紅到發紫的女明星擺其架子，片內把電影圈內的重重黑幕，很清楚的向我們揭露。……性格演員愛德華羅賓遜扮演一名大導演，最愛頤氣指使，小演員吃他的虧可不少，邱杜格拉斯則演一個新發現的大明星，享盡不少艷福，由金像獎演員仙文里尼担綱，總之看了本片宛如上了一課銀色課程。

「銀色私生活」的邱德格拉斯享盡不少風流快活的一個鏡頭。

玉女風流 嬉笑怒罵文章

漫畫家筆下「玉女風流」人物造型。

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療 風濕痹痛腫

港九氣功針灸專科學院 日本針灸氣功療法診所
女醫余志文 治癒醫案 公開報導

謹告：

余文執業醫務三十餘年，治癒醫案數無從計算，……並不是收入自我之醫聊廣告宣傳，……特此聲明，此啓。

照顧貧苦病人

持有街坊福利會證明貧苦者，或各社團福利部證明貧苦者，手術費用減免只收掛號二元。

冬季預防小兒手腳痺軟症

小兒手腳痺軟症，是由於濾過性病毒侵入人體而發生的，小兒發熱高燒後，抵抗力弱，就容易感染，患上這種疾病的小孩，神經衰弱，手腳無力，四肢癱瘓，……家長們須要注意。

小兒腳軟得救

恭頌余志文女醫師

並愈我久患胃病反吐及氣弱痰多頑症

女兒林惠萍，因發高熱，感染小兒腳軟症，……經余志文女名醫施以氣功針灸手術……特此鳴謝，以作紀念。

（圖片說明）

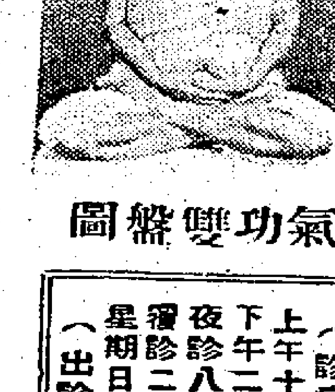
圖1……余志文女士……林惠萍……
圖2……林惠萍小孩接受治療手術後即能行走……
圖3……林惠萍母女與余女醫師合影……

大人半身骨衰小兒手腳痺軟

不幸感染此症，切忌誤投藥餌……日本針灸氣功療法，治癒……兒童半身骨衰手腳痺軟等症，一經施治，立能健康，快復行動。

奇難殘頑痼症 屢服醫藥不靈 勿灰心非絕望 速來本醫治理

余志文練功



氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 覆診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

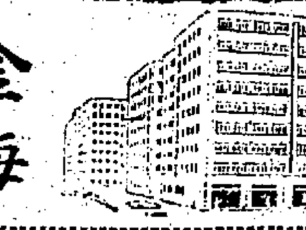
骨醫 陳珊山跌打 主診傷症 X光照骨

新遷地址 九龍旺角：砵油街昌記大樓二樓 即西洋菜街四號二樓（如如意雞酒樓樓上）

電話：五二七七五 五〇七一六

預告更改電話新號碼：八四二五八四·八四五二八零 如撥五二七七五·五零七一六不通請撥新號碼

金海大樓



章記

德付道中卅五號三樓 電話：二〇九五二 北角英皇道……（即可樂戲院側）

旺角碧街 油麻地區 啓明街 大角咀道

利成置業有限公司

青山道261—263號 近新舞台 旺地大小單邊向南 旺鋪位 門市保證 旺盛舖 新填地街 第一大廈 商場設車房 鉅昌建築公司

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

洽刊處：（一）香港德輔道中四十三號本報廣告部 （二）彌敦道七十六號B地下（即東樂戲院側近太子酒口） （三）油麻地上海街三一九號…

總代理：昌興置業有限公司

獨立唐樓 南昌大樓 讚公大廈 金閣大廈 分層出售 旺盛地點 分期付款

旺角區 獨立唐樓 潤大洋樓 分層出售 忠信置業公司

金興大廈 大興唐樓 興祥大樓

灣瓜土 高息舖位唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

通州大樓開始出售

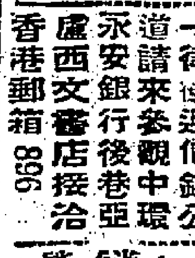
平房急賣 石屎樓

旺舖全間 梗廳房租 美麗華酒店 花園樓租 新樓免頂 旺地舖位 寫字樓租 廠房廳租 新樓招租 吉屋出售

新建唐樓 汝洲街55至57號 城南道80至82號

大單邊 旺舖平沽 永泰建築公司 上海街 深水埗區

神奇糨粉



工業界好消息

修理收音機 黃掌原 雪白牌 香港雪櫃總滙

業主出國 家庭農場 全層出讓

日曆批發

增你智 助聽器

你的聽覺有困難嗎？請即配備

ZENITH 科學事務有限公司 電話：23500

瑞香園 萬能角鋼 日本人參 永生隆棉胎 萬能角鋼 朱廣蘭 萬能角鋼 東方搬運公司 專門搬屋

電話：829308 64163

七彩月日曆總滙 聖誕咭年咭

鏢哥 尋人 司機打雜 遺失聲明 遺失聲明 尋失 遺失聲明 你們殺了 買屋聲明 買屋聲明 承項聲明 啟事 兩合廁板 板平沽

洪洲 鼻喉 腦耳專科

潘柏 民間頑症驗方著者

補習 升中班 建築繪圖 教攝影 工程夜校 教授攝影 穩健工業 誠徵女友 廖偉祥弟 汪孝義先生

大佛 腸胃丸

久咳哮喘

梁耀文

久咳哮喘 史達生 哮喘病 小腸氣 耳聾機 針灸藥膏

錢茂生 尿病 皮膚癬

熱療 婦科 葉芳友 專理

寶血檢驗所

（剪報檢驗二元）

許彬 外皮 尿病